



*Burris*

BTS35 v2



**BURRIS THERMAL RIFLESCOPE**

**BTS35 v2**

**USER MANUAL**

ENGLISH | FRENCH | GERMAN | ITALIAN | SPANISH

**OVERVIEW:**

Congratulations on your purchase of a Burris Thermal Riflescope. Please review this manual prior to operation and save it for future reference. This guide explains the operation of the BTS35 v2.

**CAUTION:**

Do not point thermal imaging devices at high-intensity energy sources such as the sun or laser emitters as they can permanently damage the infrared detector!

**ACCESSORIES:**

Quick-Detach M1913 Picatinny Mount

18650 Battery

Battery Charger

USB-C To USB-A Cable

USB-C To RCA Cable

# BURRIS THERMAL HANDHELD

# TABLE OF CONTENTS

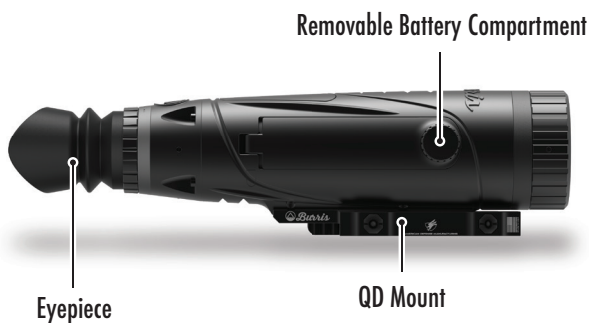
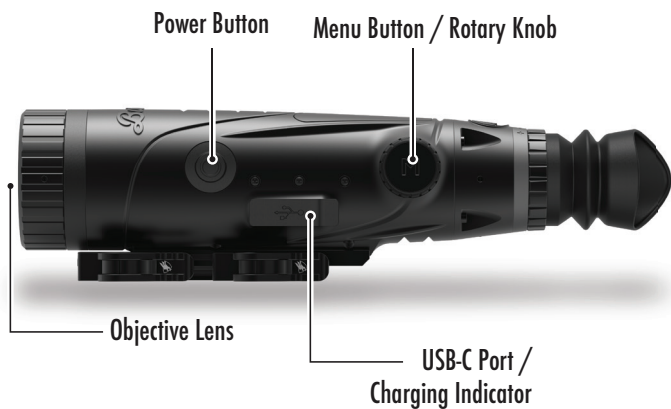
## LANGUAGES

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| US USER MANUAL             | 3   |
| FR MANUEL DE L'UTILISATEUR | 35  |
| DE BENUTZERHANDBUCH        | 65  |
| IT MANUALE D'USO           | 93  |
| ES MANUAL DE USUARIO       | 129 |

## CONTENTS

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| PRODUCT MAP                 | 4  |
| TECHNICAL SPECIFICATIONS    | 5  |
| PRODUCT FUNCTION            | 7  |
| BUTTON FUNCTION             | 8  |
| BATTERY INSTALL AND REMOVAL | 9  |
| USB-C PORT                  | 10 |
| POWER FUNCTIONS             | 11 |
| FOCUSING THE CLIP-ON        | 12 |
| BTC35 v2 MENU               | 13 |
| COLOR PALETTE               | 14 |
| THERMAL SETTINGS            | 15 |
| GENERAL SETTINGS            | 17 |
| WI-FI SETTINGS              | 19 |
| PHOTO & VIDEO RECORDING     | 20 |
| APP FUNCTIONALITY           |    |
| POWER SETTINGS              | 21 |
| RESTORE FACTORY SETTINGS    | 22 |
| SCREEN POSITION             | 23 |
| SCREEN ADJUSTMENT           | 24 |
| STORAGE AND MAINTENANCE     | 27 |
| TROUBLESHOOTING             |    |
| WARRANTY AND TRANSLATIONS   | 28 |

# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE PRODUCT MAP



# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Model                     | BTS35 v2                                            |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|
| Detector                  |                                                     |
| Detector Type             | VO <sub>x</sub>                                     |
| Resolution and Pitch      | 400 x 300 - 12 μm                                   |
| Spectral Range            | 8 to 14 μm                                          |
| NETD                      | ≤ 50 mk @ F1 25°C                                   |
| Detection Distance (Deer) | 1000 m   1100 yd                                    |
| Optical Properties        |                                                     |
| Focal Length              | 35 mm F1.0                                          |
| Focusing                  | Manual Focus                                        |
| Field of View (DEG)       | 7.8 x 5.9°                                          |
| Imaging                   |                                                     |
| Frame Rate                | 50 Hz                                               |
| Optical Zoom              | 3.2X                                                |
| Digital Zoom              | 1X to 4X                                            |
| Display                   |                                                     |
| Display Type              | OLED                                                |
| Resolution                | 1024 x 768                                          |
| Eyepiece                  | Eye Relief ≥ 48 mm,<br>Exit pupil diameter ≥ 5.3 mm |
| Eyepiece Magnification    | 14X                                                 |
| Power                     |                                                     |
| Battery Type              | 1X 18650 (internal), 1X 18650 (removable)           |
| Battery Life              | ≥ 5 hours @ 25 °C                                   |

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

CONTINUED

|                       |                                                                          |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Model                 | BTS35 v2                                                                 |
| Interface             |                                                                          |
| USB-C                 | Power/Charge   Video                                                     |
| Video Interface       | Burris Connect App (live video streaming)<br>Analog video (USB-C to RCA) |
| Mounting Interface    | Quick-Detach M1913 Picatinny Mount<br>w/ Adjustable Cantilever           |
| Environmental         |                                                                          |
| Operating Temperature | 14 °F to 122 °F<br>-10 °C to 50 °C                                       |
| Waterproof            | IP67                                                                     |
| Recoil                | 800 G/1ms                                                                |
| Physical Attributes   |                                                                          |
| Weight                | ≤ 890 g   ≤ 31.4 oz                                                      |

# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

## PRODUCT FUNCTION

| Model                    | BTS35 v2                                                                                   |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Smooth Zoom              | YES                                                                                        |
| Wi-Fi                    | YES                                                                                        |
| Photo                    | BurrisConnect                                                                              |
| Video                    | BurrisConnect                                                                              |
| Screen Brightness        | Slider Scale                                                                               |
| Thermal Intensity        | Slider Scale                                                                               |
| Image Contrast           | Slider Scale                                                                               |
| Image Enhancement        | YES                                                                                        |
| Scene Mode               | Enhanced/Highlight/Nature                                                                  |
| Super Energy Saving Mode | YES                                                                                        |
| Color Palettes           | White Hot/Black Hot/<br>Red Hot (1,2,3)/<br>Green Hot/Blue Hot                             |
| Hot Track                | YES                                                                                        |
| Charging Indicator       | Adjustable                                                                                 |
| Calibration Model        | Manual                                                                                     |
| Stadiametric Rangefinder | YES                                                                                        |
| Auto Power-off           | Off/15 min/30 min/60 min                                                                   |
| Auto Stand-by            | Off/15 min/30 min/60 min                                                                   |
| Language Settings        | English, Spanish, Italian, French,<br>German, Russian, Finnish, Swedish,<br>Danish, Polish |
| PIP                      | Upper Left, Upper Middle,<br>Upper Right, OFF                                              |
| Restore Default          | Restores Factory Settings                                                                  |
| Reticle Configurator     | YES                                                                                        |
| Zeroing Profiles         | 6                                                                                          |
| Zeroing Process          | YES                                                                                        |

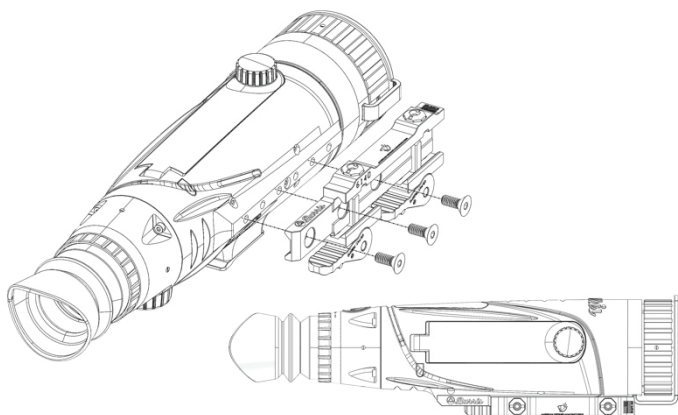
# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE BUTTON FUNCTION

|                                           |                                                   |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Model                                     | BTS35 v2                                          |
| Not In Menu Button Function SHORTCUT MENU |                                                   |
| Rotary Knob Clockwise                     | Decreases Zoom                                    |
| Rotary Knob Counterclockwise              | Increases Zoom                                    |
| In Menu Button Function                   |                                                   |
| M Button                                  | Press to display menu options/<br>make selections |
| Calibration                               |                                                   |
| Power Button                              | Execute Shutter Calibration                       |

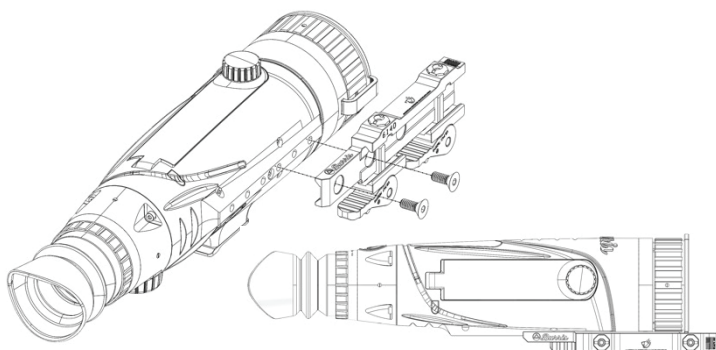
# INSTALLING THE QUICK-DETACH MOUNT

A Quick-Detach M1913 Picatinny Mount is included in the box with the BTS along with three mounting screws. The base of the BTS has six mounting screw holes. The Mount can be installed on any of these holes using at least two screws. This allows the user to adjust the amount of cantilever required for optimal eye relief on various weapon systems. Torque bolts to 30 in-lb or 3.4 Nm.

For modern sporting rifle applications, the standard configuration is shown below.



For bolt action rifles or other systems that require maximum cantilever, the mount can be installed as shown below.

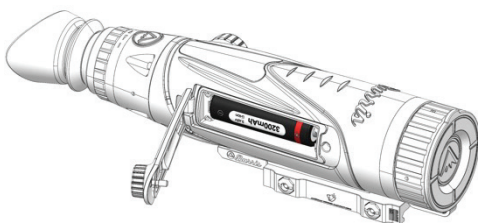


Note: For severe recoil or full-powered semi-automatic weapon systems, Burris recommends using all three mounting screws.

# REMOVABLE BATTERY INSTALLATION

The thermal imager is equipped to use a removable 18650 battery. While the internal battery has sufficient charge, the removable 18650 battery can be swapped, and the imager will not lose power. The removable battery is installed into the battery compartment as shown.

Note: There are multiple lengths of 18650 batteries available. The BTS35 v2 is designed to use batteries that are 68-71 mm in length. These batteries generally include circuit protection and sometimes offer built-in Micro-USB charging. The BTS will not function reliably with shorter, unprotected 18650 cells. Do not use unprotected 18650 cells or cells shorter than 68 mm in your BTS35 v2.





## USB-C TO USB-A

The charging cable provided is a USB-C to USB-A cord. Operating the device while plugged in will still allow the device to charge. This charging method will only charge the internal battery. Utilizing an external battery pack during operation will significantly increase working time.

## CHARGING INFORMATION

An LED will pulse red inside the USB-C Port while the device is charging (Charging Indicator). The LED will change to solid green when the device is fully charged. The Charging Indicator can be turned off in General Settings (see page 17).

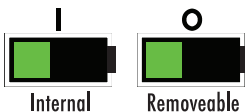
The thermal imager must be fully charged prior to first use. Charge the imager for a minimum of 4 hours or until the Charging Indicator illuminates solid green.

Note: Charging specifications: 5V, 2A. Do not charge the battery in an environment over 40 °C or 104 °F.

## BATTERY STATUS

Battery state of charge (SoC) icons are located at the bottom right corner of the screen.

(I) indicates the SoC for the internal battery and (O) indicates the SoC for the removable battery.



If you notice overheating, odors or discoloration, or deformation of the battery, discontinue use immediately.

## USB-C TO RCA

The BTS is provided with a USB-C to RCA cable so the BTS display can be seen on a larger screen or captured on a DVR device.



## POWER BUTTON FUNCTION

### POWER OFF

To fully power off the thermal imager, hold the Power button down until you see the power off progress bar is complete and the unit is powered off.



To cancel the shutdown process, simply release the Power button before the progress bar is full. This operation will manually trigger Stand-by mode.

### STAND-BY MODE

To place the thermal imager into Stand-by mode, press and hold the Power button, then release it before the power off progress bar completes. Stand-by mode deactivates the display and places the processor into a lower power consumption state. The thermal imager can be quickly turned back on with the press of the Power button. While in Stand-by, the unit stays connected to the app via WI-FI.



### AUTO POWER OFF

The BTS includes an auto shutdown function if no activity has been detected. Inactivity duration can be changed in the power settings (see page 21). Pressing any button will restart the inactivity duration timer.

### AUTO STAND-BY

The BTS includes an auto Stand-by function if no activity has been detected. Inactivity duration can be changed in the power settings (see page 21). Pressing any button will restart the inactivity duration timer.

Note: Quick press the Power button to hide menu screen.



## FOCUSING THE BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

### ADJUSTING THE DIOPTER

The eyepiece can be focused so that the display appears sharp and clear. Follow this procedure to quickly adjust the focus:

1. Turn the imager on and open the Menu. If the Menu icons and text appear sharp and clear, no further adjustment is necessary.
2. If the Menu icons and text do not appear sharp and clear, rotate the silver diopter adjustment ring located close to the eyepiece until the Menu icons and text are sharp and clear.

### ADJUSTING THE OBJECTIVE LENS

The Focusing Ring is located on the objective end of the BTS and is used to fine-tune focus. Frequent focusing on objects at different distances will ensure a crisp image.

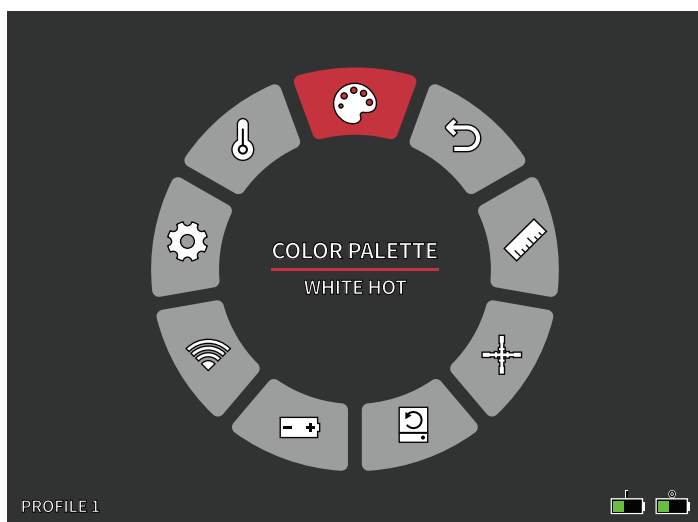
Min Focus Distance: BTS35 v2 - 3 ft

### LENS COVER

We suggest covering the Germanium lens with the provided lens cover to protect the lens when the product is not in use.

### MAGNIFICATION, ZOOM

When the screen does not display menu settings, use the rotary knob to adjust the magnification. Magnification can be adjusted from 1x to 4x, in 0.2x increments.



**COLOR PALETTE**



**THERMAL SETTINGS**



**GENERAL SETTINGS**



**WI-FI SETTINGS**



**POWER SETTINGS**



**RESTORE FACTORY SETTINGS**



**RETICLE & ZEROING**

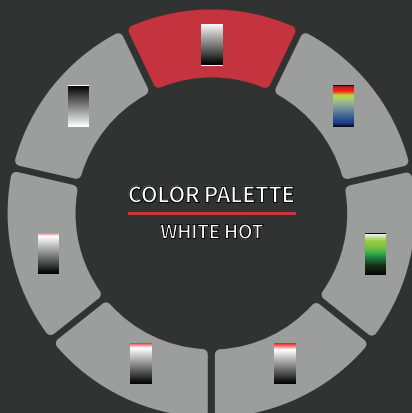


**STADIAMETRIC RANGEFINDER**



**EXIT MAIN MENU**

## COLOR PALETTE



PROFILE 1



## COLOR PALETTE

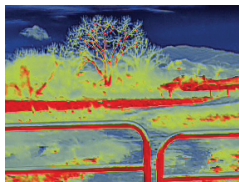
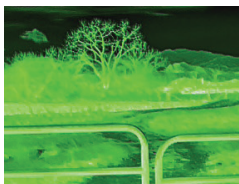
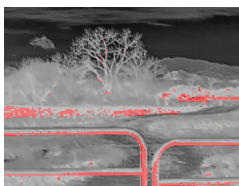
**WHITE HOT** – Objects with higher temperatures are shown in white or light gray.

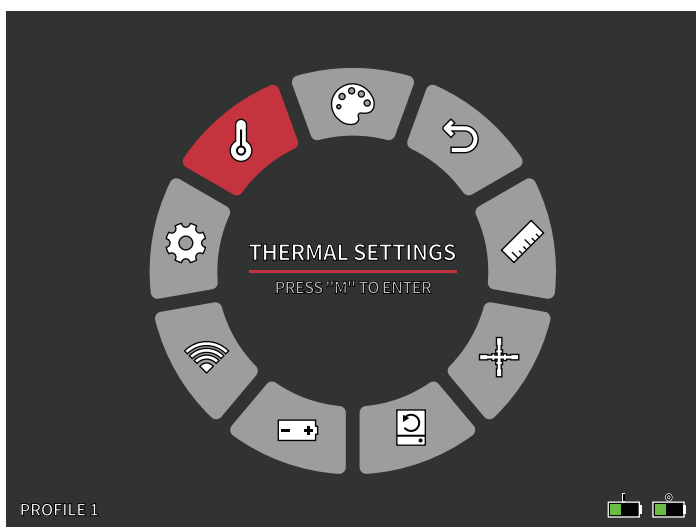
**BLACK HOT** – Objects with higher temperatures are shown in black or dark gray.

**RED HOT** – Objects with higher temperatures are shown in red. Users can adjust the intensity of the red in the color profile under the Thermal Settings drop-down, then Thermal Intensity.

**GREEN HOT** – Objects with higher temperatures are shown in lighter green.

**BLUE HOT** – Objects with lower temperatures are shown in blue or dark blue and higher temperatures are shown in red and yellow.





# THERMAL SETTINGS

## IMAGE ENHANCEMENT

### ON/OFF SETTING

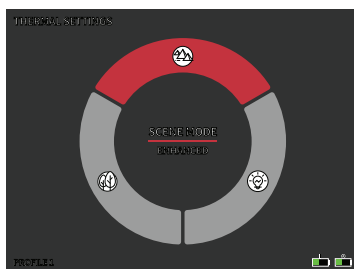
Image enhancement automatically adjusts the image output to best see all thermal details within the scene.

## CONTRAST

Contrast of the image can be adjusted using the rotary knob. A slider bar will display on the right side of the screen.

## SCENE MODES

Burriss thermal devices can be programmed to operate using three different Scene Modes that use a built-in algorithm to improve image quality and thermal detection capabilities in various environments. Depending on your environmental conditions, choose which scene mode works best for you.





### Nature Mode

Provides the highest amount of thermal differentiation on screen by employing the most color scales. This mode is most useful in environments where objects in the field of view are at similar temperatures.



### Enhanced Mode

Highlights the hottest objects in the field of view by significantly increasing their intensity.

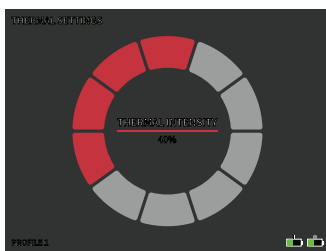


### Highlight Mode

Creates significant contrast between the hottest and coldest objects in the field of view by increasing the intensity of the hottest objects and decreasing the intensity of the coldest objects.

## THERMAL INTENSITY

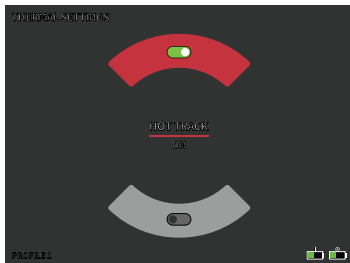
Changes the range of color towards either end of the temperature scale for the active color palette. Hotter objects can be made to appear hotter or colder using this setting.



## HOT TRACK

### ON/OFF SETTING

When Hot Track is turned on, the active red crosshairs track the point with the highest temperature in the scene.





# GENERAL SETTINGS

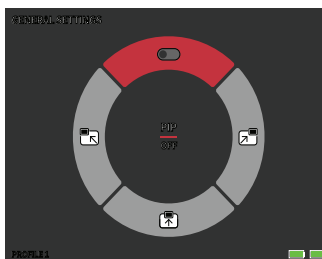
## SCREEN BRIGHTNESS

Brightness levels can be adjusted using the rotary knob. A slider bar will display on the right side of the screen.

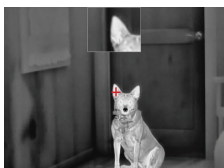
## PIP - (PICTURE IN PICTURE)

When the PIP window image is on a 2x magnification of the main image is in the display.

The user has the option to place the PIP window in the upper left/middle/right area of the display.



LEFT



MIDDLE



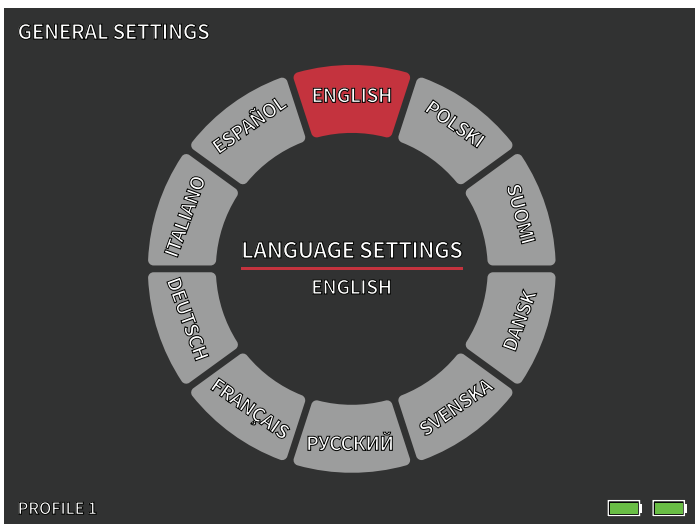
RIGHT

## UNITS

The thermal imager can display in standard or metric units.

## LANGUAGE SETTINGS

Users can select between 10 languages: English, Spanish, Italian, French, German, Russian, Finnish, Swedish, Danish, Polish



## CHARGING INDICATOR

ON / OFF

The Charging Indicator LED can be turned off. The indicator is located in the USB-C port.



## WI-FI SETTINGS

The thermal imager can be connected to the mobile phone app via WI-FI and the thermal imager can be operated remotely.

When WI-FI is turned on, but not connected, the WI-FI icon will flash.

When the WI-FI is connected, the WI-FI icon is always on.

On a mobile device, search and download 'BurrisConnect' in the mobile phone app market.

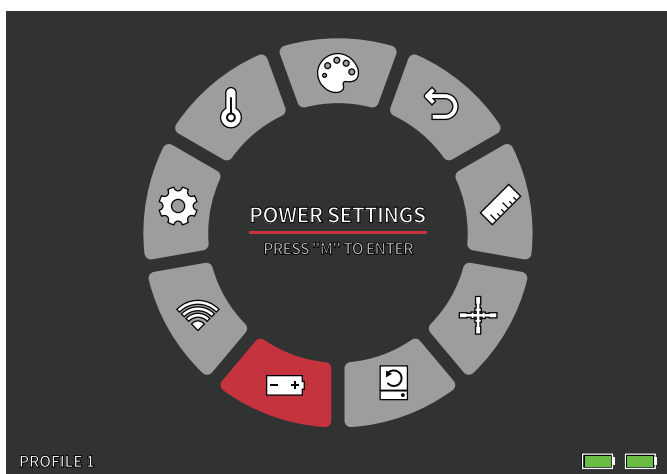
Open BurrisConnect and find the WI-FI name "BTS-XXXX" in your mobile phone's WI-FI settings.

DEVICE NAME: BTS-XXXX

PASSWORD: 12345678

After the connection is successful, the user can operate remotely.

- Android – Download in Google Play
- IOS – Download in the Apple App Store



# POWER SETTINGS

## AUTO STAND-BY

If there is no operation in the setting time, it enters Stand-by mode. If the work indicator is on before entering Stand-by mode, the work indicator will flash in Stand-by mode.

- Auto Stand-by Timeout Options

OFF | 5 MIN | 10 MIN | 15 MIN

## AUTO POWER

If there is no operation in the setting time, the thermal imager will power off automatically.

- Auto Power Timeout Options

OFF | 5 MIN | 30 MIN | 60 MIN

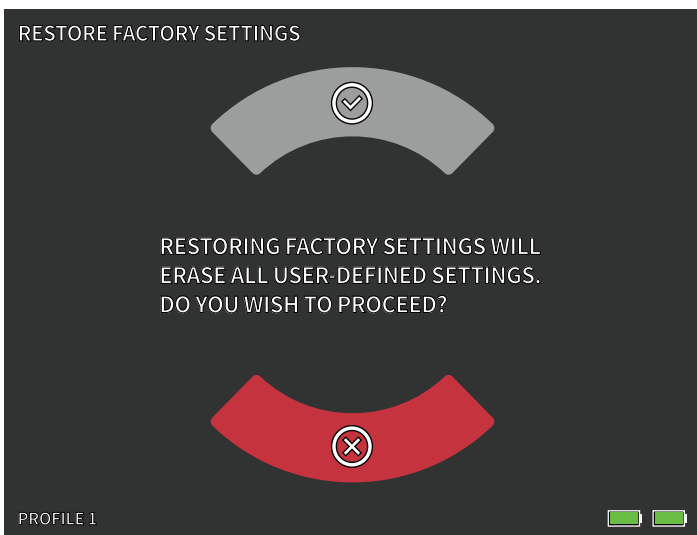
## SUPER ENERGY SAVING MODE

- Super Energy Saving Mode

OFF /ON

The Super Energy Saving Mode icon will display in the bottom left-hand corner, next to the battery indicator, when the mode is turned on. While the mode is activated, WI-FI and Screen Brightness settings are disabled.

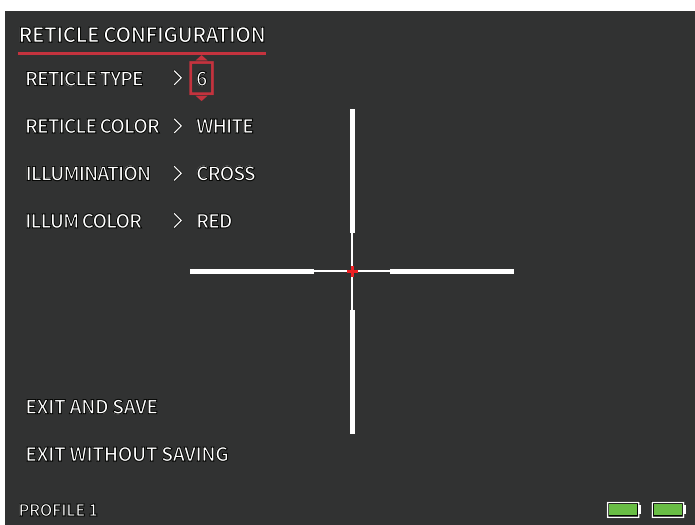
Note: Auto Stand-by and Auto Power-off cannot be performed while WI-FI is connected.



## RESTORE FACTORY SETTINGS

This function restores the factory settings.

Note: Restore Factory Settings will delete all Reticle and Zeroing data. The BTS will have to be re-zeroed.



# RETICLE CONFIGURATION

## RETICLE CONFIGURATION

The BTS includes a Reticle Configuration tool that allows the user to select between 10 reticle types, adjust reticle color, and adjust reticle illumination. This tool allows users to customize a reticle that best fits their application and thermal color palette.

## RETICLE TYPE

The BTS is equipped with a selection of 10 reticles. Reticle number 1 is shown by default. Reticles 2 – 10 can be selected within the Reticle Configuration window. For complete reticle maps, visit [www.burrisoptics.com](http://www.burrisoptics.com).

## RETICLE COLOR

Users can change the base color of the reticle to be Red, Green, Blue, Black, White, and Yellow. Red is default.

## ILLUMINATION

Users select between a center Dot and a center Cross illumination point that is separate from the base reticle. Illumination can be set to OFF if desired.

## ILLUMINATION COLOR

The color of the Dot and/or Cross can be changed to Red, Green, Blue, Black, White, or Yellow.

## EXIT AND SAVE

To save changes made within the Reticle Configuration window, make sure you select EXIT AND SAVE. This will save changes to the active PROFILE.

## EXIT WITHOUT SAVING

This gives users the option to exit the Reticle Configuration window without making any changes to the active PROFILE. A quick press of the Power button will also exit the Reticle Configuration window without saving.



RETICLE 1



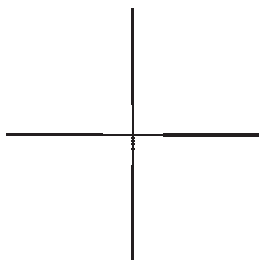
RETICLE 2



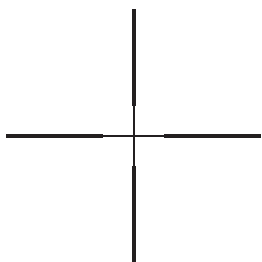
RETICLE 3



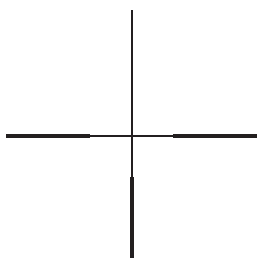
RETICLE 4



RETICLE 5



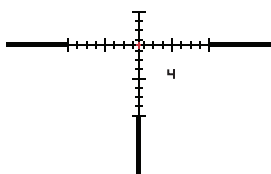
**RETICLE 6**



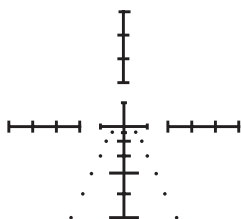
**RETICLE 7**



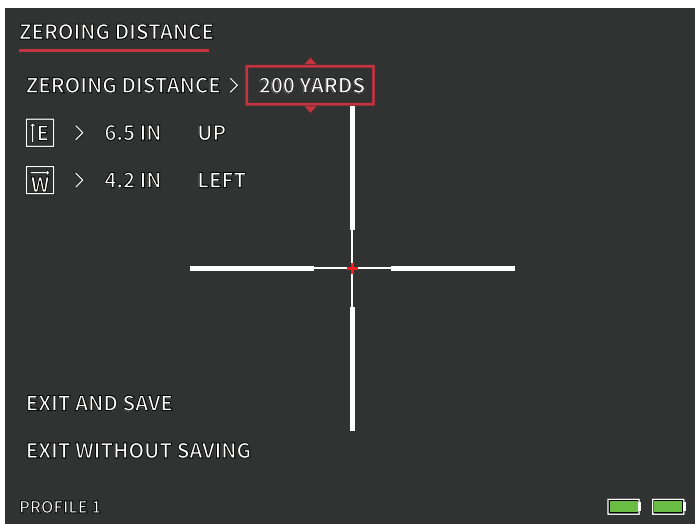
**RETICLE 8**



**RETICLE 9**



**RETICLE 10**



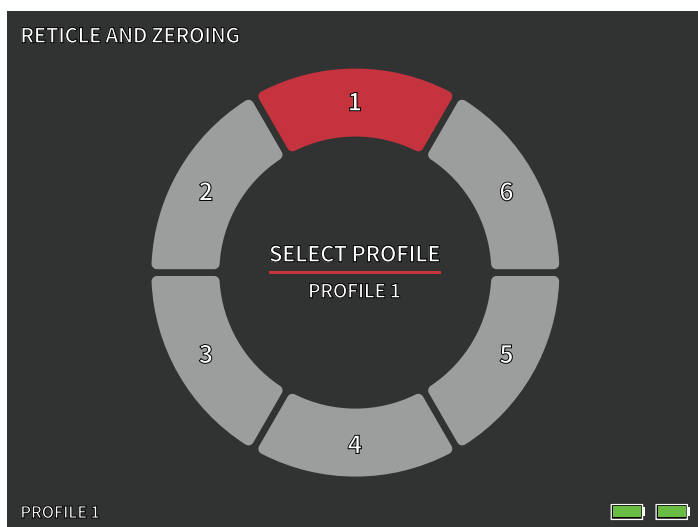
## ZEROING

The BTS is equipped with an improved Zeroing tool that makes zeroing your thermal rifle scope simple. Follow this process to zero the BTS:

1. Zeroing Distance. Select Zeroing Distance in the on-screen menu. Use the Rotary Knob to cycle through the zeroing distances. Select the distance at which the sight-in target is located. 50 meters/yards is a good starting point.
2. Aim directly at the center of the target and fire two to three shots. Measure and record the vertical and horizontal distance between the group center and target center.
3. Elevation Adjustment. Use the Rotary Knob to adjust the Point of Aim (POA) UP or DOWN from the center of the screen. The amount of POA adjustment and direction are displayed on screen. The amount of "E" adjustment should be equal to the vertical distance measured in step 2. The amount of adjustment per click (mm/in) will change with the Zeroing Distance value.

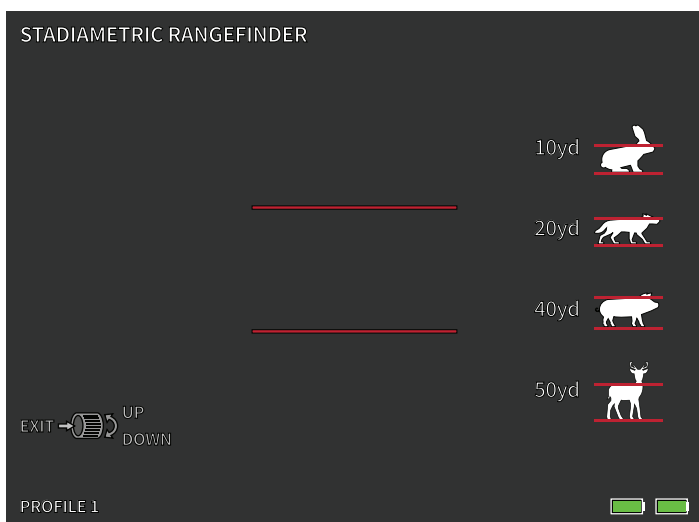
4. Windage Adjustment. Use the Rotary Knob to adjust the Point of Aim (POA) LEFT or RIGHT from the center of the screen. The amount of POA adjustment and direction are displayed on screen. The amount of "W" adjustment should be equal to the horizontal distance measured in Step 2.
5. Aim directly at the center of the target and fire two to three additional shots. Repeat steps 2, 3, and 4 until you are satisfied with your zero.
6. Repeat this process at further distances to fine tune your zero and to best fit your application.

Note: Zeroing can theoretically be achieved using only one shot, but, Burris recommends shooting multiple groups to give you the highest level of confidence for your hunt.



## SELECT PROFILE

The BTS allows users to store up to six Reticle Configuration/Zeroing profiles. All Reticle Configuration and Zeroing data will be saved to the active Profile. Restore Factory Settings will delete all Profile data.



# STADIAMETRIC RANGEFINDER

## BUTTON FUNCTION

The Rotary Knob is used to increase or decrease the spacing between the stadia lines.

The stadiametric rangefinder lets you estimate the distance of a target. There are four stadia available on the device:

Rabbit (20 cm/7.8 in.), Coyote (52 cm/20.4 in.)  
Hog (80 cm/31.4 in.), Deer (100 cm/39.3 in.).

## HOW TO USE THE STADIA

- Align the lower horizontal line with the bottom of the target image. Use the rotary knob to change the width between the upper and lower horizontal lines until the upper horizontal line is aligned with the top of the target icon.
- The distance can now be calculated and displayed automatically.
- By comparing the target size with the four reference animal sizes, the user can roughly calculate the distance of the target.

# STORAGE AND MAINTENANCE

When the thermal imager will be not used for a long time, store it in a dry, well-ventilated environment. Charge the thermal imager at least 4 hours every two months during the storage. Neglecting to follow the charging procedure during storage will reduce the battery's lifespan.

The infrared lens of the thermal imager is coated with an anti-reflection film. Clean the lens only when dirt or smudges are present. Frequent scrubbing may damage the lens coating. To clean non-optical surfaces of the thermal imager, do not scrub with chemical solvents or cleaners. On exterior surfaces, wipe with a soft and dry microfiber cloth.

Coarse dirt/debris must be removed from the lens surface. The most convenient way to clean a lens surface is to use a Lens Pen. Position the scope so particles will fall away from the lens, and then use the Lens Pen or soft brush to gently whisk away the debris while blowing on the lens to dislodge the particles. Canned air or an air compressor will help clear off any dust particles. For heavy dirt, like dried mud, use a spray of clean water or lens cleaning fluid to remove the dirt.

# COMMON FAULT ANALYSIS AND TROUBLESHOOTING

If your thermal riflescope has performance issues, the troubleshooting chart on the next page will solve most problems. If these suggestions do not solve the problem, contact Burris Company for service or repair.

# BURRIS THERMAL HANDHELD TROUBLESHOOTING



**IMAGE CALIBRATION COMPLETE**

---



**WI-FI IS ON AND DEVICE IS CONNECTED**



**WI-FI IS ON AND DEVICE IS NOT CONNECTED**



**WI-FI DISABLED  
SUPER ENERGY SAVING MODE ACTIVATED**

---



**SCREEN BRIGHTNESS ADJUSTMENT DISABLED  
SUPER ENERGY SAVING MODE ACTIVATED**

---



**EXTREMELY LOW BATTERY WARNING  
SHUTDOWN IMMINENT**



**BATTERY CHARGING**

---

# WARRANTY

The Burris Thermal Handheld products are covered by Limited Warranty. Burris will repair or replace your product if it is defective. Do not disassemble the thermal imager as this will void the warranty. Contact your nearest Burris dealer for assistance.

For detailed warranty information scan the QR codes below.



**US WARRANTY  
3 YEAR**



**INT WARRANTY  
2 YEAR**

# TRANSLATIONS

This manual is available in English, Spanish, Italian, French, German, Russian, Finnish, Swedish, Danish, and Polish; scan the QR code or visit [www.burrisoptics.com/customer-service/manuals](http://www.burrisoptics.com/customer-service/manuals) to see translations.



**SCAN FOR TRANSLATIONS**



**BURRIS COMPANY INC**

331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631  
1-888-440-0244

© 2023 Burris Company.  
[BURRISOPTICS.COM](http://BURRISOPTICS.COM)



# MONOCULAIRE THERMIQUE BURRIS THERMAL

## **BTS35 v2**

## **MANUEL DE L'UTILISATEUR**



### **APERÇU :**

Félicitations pour votre achat d'un monocular thermique Burris Thermal. Veuillez consulter ce manuel avant l'utilisation et le conserver pour référence future. Ce manuel explique le fonctionnement du modèle BTS35 v2.

### **PRUDENCE :**

Ne dirigez pas les appareils d'imagerie thermique vers des sources d'énergie à haute intensité telles que le soleil ou des émetteurs laser car ils peuvent endommager de manière permanente le détecteur infrarouge !

### **ACCESSOIRES :**

Monture Picatinny M1913 à attache rapide

Pile 18650

Chargeur de piles

Câble USB-C vers USB-A

Câble USB-C vers RCA

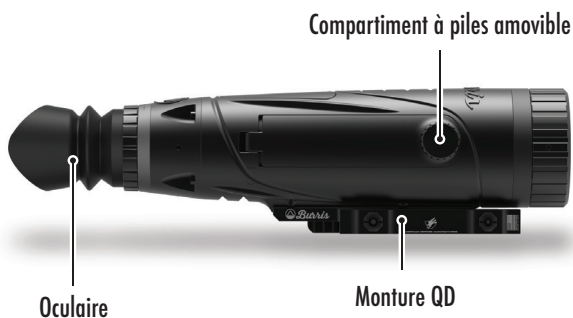
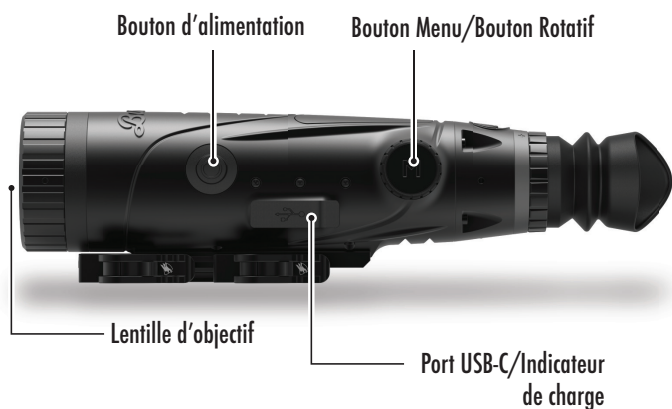
# CAMÉRA THERMIQUE BURRIS THERMAL HANDHELD

## TABLE DES MATIÈRES

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| CARTE DU PRODUIT                    | 36 |
| SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES           | 37 |
| FONCTION DU PRODUIT                 | 38 |
| FONCTION DU BOUTON                  | 40 |
| FIXATION DE LA MONTURE              | 41 |
| BATTERIE AMOVIBLE                   | 42 |
| USB-C, PILE ET CHARGEUR             | 43 |
| FONCTIONS D'ALIMENTATION            | 44 |
| MISE AU POINT DU MONOCULAIRE        | 45 |
| MENU DU BTS35 v2                    | 46 |
| PALETTE DE COULEURS                 | 47 |
| PARAMÈTRES THERMIQUES               | 48 |
| PARAMÈTRES GÉNÉRAUX                 | 50 |
| WI-FI                               | 52 |
| PARAMÈTRES D'ALIMENTATION           | 53 |
| RESTAURATION DES PARAMÈTRES D'USINE | 54 |
| RÉTICULES ET CONFIGURATION          | 55 |
| PROFILS DE                          | 56 |
| ZÉROTAGE                            | 58 |
| TÉLÉMÈTRE STADIMÉTRIQUE             | 60 |
| STOCKAGE ET ENTRETIEN               | 61 |
| DÉPANNAGE                           | 62 |
| GARANTIE                            | 63 |
| TRADUCTIONS                         |    |

# MONOCULAIRE THERMIQUE BURRIS THERMAL

## CARTE DU PRODUIT



# MONOCULAIRE THERMIQUE BURRIS THERMAL

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                              |                                                                           |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                       | BTS35 v2                                                                  |
| Détecteur                    |                                                                           |
| Type de détecteur            | VOx                                                                       |
| Résolution et hauteur        | 400 x 300 - 12 µm                                                         |
| Gamme spectrale              | 8 à 14 µm                                                                 |
| NETD                         | ≤ 50 mk @ F1 25 °C                                                        |
| Distance de détection (cerf) | 1 000 m   1 100 yd                                                        |
| Propriétés optiques          |                                                                           |
| Distance focale              | 35 mm F1.0                                                                |
| Mise au point                | Mise au point manuelle                                                    |
| Champ de vision (DEG)        | 7,8 x 5,9°                                                                |
| Imagerie                     |                                                                           |
| Fréquence d'images           | 50 Hz                                                                     |
| Zoom optique                 | 3,2X                                                                      |
| Zoom numérique               | 1X à 4X                                                                   |
| Écran                        |                                                                           |
| Type d'écran                 | OLED                                                                      |
| Résolution                   | 1024 x 768                                                                |
| Oculaire                     | Dégagement oculaire ≥ 48 mm,<br>Diamètre de la pupille de sortie ≥ 5,3 mm |
| Grossissement de l'oculaire  | 14X                                                                       |
| Alimentation                 |                                                                           |
| Type de batterie             | 1X 18650 (interne), 1X 18650 (amovible)                                   |
| Autonomie de la batterie     | ≥ 5 heures à 25 °C                                                        |

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SUITE

|                               |                                                                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                        | BTS35 v2                                                                                       |
| Interface                     |                                                                                                |
| USB-C                         | Alimentation/Charge   Vidéo                                                                    |
| Interface vidéo               | Application Burris Connect<br>(diffusion vidéo en direct)<br>Vidéo analogique (USB-C vers RCA) |
| Interface de montage          | Monture Picatinny M1913 à attache<br>rapide avec collier cantilever réglable                   |
| Environnement                 |                                                                                                |
| Température de fonctionnement | 14 °F à 122 °F<br>-10 °C à 50 °C                                                               |
| Étanche                       | IP67                                                                                           |
| Recul                         | 800 G/1 ms                                                                                     |
| Attributs physiques           |                                                                                                |
| Poids                         | ≤ 890 g   ≤ 31,4 oz                                                                            |
| Dimensions (Lxlxh)            | 294 mm x 80 mm x 78,5 mm<br>11,6 po. x 3,1 po. x 3,1 po.                                       |

# MONOCULAIRE THERMIQUE BURRIS THERMAL

## FONCTION DU PRODUIT

| Modèle                        | BTS35 v2                                                                                        |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zoom fluide                   | OUI                                                                                             |
| Wi-Fi                         | OUI                                                                                             |
| Photo                         | BurrisConnect                                                                                   |
| Vidéo                         | BurrisConnect                                                                                   |
| Luminosité de l'écran         | Échelle du curseur                                                                              |
| Intensité thermique           | Échelle du curseur                                                                              |
| Contraste des images          | Échelle du curseur                                                                              |
| Amélioration de l'image       | OUI                                                                                             |
| Mode scène                    | Amélioré/Highlight/Nature                                                                       |
| Mode super économie d'énergie | OUI                                                                                             |
| Palettes de couleurs          | Blanc chaud/Noir chaud/<br>Rouge chaud (1,2,3)/<br>Vert chaud/Bleu chaud                        |
| Piste chaude                  | OUI                                                                                             |
| Indicateur de charge          | Ajustable                                                                                       |
| Modèle d'étalonnage           | Manuel                                                                                          |
| Télémètre stadimétrique       | OUI                                                                                             |
| Arrêt automatique             | Désactivé   15 min   30 min   60 min                                                            |
| Mode veille automatique       | Désactivé   15 min   30 min   60 min                                                            |
| Paramètres de langue          | Anglais, Espagnol, Italien, Français,<br>Allemand, Russe, Finnois, Suédois,<br>Danois, Polonais |
| PIP                           | En haut à gauche, en haut au milieu,<br>En haut à droite, désactivé                             |
| Restaurer par défaut          | Restaure les paramètres d'usine                                                                 |
| Configurateur de réticule     | OUI                                                                                             |
| Profils de zérotagage         | 6                                                                                               |
| Processus de zérotagage       | OUI                                                                                             |

# MONOCULAIRE THERMIQUE BURRIS THERMAL

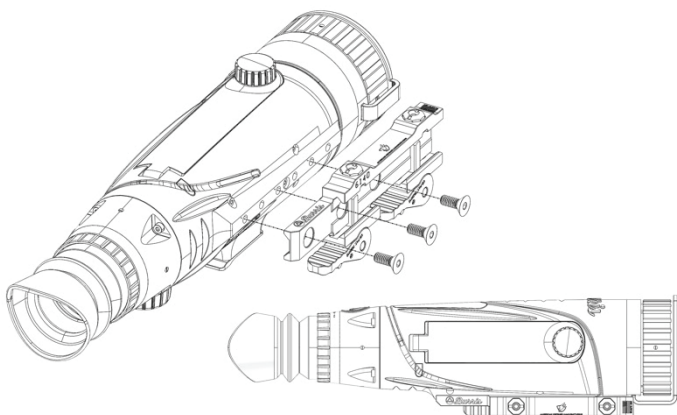
## FONCTION DU BOUTON

|                                                     |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                                              | BTS35 v2                                                                         |
| Fonction du bouton Pas dans le menu MENU CONTEXTUEL |                                                                                  |
| Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire      | Pour diminuer le zoom                                                            |
| Tourner le bouton rotatif dans le sens antihoraire  | Pour augmenter le zoom                                                           |
| Fonction du bouton Dans le menu                     |                                                                                  |
| Bouton M                                            | Appuyez sur cette touche pour afficher les options du menu/<br>pour sélectionner |
| Étalonnage                                          |                                                                                  |
| Bouton d'alimentation                               | Exécute l'étalonnage de l'obturateur                                             |

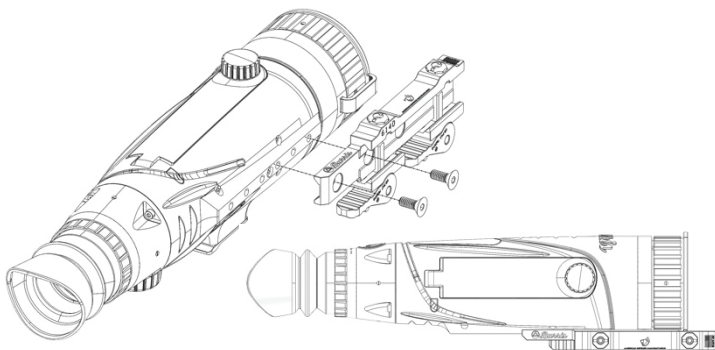
# FIXATION DE LA MONTURE À ATTACHE RAPIDE

Une monture Picatinny M1913 à attache rapide est incluse dans la boîte du BTS, ainsi que trois vis de montage. La base du BTS comporte six trous pour vis de montage. La monture peut être installée sur n'importe lequel de ces trous en utilisant au moins deux vis. Cela permet à l'utilisateur d'ajuster la longueur de collier cantilever nécessaire pour obtenir un dégagement oculaire optimal sur différents systèmes d'armes. Les vis doivent être serrées à 30 po/lb ou à 3,4 Nm.

Pour les applications de fusils de sport modernes, la configuration standard est illustrée ci-dessous.



Pour les fusils à verrou ou autres systèmes qui nécessitent un collier cantilever maximal, la monture peut être installée comme indiqué ci-dessous.

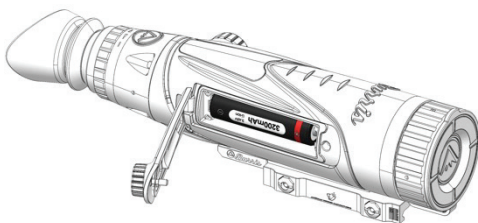


Remarque : en cas de recul important ou de systèmes d'armes semi-automatiques à pleine puissance, Burris recommande d'utiliser les trois vis de montage.

# INSTALLATION DE LA PILE AMOVIBLE

La caméra thermique est équipée d'une pile amovible 18650. Lorsque la pile interne est suffisamment chargée, la pile amovible 18650 peut être remplacée, sans que la caméra ne perde de l'énergie. La pile amovible est installée dans le compartiment des piles comme indiqué.

Remarque : plusieurs longueurs de piles 18650 sont disponibles. Le BTS35 v2 est conçu pour utiliser des piles d'une longueur de 68 à 71 mm. Ces batteries sont généralement dotées d'un dispositif de protection de circuit et parfois d'un chargeur Micro-USB intégré. Le BTS ne fonctionnera pas de manière fiable avec des piles 18650 plus courtes et non protégées. N'utilisez pas de piles 18650 non protégées ni des piles d'une longueur inférieure à 68 mm dans votre BTS35 v2.





## USB-C VERS USB-A

Le câble de charge fourni est un câble USB-C vers USB-A. L'utilisation de l'appareil alors qu'il est branché lui permet tout de même de charger. Toutefois, cette méthode ne charge que la pile interne. L'utilisation d'un bloc-batterie externe pendant le fonctionnement de l'appareil augmentera considérablement le temps de travail.

## INFORMATIONS SUR LA CHARGE

Un voyant rouge clignote à l'intérieur du port usb-c lorsque l'appareil est en cours de charge (indicateur de charge). Le voyant passe au vert fixe lorsque l'appareil est entièrement chargé. L'indicateur de charge peut être désactivé dans les paramètres généraux (voir page 17).

La caméra thermique doit être complètement chargée avant la première utilisation.

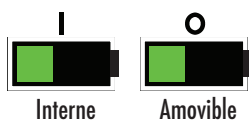
Chargez la caméra thermique pendant au moins 4 heures ou jusqu'à ce que l'indicateur de charge passe au vert fixe.

Remarque : spécifications de charge : 5 V, 2 A. Ne chargez pas la batterie dans un environnement supérieur à 40 °C ou 104 °F.

## ÉTAT DES PILES

Les icônes d'état de charge des piles sont situées dans le coin inférieur droit de l'écran. (I)

Indique l'état de charge de la pile interne et (O) indique l'état de charge de la pile amovible.



Si vous constatez une surchauffe, des odeurs, une décoloration ou une déformation de la pile, cessez immédiatement de l'utiliser.

## USB-C VERS RCA

Le BTS est fourni avec un câble USB-C vers RCA afin que l'affichage du BTS puisse être vu sur un écran plus grand ou capturé sur un appareil DVR.



## FONCTION DU BOUTON D'ALIMENTATION

### MISE HORS TENSION



Pour arrêter complètement la caméra thermique, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce la barre de progression de la mise hors tension soit pleine et que l'appareil s'éteigne.

Pour annuler le processus d'arrêt, relâchez simplement le bouton d'alimentation avant que la barre de progression ne soit pleine. Cette opération déclenchera manuellement le mode Veille.

### MODE VEILLE



Pour faire passer la caméra thermique en mode Veille, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé, puis relâchez-le avant que la barre de progression de la mise hors tension ne soit pleine. Le mode Veille désactive l'affichage et place le processeur dans un état de faible consommation d'énergie. La caméra thermique peut être rapidement rallumée en appuyant sur le bouton d'alimentation. En mode veille, l'appareil reste connecté à l'application via Wi-Fi.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Le BTS inclut une fonction d'arrêt automatique si aucune activité n'a été détectée. La durée d'inactivité peut être modifiée dans les paramètres d'alimentation (voir page 21). Appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer la minuterie de durée d'inactivité.

### MODE VEILLE AUTOMATIQUE

Le BTS inclut une fonction de mise en veille automatique si aucune activité n'a été détectée. La durée d'inactivité peut être modifiée dans les paramètres d'alimentation (voir page 21). Appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer la minuterie de durée d'inactivité.

Remarque : appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation pour masquer l'écran du menu.

Bague de mise au point

point

Réglage dioptrique



# MISE AU POINT DU MONOCULAIRE THERMIQUE BURRIS THERMAL

## RÉGLAGE DE LA DIOPTRIE

L'oculaire peut être mis au point afin d'obtenir un affichage net et clair. Suivez cette procédure pour régler rapidement la mise au point :

1. Allumez la caméra thermique et ouvrez le menu. Si les icônes et le texte du menu apparaissent nets et clairs, aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.
2. Si les icônes et le texte du menu n'apparaissent pas nets et clairs, tournez la bague de réglage dioptrique argentée située près de l'oculaire jusqu'à ce que les icônes et le texte du menu soient nets et clairs.

## RÉGLAGE DE L'OBJECTIF

La bague de mise au point est située à l'extrémité objective du BTS et est utilisée pour affiner la mise au point. Une mise au point fréquente sur des objets à différentes distances assurera une image nette.

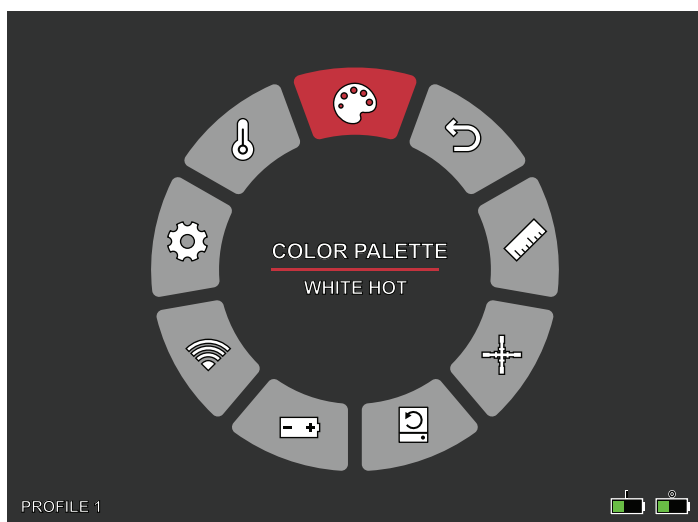
Distance minimale de mise au point : BTS35 v2 - 3 pi

## COUVERTURE DE L'OBJECTIF

Nous suggérons de couvrir l'objectif en germanium avec le cache d'objectif fourni pour protéger l'objectif lorsque le produit n'est pas utilisé.

## GROSSISSEMENT, ZOOM

Lorsque l'écran n'affiche pas les paramètres du menu, utilisez le bouton rotatif pour régler le grossissement. Le grossissement peut être réglé de 1x à 4x, par incréments de 0,2x.



**PALETTE DE COULEURS**



**PARAMÈTRES THERMIQUES**



**PARAMÈTRES GÉNÉRAUX**



**WI-FI**



**PARAMÈTRES D'ALIMENTATION**



**PARAMÈTRES DE STOCKAGE**



**RÉTABLIR LES PARAMÈTRES  
D'USINE**



**RÉTICULE & ZÉROTAGE**

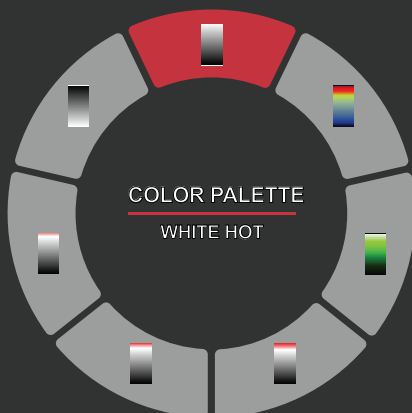


**TÉLÉMÈTRE STADIAMÉTRIQUE**



**QUITTER LE MENU PRINCIPAL**

## COLOR PALETTE



PROFILE 1



## PALETTE DE COULEURS

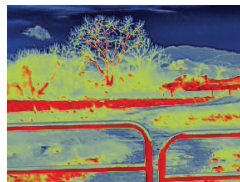
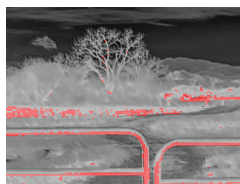
**BLANC CHAUD** - Les objets avec des températures plus élevées sont affichés en blanc ou en gris clair.

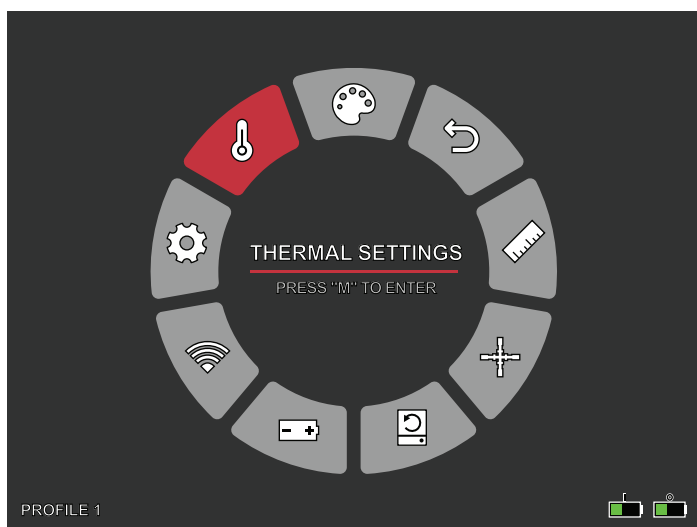
**NOIR CHAUD** - Les objets avec des températures plus élevées sont affichés en noir ou en gris foncé.

**ROUGE CHAUD** - Les objets avec des températures plus élevées sont affichés en rouge. Les utilisateurs peuvent régler l'intensité du rouge dans le profil de couleur sous le menu déroulant Paramètres thermiques, puis Intensité thermique.

**VERT CHAUD** - Les objets avec des températures plus élevées sont affichés en vert plus clair.

**BLEU CHAUD** - Les objets avec des températures plus basses sont affichés en bleu ou bleu foncé et les températures plus élevées sont affichées en rouge et jaune.





# PARAMÈTRES THERMIQUES

## AMÉLIORATION DE L'IMAGE

### PARAMÈTRE MARCHE/ARRÊT

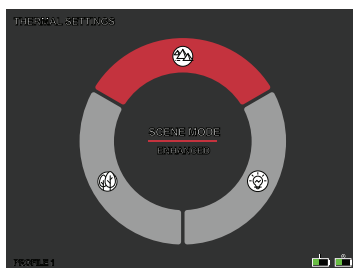
L'amélioration de l'image ajuste automatiquement la sortie de l'image pour mieux voir tous les détails thermiques de la scène.

## CONTRASTE

Le contraste de l'image peut être réglé en tournant le bouton. Une barre de défilement s'affichera sur le côté droit de l'écran.

## MODES SCÈNE

Les appareils thermiques Burris peuvent être programmés pour fonctionner à l'aide de trois modes scène différents qui utilisent un algorithme intégré pour améliorer la qualité de l'image et les capacités de détection thermique dans divers environnements. En fonction de vos conditions environnementales, choisissez le mode scène qui vous convient le mieux.





#### Mode Nature :

Fournit la plus grande différenciation thermique à l'écran en utilisant le plus d'échelles de couleurs. Ce mode est particulièrement utile dans les environnements où les objets dans le champ de vision sont à des températures similaires.



#### Mode Amélioré :

Met en évidence les objets les plus chauds dans le champ de vision en augmentant considérablement leur intensité.

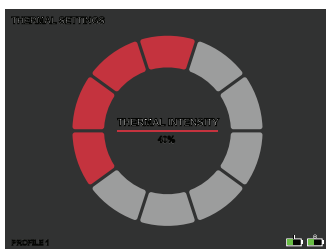


#### Mode Highlight :

Crée un contraste significatif entre les objets les plus chauds et les plus froids dans le champ de vision en augmentant l'intensité des objets les plus chauds et en diminuant l'intensité des objets les plus froids.

## INTENSITÉ THERMIQUE

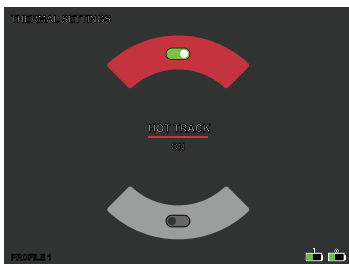
Modifie la gamme de couleurs vers l'une ou l'autre des extrémités de l'échelle de température pour la palette de couleurs active. Les objets plus chauds peuvent être rendus plus chauds ou plus froids à l'aide de ce paramètre.

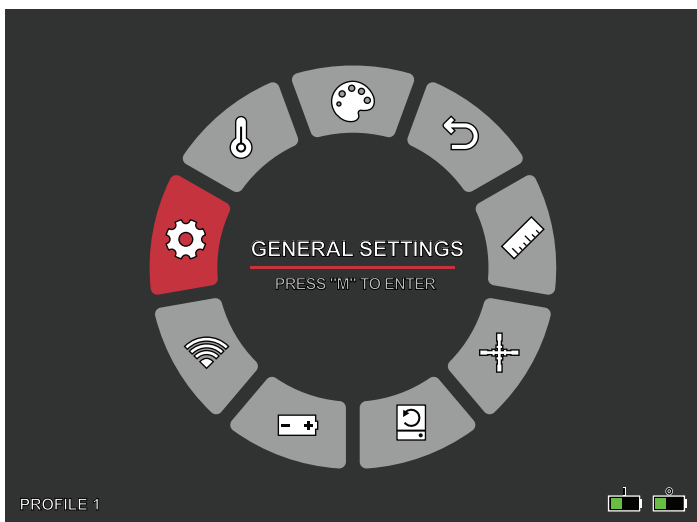


## PISTE CHAUDE

### PARAMÈTRE MARCHÉ/ARRÊT

Lorsque la piste chaude est activée, le réticule rouge actif suit le point avec la température la plus élevée de la scène.





# PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

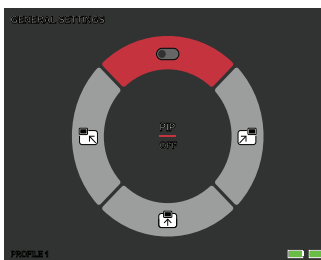
## LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

Les niveaux de luminosité peuvent être ajustés en tournant sur le bouton. Une barre de défilement s'affichera sur le côté droit de l'écran.

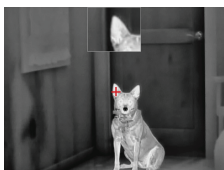
## PIP - (IMAGE DANS L'IMAGE)

Lorsque l'image de la fenêtre PIP est activée, un grossissement de deux fois l'image principale est affiché à l'écran.

L'utilisateur a la possibilité de placer la fenêtre PIP dans la zone supérieure gauche/milieu/droite de l'écran.



GAUCHE



MILIEU



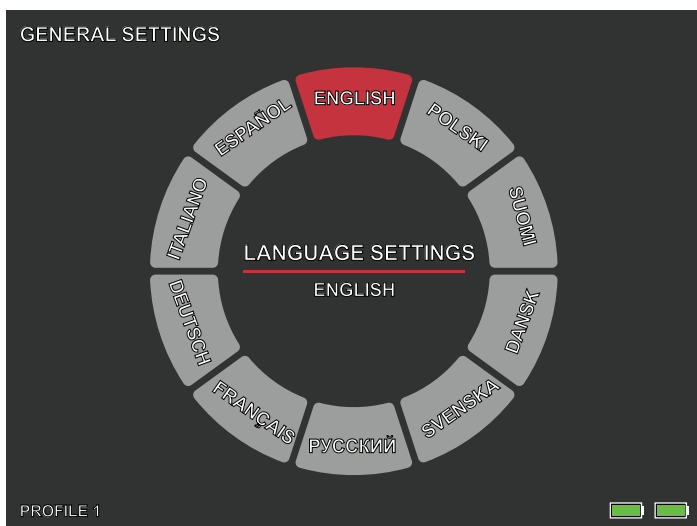
DROIT

## UNITÉS

La caméra thermique peut afficher en unités standard ou métriques.

## PARAMÈTRES DE LANGUE

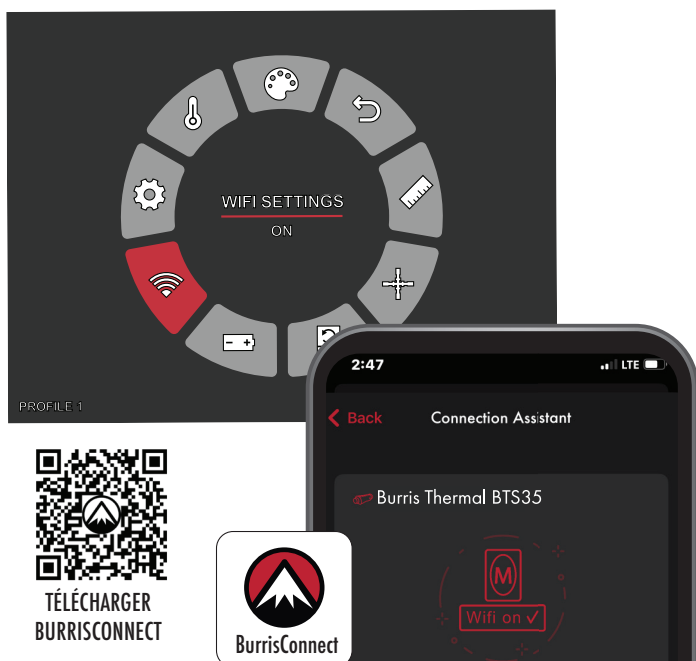
Les utilisateurs peuvent choisir entre 10 langues : Anglais, Espagnol, Italien, Français, Allemand, Russe, Finnois, Suédois, Danois, Polonais



## INDICATEUR DE CHARGE

### MISE SOUS/HORS TENSION

Le voyant de l'indicateur de charge peut être éteint.  
L'indicateur est situé dans le port USB-C.



## PARAMÈTRES WI-FI

La caméra thermique peut être connectée à l'application pour téléphone mobile via WI-FI. Elle peut être utilisée à distance.

Quand le WI-FI est allumé, mais pas connecté, l'icône WI-FI clignote.

Lorsque le Wi-Fi est connecté, l'icône WI-FI est toujours allumée.

Sur un appareil mobile, recherchez et téléchargez « BurrisConnect » sur le marché des applications pour téléphones mobiles.

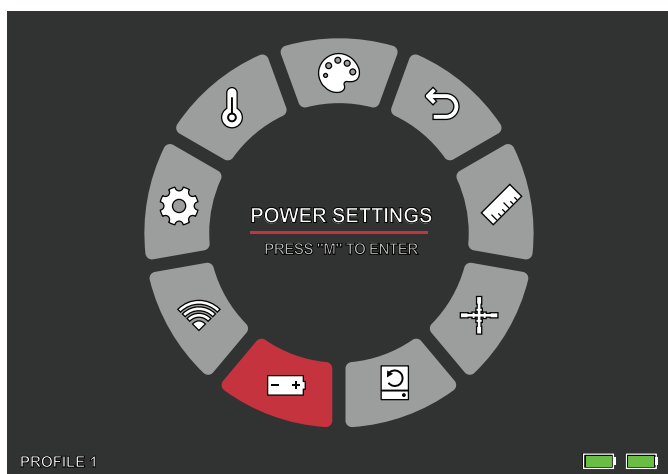
Ouvrez BurrisConnect et trouvez le nom du WI-FI de « BTH-XXXX » dans les paramètres WI-FI de votre téléphone portable.

NOM DE L'APPAREIL : BTS-XXXX

MOT DE PASSE : 12345678

Une fois la connexion réussie, l'utilisateur peut opérer à distance.

- Android – Télécharger dans Google Play
- IOS – Télécharger dans l'App Store d'Apple



# PARAMÈTRES D'ALIMENTATION

## MODE VEILLE AUTOMATIQUE

S'il n'y a aucune opération pendant le temps de réglage, l'appareil passe en mode Veille. Si l'indicateur de fonctionnement est allumé avant d'entrer en mode Veille, l'indicateur de fonctionnement clignotera en mode Veille.

- Options de délai de mise en veille automatique  
DÉSACTIVÉ | 5 MIN | 10 MIN | 15 MIN

## ALIMENTATION AUTOMATIQUE

S'il n'y a aucune opération pendant le temps de réglage, la caméra thermique s'éteindra automatiquement.

- Options de délai d'alimentation automatique  
DÉSACTIVÉ | 5 MIN | 30 MIN | 60 MIN

## MODE SUPER ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Mode super économie d'énergie  
ARRÊT/MARCHE

L'icône du Mode super économie d'énergie s'affichera dans le coin inférieur gauche, à côté de l'indicateur de batterie une fois ce mode activé. Lorsque le mode est activé, les paramètres Wi-Fi et Luminosité de l'écran sont désactivés.

Remarque : la mise en veille automatique et la mise hors tension automatique ne peuvent pas être effectuées lorsque le Wi-Fi est connecté.

RESTORE FACTORY SETTINGS



RESTORING FACTORY SETTINGS WILL  
ERASE ALL USER-DEFINED SETTINGS.  
DO YOU WISH TO PROCEED?



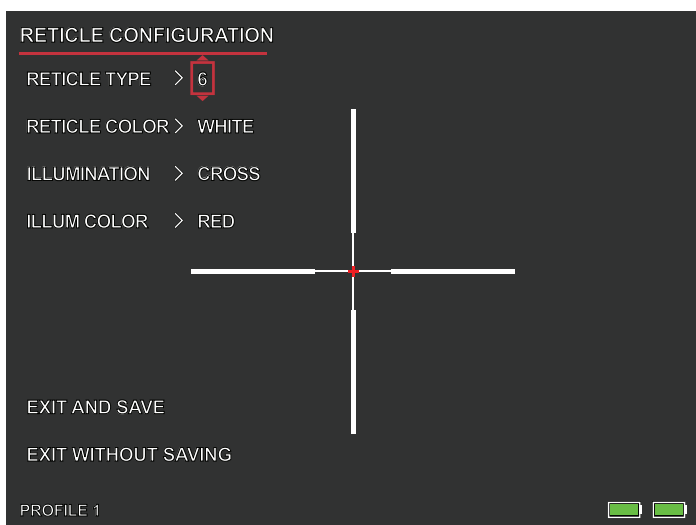
PROFILE 1



## RESTAURATION DES PARAMÈTRES D'USINE

Cette fonction restaure les paramètres d'usine.

Remarque : la restauration des paramètres d'usine supprimera toutes les données de réticule et de zéroage. Le BTS devra subir à nouveau un zéroage.



# CONFIGURATION DU RÉTICULE

## CONFIGURATION DU RÉTICULE

Le BTS comprend un outil de configuration des réticules qui permet à l'utilisateur de choisir entre 10 types de réticules, de régler la couleur des réticules et de régler l'éclairage des réticules. Cet outil permet aux utilisateurs de personnaliser un réticule qui correspond le mieux à leur application et à leur palette de couleurs thermiques.

## TYPE DE RÉTICULE

Le BTS est équipé d'une sélection de 10 réticules. Le réticule numéro 1 est affiché par défaut. Les réticules 2 à 10 peuvent être sélectionnés dans la fenêtre de configuration des réticules. Pour obtenir les cartes complètes des réticules, rendez-vous sur [www.burrisoptics.com](http://www.burrisoptics.com).

## COULEUR DU RÉTICULE

Les utilisateurs peuvent choisir la couleur de base du réticule par les couleurs suivantes : rouge, vert, bleu, noir, blanc et jaune. Le rouge est la couleur par défaut.

## ÉCLAIRAGE

Les utilisateurs ont le choix entre un point d'éclairage central (point) et un point d'éclairage central (croix) qui est séparé du réticule de base. L'éclairage peut être désactivé si nécessaire.

## COULEUR DE L'ÉCLAIRAGE

L'utilisateur peut choisir pour le point et/ou la croix la couleur rouge, vert, bleu, noir, blanc ou jaune.

## QUITTER ET SAUVEGARDER

Pour enregistrer les modifications apportées dans la fenêtre de configuration du réticule, l'utilisateur doit veiller à sélectionner QUITTER ET SAUVEGARDER. Ces modifications sont alors enregistrées dans le PROFIL actif.

## QUITTER SANS SAUVEGARDER

Cette option permet aux utilisateurs de quitter la fenêtre de configuration des réticules sans apporter de modifications au PROFIL actif. Une pression rapide sur le bouton d'alimentation permet également de quitter la fenêtre de configuration des réticules sans enregistrer.



RÉTICULE 1



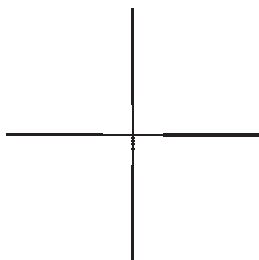
RÉTICULE 2



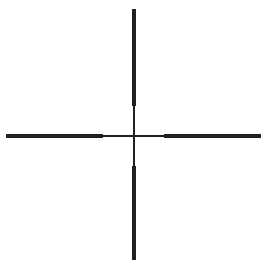
RÉTICULE 3



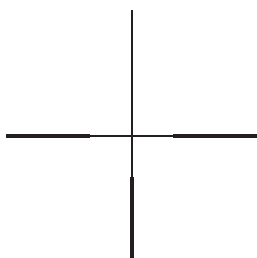
RÉTICULE 4



RÉTICULE 5



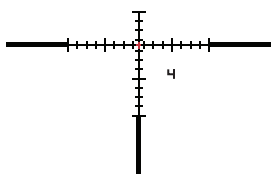
**RÉTICULE 6**



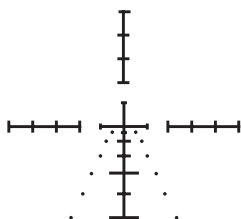
**RÉTICULE 7**



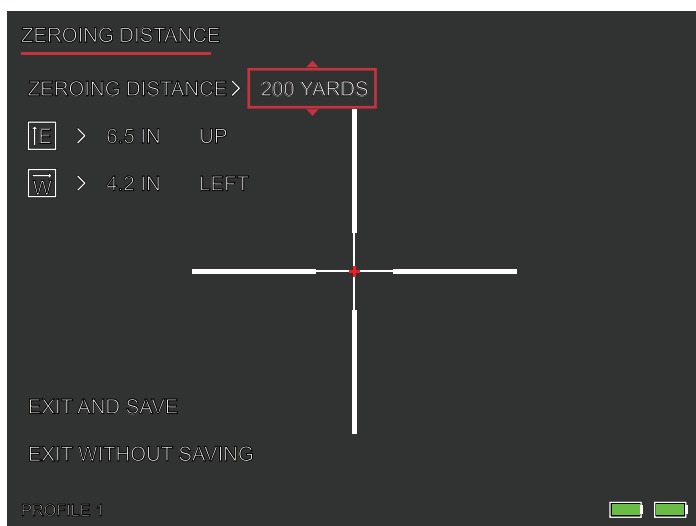
**RÉTICULE 8**



**RÉTICULE 9**



**RÉTICULE 10**



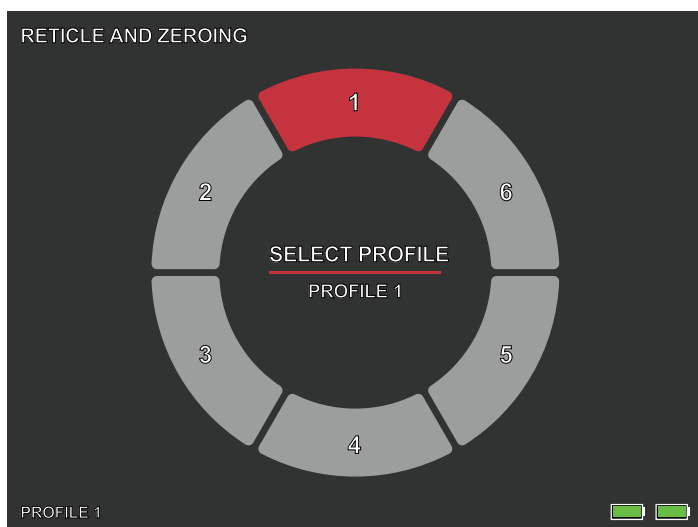
## ZÉROTAGE

Le BTS est équipé d'un outil de zéroage amélioré qui facilite le zéroage de votre lunette de visée thermique. Suivez cette procédure pour régler le zéroage du BTS :

1. Distance de zéroage. Sélectionnez Distance de zéroage sur le menu à l'écran. Utilisez le bouton rotatif pour faire défiler les distances de zéroage. Sélectionnez la distance à laquelle se trouve la cible de visée. Une distance de 50 mètres est un bon point de départ.
2. Visez directement le centre de la cible et tirez deux ou trois coups. Mesurez et enregistrez la distance verticale et horizontale entre le centre du groupe et le centre de la cible.
3. Réglage de l'élévation Utilisez le bouton rotatif pour régler le point de mire vers le HAUT ou vers le BAS par rapport au centre de l'écran. La valeur du réglage du point de mire et la direction sont affichées à l'écran. La valeur du réglage « E » doit être égale à la distance verticale mesurée à l'étape 2. La valeur du réglage par clic (mm/po) change en fonction de la valeur de la distance de zéroage.

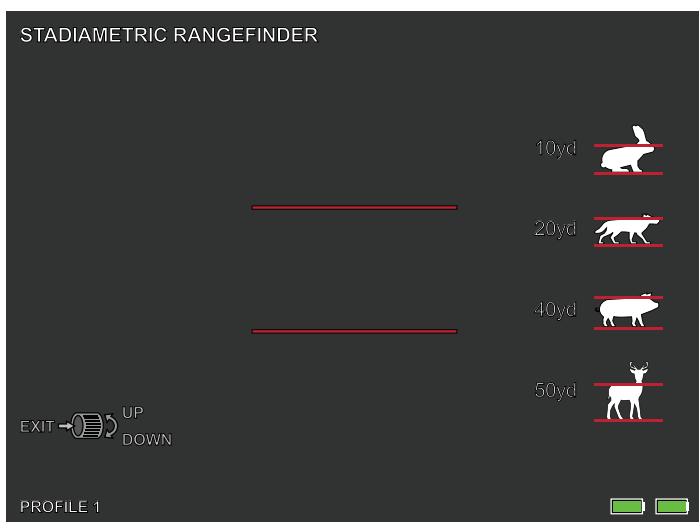
4. Réglage de la dérive. Utilisez le bouton rotatif pour régler le point de mire à GAUCHE ou à DROITE par rapport au centre de l'écran. La valeur du réglage du point de mire et la direction sont affichées à l'écran. La valeur du réglage « W » doit être égale à la distance horizontale mesurée à l'étape 2.
5. Visez directement le centre de la cible et tirez deux ou trois coups supplémentaires. Répétez les étapes 2, 3 et 4 jusqu'à ce que vous soyez satisfait du zéroage.
6. Répétez ce processus à d'autres distances pour affiner votre zéroage et l'adapter au mieux à votre application.

Remarque : le zéroage peut théoriquement être réglé en utilisant un seul tir, mais Burris recommande de tirer plusieurs groupes pour vous assurer le plus haut niveau de confiance pour votre chasse.



## SÉLECTION DU PROFIL

Le BTS permet aux utilisateurs d'enregistrer jusqu'à six profils de configuration de réticule et de zéroage. Toutes les données de configuration du réticule et de zéroage sont enregistrées dans le Profil actif. La restauration des paramètres d'usine supprimera toutes les données du profil.



# TÉLÉMÈTRE STADIMÉTRIQUE

## FONCTION DU BOUTON

Le bouton rotatif permet d'augmenter ou de réduire l'espacement entre les traits stadimétriques.

Le télémètre stadimétrique permet d'estimer la distance d'une cible. Quatre stades sont disponibles sur l'appareil :

Lapin (20 cm/7,8 po), Coyote (52 cm/20,4 po)  
Porc (80 cm/31,4 po), Cerf (100 cm/39,3 po).

## COMMENT UTILISER LES STADES

- Alignez la ligne horizontale inférieure avec le bas de l'image cible. Utilisez le bouton rotatif pour modifier la largeur entre les lignes horizontales supérieure et inférieure jusqu'à ce que la ligne horizontale supérieure soit alignée avec le haut de l'icône cible.
- La distance peut maintenant être calculée et affichée automatiquement.
- En comparant la taille cible avec les trois tailles d'animaux de référence, l'utilisateur peut calculer grossièrement la distance de la cible.

# STOCKAGE ET ENTRETIEN

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la caméra thermique pendant une longue période, stockez-le dans un environnement sec et bien ventilé. Chargez la caméra thermique au moins 4 heures tous les deux mois pendant le stockage. Le fait de négliger de suivre la procédure de charge pendant le stockage réduira la durée de vie de la batterie.

La lentille infrarouge de la caméra thermique est recouverte d'un film anti-reflet. Nettoyez la lentille uniquement en cas de saleté ou de taches. Un frottement fréquent peut endommager le revêtement de la lentille. Pour nettoyer les surfaces non optiques de la caméra thermique, ne frottez pas avec des solvants chimiques ou des nettoyants. Sur les surfaces extérieures, essuyez avec un chiffon en microfibre doux et sec.

Les saletés / débris grossiers doivent être retirés de la surface de l'objectif. Le moyen le plus pratique de nettoyer la surface d'un objectif est d'utiliser un stylo nettoyeur pour objectif. Positionnez la lunette de manière à ce que les particules tombent de l'objectif, puis utilisez le stylo nettoyeur pour objectif ou une brosse souple pour éliminer délicatement les débris tout en soufflant sur l'objectif afin de déloger les particules. De l'air comprimé ou un compresseur d'air permet d'éliminer les particules de poussière. Concernant les saletés tenaces, comme la boue sèche, utilisez un jet d'eau propre ou de liquide de nettoyage pour lentilles pour enlever la saleté.

# ANALYSE DES DÉFAUTS COURANTS ET DÉPANNAGE

Si votre monoculaire thermique présente des problèmes de performance, le tableau de dépannage de la page suivante vous aidera à résoudre la plupart des problèmes. Si ces suggestions ne résolvent pas le problème, contactez la société Burris pour un entretien ou une réparation.

# CAMÉRA THERMIQUE BURRIS THERMAL HANDHELD

## DÉPANNAGE



IMAGE ÉTALONNAGE TERMINÉ

---



LE WI-FI EST ACTIVÉ ET L'APPAREIL EST  
CONNECTÉ



LE WI-FI EST ACTIVÉ ET L'APPAREIL N'EST PAS  
CONNECTÉ



WI-FI DÉSACTIVÉ  
MODE SUPER ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ACTIVÉ

---



RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN  
DÉSACTIVÉ  
MODE SUPER ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ACTIVÉ

---



AVERTISSEMENT DE BATTERIE  
EXTRÊMEMENT FAIBLE ARRÊT IMMINENT



CHARGE DES PILES

---

# GARANTIE

Les produits Burris Thermal Handheld sont couverts par une garantie limitée. Burris réparera ou remplacera votre produit s'il est défectueux. Ne démontez pas la caméra thermique car cela annulerait la garantie. Contactez votre revendeur Burris le plus proche pour obtenir de l'aide.

Pour des informations détaillées sur la garantie, scannez les codes QR ci-dessous.



**GARANTIE  
AMÉRICAINNE  
3 ANS**



**GARANTIE INT  
2 ANS**

# TRADUCTIONS

Ce manuel est disponible en anglais, espagnol, italien, français, allemand, russe, finnois, suédois, danois, polonais. Scannez le code QR ou visitez [www.burrisoptics.com/customer-service/manuals](http://www.burrisoptics.com/customer-service/manuals) pour voir les traductions.



**SCANNER POUR OBTENIR DES  
TRADUCTIONS**



**BURRIS COMPANY INC**

331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631  
1-888-440-0244

© 2023 Burris Company.  
[BURRISOPTICS.COM](http://BURRISOPTICS.COM)



**THERMISCHES ZIELFERNROHR  
VON BURRIS**

**BTS35 v2**

**BENUTZERHANDBUCH**



### **ÜBERBLICK:**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines thermischen Zielfernrohrs von Burris. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. In dieser Anleitung wird die Bedienung des Modells BTS35 v2 erklärt.

### **VORSICHT:**

Richten Sie Wärmebildkameras nicht auf hochintensive Energiequellen wie die Sonne oder Laserstrahler, da diese den Infrarotdetektor dauerhaft beschädigen können!

### **ZUBEHÖR:**

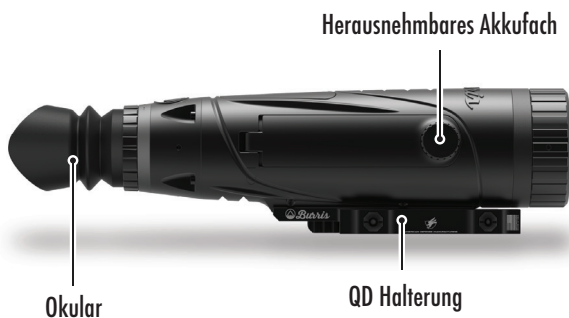
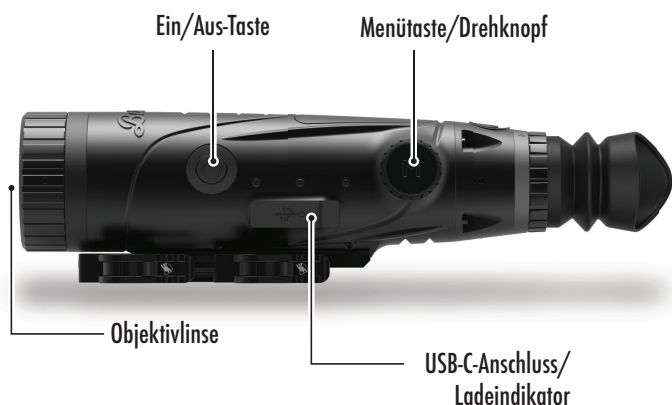
Schnell abnehmbare M1913-Picatinny-Halterung  
18650 Akku  
Ladegerät  
USB-C-zu-USB-A-Kabel  
USB-C-zu-RCA-Kabel

# THERMOHANDGERÄT VON BURRIS

## INHALTSVERZEICHNIS

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| PRODUKTKARTE                        | 68 |
| TECHNISCHE DATEN                    | 69 |
| FUNKTION DES PRODUKTS               | 71 |
| TASTENFUNKTION                      | 72 |
| HALTERUNGSAUFSATZ                   | 73 |
| ENTFERNBARER AKKU                   | 74 |
| USB-C, AKKU UND LADUNG              | 75 |
| POWER-FUNKTIONEN                    | 76 |
| FOKUSSIERUNG DES ZIELFERNROHRS      | 77 |
| BTS35 v2 MENÜ                       | 78 |
| FARBPALETTE                         | 79 |
| THERMISCHE EINSTELLUNGEN            | 80 |
| ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN            | 82 |
| WLAN                                | 84 |
| ENERGIEEINSTELLUNGEN                | 85 |
| WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN | 86 |
| FADENKREUZE UND KONFIGURIERUNG      | 87 |
| AUF NULL STELLEN                    | 90 |
| PROFILE                             | 91 |
| STADIAMETRISCHER ENTFERNUNGSMESSER  | 92 |
| LAGERUNG UND WARTUNG                | 93 |
| FEHLERSUCHE                         | 94 |
| GARANTIE                            | 95 |
| ÜBERSETZUNGEN                       |    |

# THERMISCHES ZIELFERNROHR VON BURRIS PRODUKTKARTE



# THERMISCHES ZIELFERNROHR VON BURRIS

## TECHNISCHE DATEN

|                            |                                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Modell                     | BTS35 v2                                                          |
| Detektor                   |                                                                   |
| Detektortyp                | VOx                                                               |
| Auflösung und Pixelabstand | 400 x 300 - 12 µm                                                 |
| Spektralbereich            | 8 bis 14 µm                                                       |
| NETD                       | ≤ 50 mk bei F1 25 °C                                              |
| Erkennungsweite (Hirsch)   | 1.000 m   1.100 yd                                                |
| Optische Eigenschaften     |                                                                   |
| Brennweite                 | 35 mm F1.0                                                        |
| Fokussierung               | Manueller Fokus                                                   |
| Sichtfeld (DEG)            | 7,8 x 5,9°                                                        |
| Bildgebung                 |                                                                   |
| Bildfrequenz               | 50 Hz                                                             |
| Optischer Zoom             | 3,2x                                                              |
| Digitaler Zoom             | 1 x bis 4x                                                        |
| Anzeige                    |                                                                   |
| Anzeigentyp                | OLED                                                              |
| Auflösung                  | 1.024 x 768                                                       |
| Okular                     | Augenentlastung ≥ 48 mm,<br>Austrittspupillendurchmesser ≥ 5,3 mm |
| Vergrößerung des Okulars   | 14x                                                               |
| Strom                      |                                                                   |
| Akku-Typ                   | 1 x 18650 (innen), 1 x 18650 (entfernbar)                         |
| Lebensdauer der Batterie   | ≥ 5 Stunden bei 25°C                                              |

# TECHNISCHE DATEN

## FORTSETZUNG

|                         |                                                                            |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Modell                  | BTS35 v2                                                                   |
| Schnittstelle           |                                                                            |
| USB-C                   | Strom/Laden   Video                                                        |
| Video-Schnittstelle     | Burris Connect APP (Live-Videostreaming)<br>Analoges Video (USB-C zu RCA)  |
| Montage Schnittstelle   | Schnell abnehmbare M1913-Picatinny-Halterung mit anpassbarem Freischwinger |
| Umgebungs-              |                                                                            |
| Betriebstemperatur      | 14°F bis 122°F<br>-10 °C bis 50 °C                                         |
| Wasserdicht             | IP67                                                                       |
| Rückstoß                | 800 G/1 ms                                                                 |
| Physische Eigenschaften |                                                                            |
| Gewicht                 | ≤ 890 g   ≤ 31,4 oz                                                        |
| Abmessungen (LxBxH)     | 294 mm x 80 mm x 78,5 mm<br>11,6 in. x 3,1 in. x 3,1 in.                   |

# THERMISCHES ZIELFERNROHR VON BURRIS

## PRODUKTFUNKTION

| Modell                                     | BTS35 v2                                                                                                       |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stufenloser Zoom                           | JA                                                                                                             |
| WLAN                                       | JA                                                                                                             |
| Foto                                       | BurrisConnect                                                                                                  |
| Video                                      | BurrisConnect                                                                                                  |
| Bildschirmhelligkeit                       | Schiebereglerskala                                                                                             |
| Thermische Intensität                      | Schiebereglerskala                                                                                             |
| Bildkontrast                               | Schiebereglerskala                                                                                             |
| Bildverbesserung                           | JA                                                                                                             |
| Szenenmodus                                | Erweitert/Hervorheben/Natur                                                                                    |
| Super-Energiesparmodus                     | JA                                                                                                             |
| Farbpaletten                               | White Hot/Black Hot/<br>Red Hot (1,2,3)/<br>Green Hot/Blue Hot                                                 |
| Hot track (Verfolgung einer Wärmesignatur) | JA                                                                                                             |
| Ladeindikator                              | Einstellbar                                                                                                    |
| Kalibrierungsmodell                        | Manuell                                                                                                        |
| Stadiametrischer Entfernungsmesser         | JA                                                                                                             |
| Automatisches Ausschalten                  | Aus/15 Min./ 30 Min/60 Min.                                                                                    |
| Automatischer Standby                      | Aus/15 Min./ 30 Min/60 Min.                                                                                    |
| Spracheinstellungen                        | Englisch, Spanisch, Italienisch,<br>Französisch, Deutsch, Russisch,<br>Finnisch, Schwedisch, Dänisch, Polnisch |
| PIP                                        | Oben links, oben mittig,<br>oben rechts, AUS                                                                   |
| Standard wiederherstellen                  | Stellt die Werkseinstellungen wieder her                                                                       |
| Fadenkreuz-Konfiguration                   | JA                                                                                                             |
| Profile auf null stellen                   | 6                                                                                                              |
| Verfahren für die Einstellung „auf null“   | JA                                                                                                             |

# THERMISCHES ZIELFERNROHR VON BURRIS

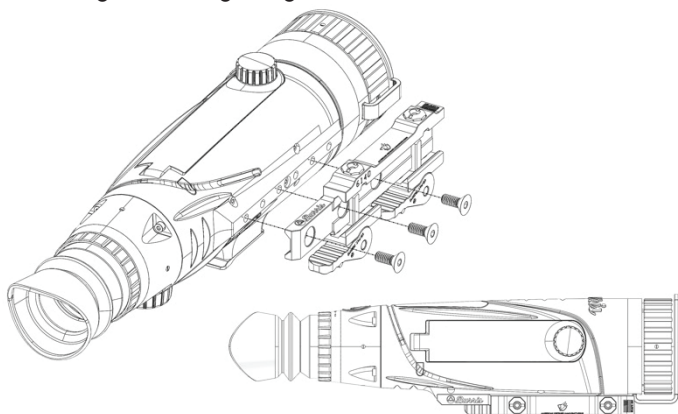
## FUNKTION DER TASTEN

|                                               |                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Modell                                        | BTS35 v2                                                |
| Funktion der Tasten nicht im Menü KONTEXTMENÜ |                                                         |
| Drehknopf im Uhrzeigersinn                    | Mindert Zoom                                            |
| Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn             | Erhöht Zoom                                             |
| Funktion der Tasten im Menü                   |                                                         |
| M-Taste                                       | Klicken, um Menü-Optionen anzuzeigen/Auswahl zu treffen |
| Kalibrierung                                  |                                                         |
| Ein/Aus-Taste                                 | Fensterladenkalibrierung durchführen                    |

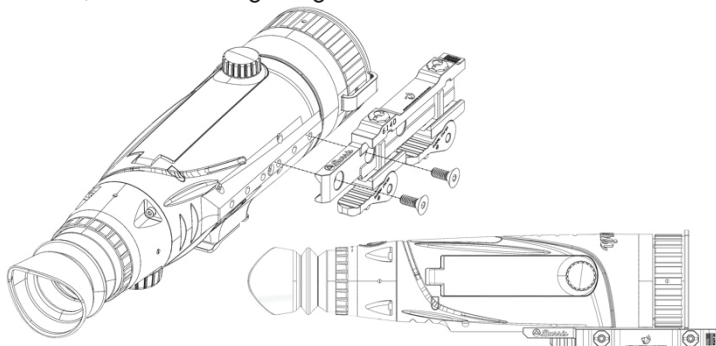
# INSTALLATION DER SCHNELL ABNEHMBAREN HALTERUNG

Eine schnell abnehmbare M1913-Picatinny-Halterung liegt dem Paket mit dem BTS und drei Aufsatzschrauben bei. Die Unterseite des BTS hat drei Schraublöcher für Aufsatzschrauben. Die Halterung kann an jedem dieser Löcher mit mindestens zwei Schrauben montiert werden. Dies ermöglicht dem Bediener, den Freischwinger so einzustellen, dass eine optimale Entlastung der Augen auf verschiedenen Waffensystemen erreicht wird. Verschraubungen zu 30 in-lb oder 3,4 Nm.

Für moderne Sportgewehr-Anwendungen ist die Standard-Einstellung unten angezeigt.



Für Repetiergewehre und andere Systeme, die ein Maximum an Freischwinger erfordern, kann die Halterung so installiert werden, wie unten angezeigt.

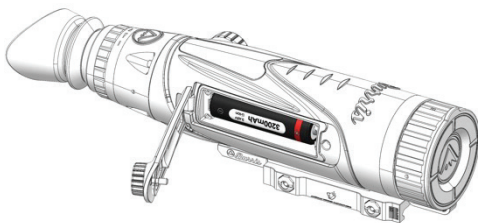


Anmerkung: Für erheblichen Rückstoß oder voll-angetriebene halbautomatische Waffensysteme empfiehlt Burris, alle drei Aufsatz-Schraublöcher zu verwenden.

# EINSATZ DES ENTFERNBAREN AKKUS

Die Wärmebildkamera ist darauf ausgelegt, mit einem 18650-Akku betrieben zu werden. Während der innere Akku ausreichend geladen ist, kann der entfernbare 18650-Akku ausgetauscht werden, ohne dass das Gerät vom Strom getrennt wird. Der entfernbare Akku wird wie abgebildet ins Akkufach eingesetzt.

Anmerkung: Es sind 18650-Akkus in verschiedenen Längen erhältlich. Das BTS35 v2 ist darauf ausgelegt, mit Akkus einer Länge von 68-71 mm betrieben zu werden. Diese Akkus verfügen in der Regel über einen Stromkreisschutz und bieten manchmal eine integrierte Micro-USB-Ladefunktion. Das BTS funktioniert nicht verlässlich mit kürzeren, ungeschützten 18650-Zellen. Verwenden Sie für Ihr BTS35 v2 keine ungeschützten 18650-Zellen oder Zellen, die kürzer sind als 68 mm.





## USB-C ZU USB-A

Das mitgelieferte Ladekabel ist ein USB-C-zu-USB-A-Kabel. Wenn Sie das Gerät betreiben, während es an die Steckdose angeschlossen ist, wird es trotzdem aufgeladen. Diese Lademethode lädt nur den inneren Akku. Die Verwendung eines externen Akkupacks bei der Bedienung verlängert die Funktionszeit erheblich.

## LADEINFORMATIONEN

Ein LED blinkt innerhalb des USB-C-Anschlusses rot, während das Gerät lädt (Ladeindikator). Die LED leuchtet dauerhaft grün, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist. Der Ladeindikator kann in den allgemeinen Einstellungen ausgeschaltet werden (siehe Seite 17).

Die Wärmebildkamera muss vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden.

Laden Sie die Wärmebildkamera mindestens 4 Stunden lang auf oder bis die Ladeanzeige dauerhaft grün leuchtet.

Anmerkung: Spezifikationen für die Aufladung: 5V, 2A. Laden Sie den Akku nicht in einer Umgebung von über 40 °C (104° F) auf.

## AKKUSTAND

Symbole mit dem Akkustand befinden sich unten mittig im Menürad. (I) zeigt den Ladestand des inneren Akkus an und (O) zeigt den Ladestand für den entfernbaren Akku an.



Wenn Sie Überhitzung, Gerüche oder Farb- oder Formveränderungen des Akkus bemerken, verwenden Sie ihn nicht weiter.

## USB-C ZU RCA

Das Gerät wird mit einem USB-C-zu-RCA-Kabel geliefert, damit das Display auf einem größeren Bildschirm angezeigt oder auf einem DVR-Gerät aufgezeichnet werden kann.



## FUNKTION EIN/AUS-TASTE

### AUSSCHALTEN

Um die Wärmebildkamera vollständig auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, bis der Fortschrittsbalken voll und das Gerät abgeschaltet ist.



Um den Abschaltvorgang abubrechen, lassen Sie einfach die Ein/Aus-Taste los, bevor der Fortschrittsbalken voll ist. Durch diesen Vorgang wird der Standby-Modus manuell ausgelöst.

### STAND-BY-MODUS

Um die Wärmebildkamera in den Standby-Modus zu versetzen, halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt und lassen Sie sie los, bevor der Fortschrittsbalken für das Ausschalten voll ist. Im Standby-Modus wird das Display deaktiviert und der Prozessor in einen Zustand mit geringerem Stromverbrauch versetzt. Die Wärmebildkamera kann durch Drücken der Ein/Aus-Taste schnell wieder eingeschaltet werden. Im Standby-Modus bleibt das Gerät über WLAN mit der App verbunden.



### AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn keine Aktivität festgestellt wurde. Die Dauer der Inaktivität kann in den Energieeinstellungen geändert werden (siehe Seite 21). Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird der Timer für die Inaktivitätsdauer neu gestartet.

### AUTOMATISCHER STANDBY

Das Gerät wird automatisch in den Standby-Modus versetzt, wenn keine Aktivität festgestellt wurde. Die Dauer der Inaktivität kann in den Energieeinstellungen geändert werden (siehe Seite 21). Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird der Timer für die Inaktivitätsdauer neu gestartet.

Anmerkung: Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um den Menübildschirm auszublenden.



# FOKUSSIEREN DES THERMISCHEN ZIELFERNROHRS VON BURRIS

## EINSTELLEN DES OKULARS

Das Okular kann so fokussiert werden, dass die Anzeige scharf und klar erscheint. Befolgen Sie diese Schritte, um den Fokus schnell einzustellen:

1. Schalten Sie die Wärmebildkamera ein und öffnen Sie das Menü. Wenn die Symbole und der Text des Menüs scharf und klar erscheinen, ist keine weitere Einstellung erforderlich.
2. Wenn die Menüsymbole und der Text nicht scharf und klar erscheinen, drehen Sie den silbernen Dioptrieneinstellring in der Nähe des Okulars, bis die Menüsymbole und der Text scharf und klar sind.

## EINSTELLEN DER OBJEKTIVLINSE

Der Fokussiererring befindet sich am Objektivende des Geräts und dient zur Feinabstimmung der Schärfe. Häufiges Fokussieren auf Objekte in unterschiedlichen Entfernungen sorgt für ein scharfes Bild.

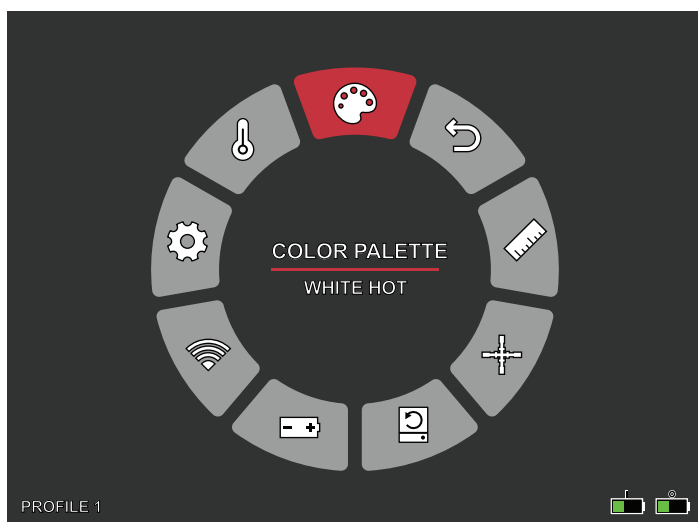
Min. Fokusabstand: BTS35 v2 - 3 ft

## LINSENABDECKUNG

Wir empfehlen, die Germaniumlinse mit der mitgelieferten Linsenabdeckung zu schützen, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

## VERGRÖßERUNG, ZOOM

Wenn auf dem Bildschirm keine Menüeinstellungen angezeigt werden, verwenden Sie den Drehknopf, um die Vergrößerung einzustellen. Vergrößerung kann von 1x bis 4x eingestellt werden, in Schritten von 0,2x.



**FARBPALETTE**



**THERMISCHE EINSTELLUNGEN**



**ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN**



**WLAN**



**ENERGIEEINSTELLUNGEN**



**SPEICHEREINSTELLUNGEN**



**WERKSEINSTELLUNGEN  
WIEDERHERSTELLEN**



**ABSEHEN & AUF NULL STELLEN**

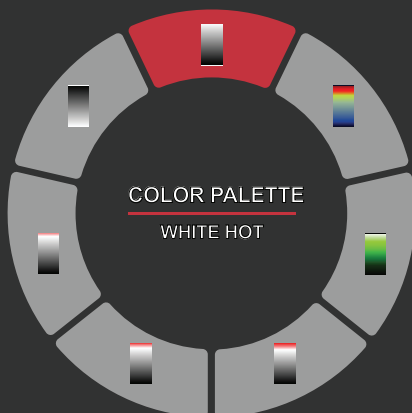


**STADIAMETRISCHER  
ENTFERNUNGSMESSER**



**HAUPTMENÜ VERLASSEN**

## COLOR PALETTE



PROFILE 1



## FARBPALETTE

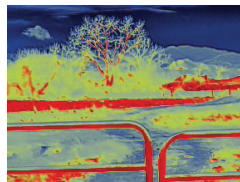
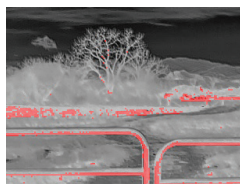
**WHITE HOT** – Objekte mit höheren Temperaturen werden weiß oder hellgrau dargestellt.

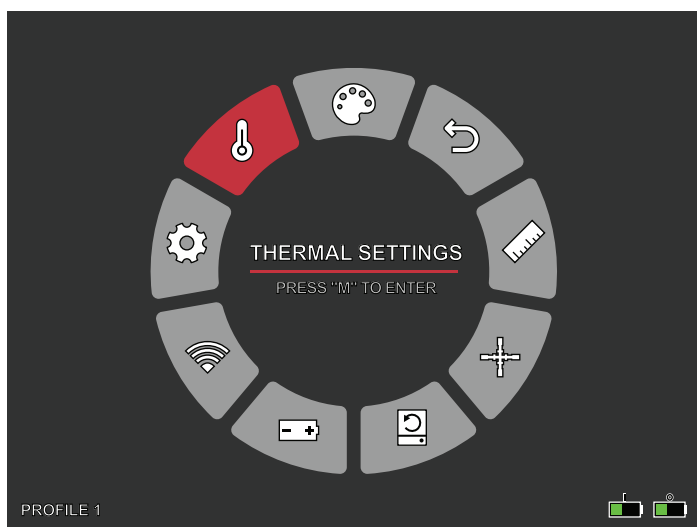
**BLACK HOT** – Objekte mit höheren Temperaturen werden in Schwarz oder Dunkelgrau dargestellt.

**RED HOT** – Objekte mit höheren Temperaturen werden rot dargestellt. Der Benutzer kann die Rotintensität im Farbprofil unter der Dropdown-Liste „Wärmeeinstellungen“ und dann „Wärmeintensität“ anpassen.

**GREEN HOT** – Objekte mit höheren Temperaturen werden hellgrün angezeigt.

**BLUE HOT** – Objekte mit niedrigeren Temperaturen werden in Blau oder Dunkelblau angezeigt, höhere Temperaturen in Rot und Gelb.





# WÄRMEEINSTELLUNGEN

## BILDVERBESSERUNG

### EIN/AUS-EINSTELLUNG

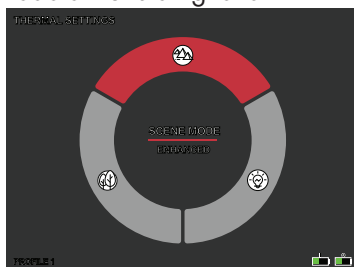
Die Bildverbesserung passt die Bildausgabe automatisch so an, dass alle thermischen Details in der Szene optimal sichtbar sind.

## KONTRAST

Der Kontrast des Bildes kann mit dem Drehknopf eingestellt werden. Auf der rechten Seite des Bildschirms wird ein Schieberegler angezeigt.

## SZENENMODI

Wärmebildkameras von Burris können so programmiert werden, dass sie in drei verschiedenen Szenenmodi arbeiten, die einen integrierten Algorithmus zur Verbesserung der Bildqualität und der Wärmedetektionsfähigkeiten in verschiedenen Umgebungen verwenden. Wählen Sie je nach Umgebungsbedingungen den für Sie am besten geeigneten Szenenmodus.





### Modus Natur

Bietet die größte thermische Differenzierung auf dem Bildschirm durch die Verwendung der meisten Farbskalen. Dieser Modus ist besonders nützlich in Umgebungen, in denen die Objekte im Sichtfeld ähnliche Temperaturen aufweisen.



### Modus Erweitert

Hebt die heißesten Objekte im Sichtfeld hervor, indem ihre Intensität deutlich erhöht wird.

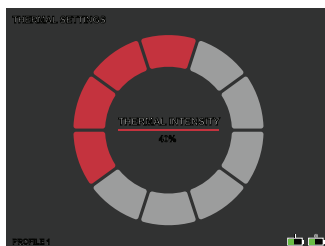


### Modus Hervorheben

Erzeugt einen deutlichen Kontrast zwischen den wärmsten und kältesten Objekten im Sichtfeld, indem die Intensität der wärmsten Objekte erhöht und die Intensität der kältesten Objekte verringert wird.

## THERMISCHE INTENSITÄT

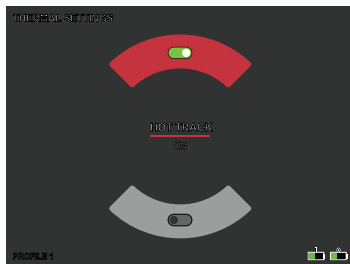
Ändert den Farbbereich an beiden Enden der Temperaturskala für die aktive Farbpalette. Heißere Objekte können mit dieser Einstellung wärmer oder kälter erscheinen.

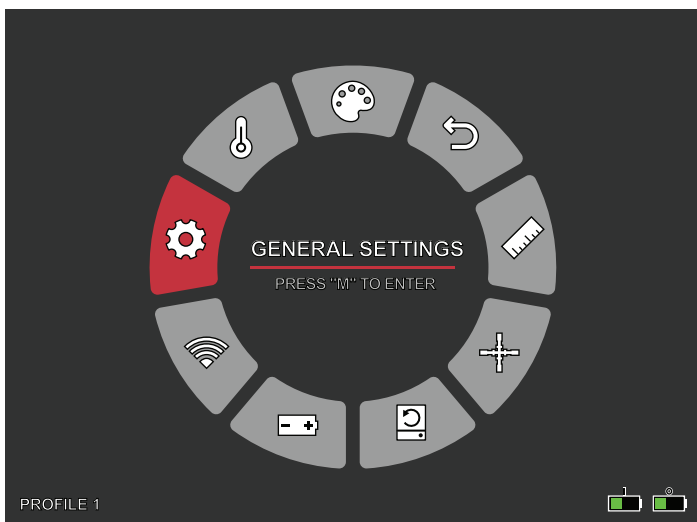


## HOT TRACK

### EIN/AUS-EINSTELLUNG

Wenn Hot Track eingeschaltet ist, verfolgt das aktive rote Fadenkreuz den Punkt mit der höchsten Temperatur im Bild.





# ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

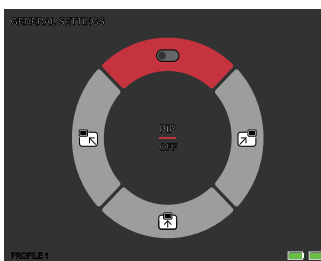
## BILDSCHIRMHELLIGKEIT

Die Helligkeitsstufen können mit dem Drehknopf eingestellt werden. Auf der rechten Seite des Bildschirms wird ein Schieberegler angezeigt.

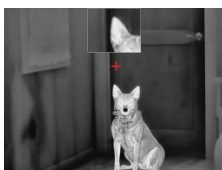
## PIP – (BILD IM BILD)

Wenn das PIP-Fensterbild auf 2x Vergrößerung des Hauptbildes im Bildschirm gestellt ist.

Der Benutzer kann das PIP-Bild oben links/mittig/rechts auf dem Bildschirm platzieren.



LINKS



MITTE



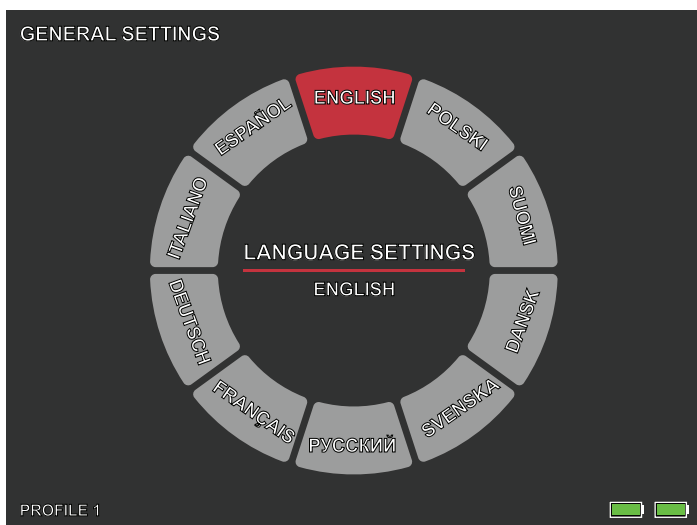
RECHTS

## EINHEITEN

Die Wärmebildkamera kann Standard- oder metrische Einheiten anzeigen.

## SPRACHEINSTELLUNGEN

Die Benutzer können zwischen 10 Sprachen wählen: Englisch, Spanisch, Italienisch, Französisch, Deutsch, Russisch, Finnisch, Schwedisch, Dänisch, Polnisch



## LADEINDIKATOR

### EIN/AUS

Das Ladeindikator-LED kann ausgeschaltet werden. Der Indikator befindet sich im USB-C-Anschluss.



## WLAN-EINSTELLUNGEN

Die Wärmebildkamera kann über WLAN mit der Handy-App verbunden und remote bedient werden.

Wenn WLAN eingeschaltet ist, aber keine Verbindung besteht, blinkt das WLAN-Symbol.

Wenn das WLAN verbunden ist, leuchtet das WLAN-Symbol durchgehend.

Suchen Sie auf einem mobilen Gerät nach „BurrisConnect“ und laden Sie es aus dem App Store herunter.

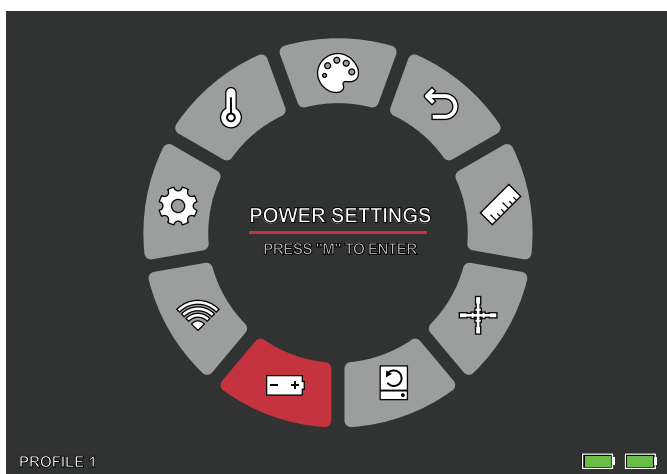
Öffnen Sie BurrisConnect und suchen Sie den WLAN-Namen „BTH-XXXX“ in den WLAN-Einstellungen Ihres Smartphones.

NAME DES GERÄTS: BTS-XXXX

KENNWORT: 12345678

Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, kann der Benutzer das Gerät remote bedienen.

- Android – Herunterladen in Google Play
- IOS – Herunterladen aus dem Apple App Store



# ENERGIEEINSTELLUNGEN

## AUTOMATISCHER STANDBY

Wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine Bedienung erfolgt, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Wenn die Betriebsanzeige vor dem Wechsel in den Standby-Modus eingeschaltet ist, blinkt die Betriebsanzeige im Standby-Modus.

- Optionen für die automatische Standby-Zeitabschaltung  
AUS | 5 MIN. | 10 MIN. | 15 MIN.

## AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Wenn innerhalb der eingestellten Zeit kein Betrieb erfolgt, schaltet sich die Wärmebildkamera automatisch aus.

- Optionen für die automatische Abschaltung  
AUS | 5 MIN. | 30 MIN. | 60 MIN.

## SUPER-ENERGIESPARMODUS

- Super-Energiesparmodus  
AUS/EIN

Das Super-Energiesparmodus-Symbol wird in der unteren linken Ecke neben der Batterieanzeige angezeigt, wenn der Modus aktiviert ist. Wenn der Modus aktiviert ist, sind die Einstellungen für WLAN und Bildschirmhelligkeit deaktiviert.

Anmerkung: Automatisches Standby und Ausschalten können nicht durchgeführt werden, während das WLAN verbunden ist.

## RESTORE FACTORY SETTINGS



RESTORING FACTORY SETTINGS WILL  
ERASE ALL USER-DEFINED SETTINGS.  
DO YOU WISH TO PROCEED?



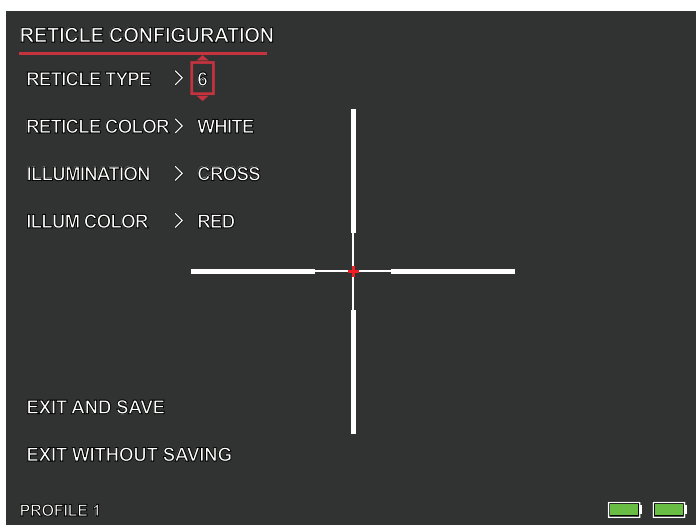
PROFILE 1



# WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Mit dieser Funktion werden die Werkseinstellungen wiederhergestellt.

Anmerkung: Auf Werkseinstellungen zurückzusetzen löscht alle Fadenkreuz- und Nullstellungs-Daten. Das BTS muss zurück auf null gestellt werden.



# FADENKREUZ-KONFIGURATION

## FADENKREUZ-KONFIGURATION

Das BTS verfügt über ein Tool zur Fadenkreuz-Konfiguration, die es dem Benutzer erlaubt, zwischen 10 Fadenkreuzarten auszuwählen, die Farbe des Fadenkreuzes anzupassen und die Beleuchtung einzustellen. Dadurch kann der Benutzer das Fadenkreuz so personalisieren, damit es der Anwendung und Wärme-Farbpalette optimal entspricht.

## FADENKREUZARTEN

Das BTS ist mit einer Auswahl an 10 Fadenkreuzen ausgestattet. Fadenkreuz Nummer 1 wird als Standard angezeigt. Fadenkreuze 2-10 können im Fenster der Fadenkreuz-Konfiguration ausgewählt werden. Für vollständige Fadenkreuz-Karten besuchen Sie [www.burrisoptics.com](http://www.burrisoptics.com).

## FADENKREUZFARBE

Benutzer können die Farbbasis des Fadenkreuzes auf rot, grün, blau, schwarz, weiß oder gelb einstellen. Rot ist Standard.

## BELEUCHTUNG

Benutzer können aus einem zentralen Punkt und einem zentralen Kreuzbeleuchtungspunkt separat vom Basis-Fadenkreuz auswählen. Die Beleuchtung kann auf Wunsch ausgeschaltet werden.

## BELEUCHTUNG

Die Farbe des Punkts und des Kreuzes können auf rot, grün, schwarz, weiß oder gelb gestellt werden.

## VERLASSEN UND SPEICHERN

Um Änderungen innerhalb der Fadenkreuz-Konfiguration zu speichern, stellen Sie sicher, dass Sie die Option **VERLASSEN UND SPEICHERN** wählen. So werden Ihre Änderungen am aktiven Profil gespeichert.

## VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN

Dies gibt Benutzern die Möglichkeit, das Fadenkreuz-Konfigurationsfenster zu verlassen, ohne Änderungen am aktiven Profil zu speichern. Durch kurzes Drücken der Einschalttaste können Sie das Fenster zur Konfiguration des Fadenkreuzes auch ohne Speichern verlassen.



**FADENKREUZ 1**



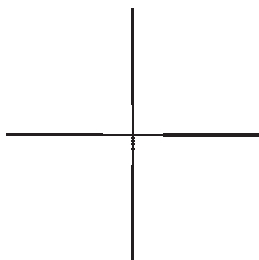
**FADENKREUZ 2**



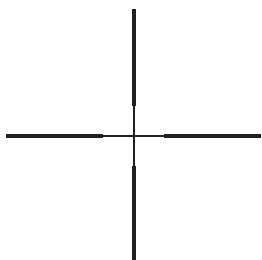
**FADENKREUZ 3**



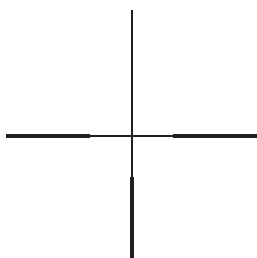
**FADENKREUZ 4**



**FADENKREUZ 5**



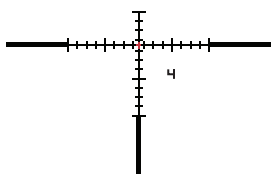
**FADENKREUZ 6**



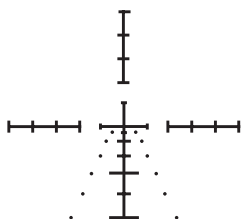
**FADENKREUZ 7**



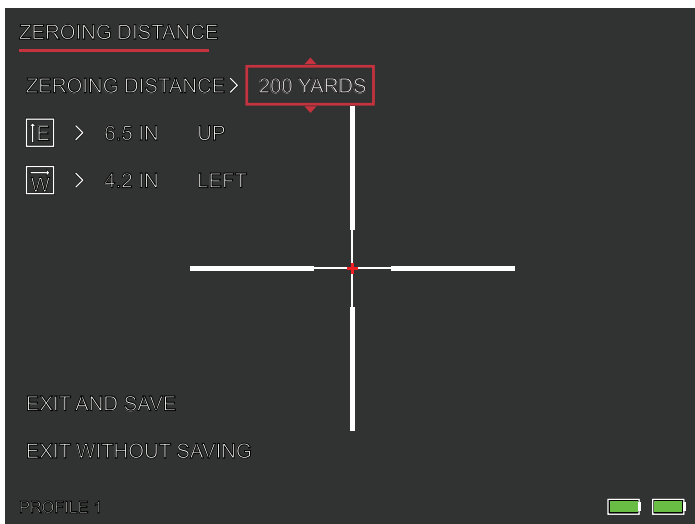
**FADENKREUZ 8**



**FADENKREUZ 9**



**FADENKREUZ 10**



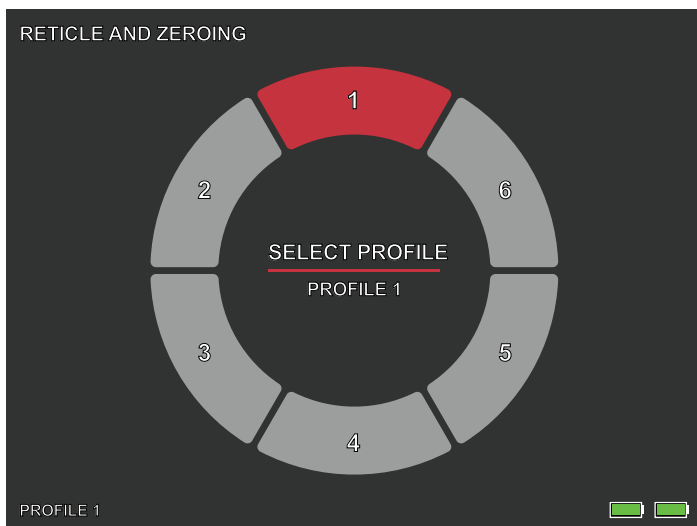
## AUF NULL STELLEN

Das BTS ist mit einem verbesserten Nullstellungs-Tool ausgestattet, das die Nullstellung Ihres thermischen Zielfernrohrs vereinfacht. Folgen Sie diesem Prozess, um das BTS auf null zu stellen:

1. Nullstellungs-Distanz. Wählen Sie Nullstellungs-Distanz im Menü auf dem Bildschirm. Nutzen Sie den Drehknopf, um die Nullstellungs-Distanzen durchzugehen. Wählen Sie die Distanz, in welcher sich das Ziel in Sicht befindet. 50 Meter/Yard sind ein guter Startpunkt.
2. Zielen Sie direkt auf die Mitte des Ziels und setzen Sie zwei bis drei Schüsse ab. Messen und notieren Sie die vertikale und horizontale Distanz zwischen der Gruppenmitte und der Zielmitte.
3. Seiten-/Höheneinstellung Nutzen Sie den Drehknopf, um den Zielpunkt (POA) von der Mitte des Bildschirms nach OBEN oder UNTEN zu verschieben. Das Ausmaß und die Richtung der Zielpunkt-Anpassung wird auf dem Bildschirm angezeigt. Das Ausmaß an „E“-Anpassung sollte der in Schritt 1 gemessenen vertikalen Distanz entsprechen. Das Ausmaß der Anpassung pro Klick (mm/in) ändert sich mit dem Nullstellungsdistanz-Wert.

4. Seitenverstellung. Nutzen Sie den Drehknopf, um den Zielpunkt (POA) von der Mitte des Bildschirms nach LINKS oder RECHTS zu verschieben. Das Ausmaß und die Richtung der Zielpunkt-Anpassung wird auf dem Bildschirm angezeigt. Das Ausmaß an „W“-Anpassung sollte der in Schritt 1 gemessenen horizontalen Distanz entsprechen.
5. Zielen Sie direkt auf die Mitte des Ziels und setzen Sie zwei bis drei zusätzliche Schüsse ab. Wiederholen Sie Schritte 2, 3 und 4, bis Sie mit Ihrer Nullstellung zufrieden sind.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf größeren Distanzen, um Ihre Nullstellung fein abzustimmen und sicherzustellen, dass es Ihrer Anwendung optimal entspricht.

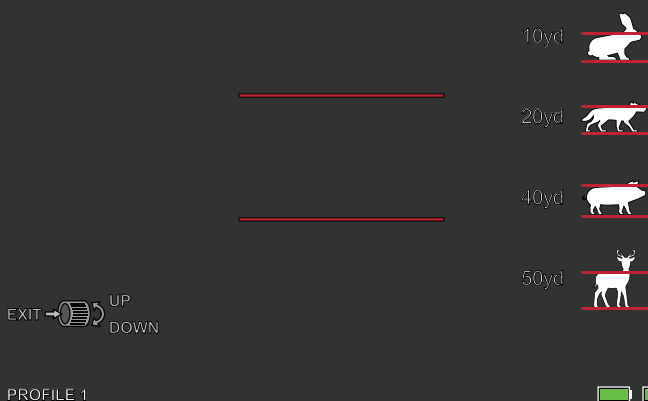
Anmerkung: Nullstellung kann theoretisch mit nur einem Schuss durchgeführt werden, aber Burris empfiehlt das Absetzen von mehreren Gruppen, um Ihnen höchstmögliche Sicherheit bei der Jagd zu ermöglichen.



## PROFL. AUSWÄHLEN

Das BTS ermöglicht es Benutzern, bis zu sechs Fadenkreuz-Konfigurationen/Nullstellungs-Profile zu speichern. Alle Fadenkreuz-Konfigurationen und Nullstellungs-Daten werden in die aktiven Profile gespeichert. Auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, löscht alle Fadenkreuz- und Nullstellungs-Daten.

## STADIAMETRIC RANGEFINDER



# STADIAMETRISCHER ENTFERNUNGSMESSE

## FUNKTION DER TASTEN

Der Drehknopf wird verwendet, um den Abstand zwischen den Distanzstrichen zu vermindern oder zu erhöhen.

Mit dem stadiametrischen Entfernungsmesser können Sie die Distanz eines Zieles schätzen. Es sind auf Ihrem Gerät vier Distanzstriche verfügbar:

Kaninchen (20 cm/7,8 in.), Kojote (52 cm/20,4 in.)  
Schwein (80 cm/80 in.), Hirsch (31,4 cm/100 in.).

## WIE MAN DIE DISTANZSTRICHE BENUTZT

- Richten Sie die untere horizontale Linie am unteren Rand des Zielbildes aus. Nutzen Sie den Drehknopf, um die Breite zwischen der oberen und unteren horizontalen Linie zu ändern, bis die obere horizontale Linie mit dem oberen Rand des Zielsymbols ausgerichtet ist.
- Die Entfernung kann nun automatisch berechnet und angezeigt werden.
- Durch den Vergleich der Zielgröße mit den drei Referenztiergrößen kann der Benutzer die Entfernung des Ziels grob berechnen.

# LAGERUNG UND WARTUNG

Wenn die Wärmebildkamera längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie sie in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung. Laden Sie die Wärmebildkamera während der Lagerung alle zwei Monate mindestens vier Stunden auf. Wird das Ladeverfahren während der Lagerung nicht beachtet, verkürzt sich die Lebensdauer der Batterie.

Die Infrarotlinse der Wärmebildkamera ist mit einer Antireflexionsfolie beschichtet. Reinigen Sie das Objektiv nur, wenn es verschmutzt oder verschmiert ist. Häufiges Schrubben kann die Beschichtung der Linse beschädigen. Reinigen Sie die nicht-optischen Oberflächen der Wärmebildkamera nicht mit chemischen Lösungs- oder Reinigungsmitteln. Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen und trockenen Mikrofasertuch ab.

Grober Schmutz muss von der Linsenoberfläche entfernt werden. Die einfachste Art, eine Linsenoberfläche zu reinigen, ist die Verwendung eines Linsenstifts. Positionieren Sie das Zielfernrohr so, dass Partikel von der Linse abfallen, und verwenden Sie dann den Linsenstift oder eine weiche Bürste, um die Rückstände vorsichtig wegzuwischen, während Sie auf die Linse blasen, um die Partikel zu entfernen. Druckluft oder ein Luftkompressor helfen beim Entfernen jeglicher Staubpartikel. Verwenden Sie bei starkem Schmutz, wie getrocknetem Schlamm, einen Sprühstoß mit sauberem Wasser oder Linsenreinigungsflüssigkeit, um den Schmutz zu entfernen.

# HÄUFIGE FEHLER-ANALYSE UND FEHLERSUCHE

Sollte Ihr thermisches Zielfernrohr Funktionsprobleme haben, hilft das Fehlersuche-Diagramm auf der nächsten Seite beim Lösen der meisten Probleme. Wenn diese Vorschläge das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie Burris für einen Service oder eine Reparatur.

# THERMOHANDGERÄT VON BURRIS

## FEHLERSUCHE



**BILDKALIBRIERUNG ABGESCHLOSSEN**

---



**WLAN IST EINGESCHALTET UND DAS  
GERÄT IST VERBUNDEN**



**WLAN IST EINGESCHALTET UND DAS  
GERÄT IST NICHT VERBUNDEN**



**WLAN DEAKTIVIERT  
SUPER-ENERGIESPARMODUS AKTIVIERT**

---



**EINSTELLUNG DER BILDSCHIRMHELLIGKEIT  
DEAKTIVIERT  
SUPER-ENERGIESPARMODUS AKTIVIERT**

---



**WARNUNG: EXTREM NIEDRIGER  
BATTERIESTAND, ABSCHALTUNG STEHT  
UNMITTELBAR BEVOR**



**AKKULADUNG**

---

# GARANTIE

Für die Thermohandgeräte von Burris gilt eine beschränkte Garantie. Burris repariert oder ersetzt Ihr Produkt, wenn es defekt ist. Nehmen Sie die Wärmebildkamera nicht auseinander, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Wenden Sie sich an den nächstgelegenen Burris-Händler, um Unterstützung zu erhalten.

Für detaillierte Garantieinformationen scannen Sie bitte die untenstehenden QR-Codes.



**US-GARANTIE  
3 JAHRE**



**INTERNATIONALE  
GARANTIE  
2 JAHRE**

# ÜBERSETZUNGEN

Dieses Handbuch ist in Englisch, Spanisch, Italienisch, Französisch, Deutsch, Russisch, Finnisch, Schwedisch, Dänisch und Polnisch verfügbar. Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie [www.burrisoptics.com/customer-service/manuals](http://www.burrisoptics.com/customer-service/manuals), um die Übersetzungen anzuzeigen.



**NACH ÜBERSETZUNGEN SUCHEN**



**BURRIS COMPANY INC**

331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631  
1-888-440-0244

© 2023 Burris Company  
BURRISOPTICS.COM



# CANNOCCHIALE TERMICO DA PUNTAMENTO BURRIS

## **BTS35 v2**

## **MANUALE D'USO**



### **PANORAMICA:**

Grazie per aver acquistato un cannocchiale termico da puntamento Burris. Prima dell'uso, leggere questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri. Questa guida spiega il funzionamento del modello BTS35 v2.

### **ATTENZIONE:**

Non puntare i visori termici verso fonti di energia ad elevata intensità, come il sole o gli emettitori laser, perché potrebbero danneggiare in modo permanente il rilevatore a infrarossi!

### **ACCESSORI:**

Attacco Picatinny a sgancio rapido M1913

Batteria 18650

Caricabatteria

Cavo da USB-C a USB-A

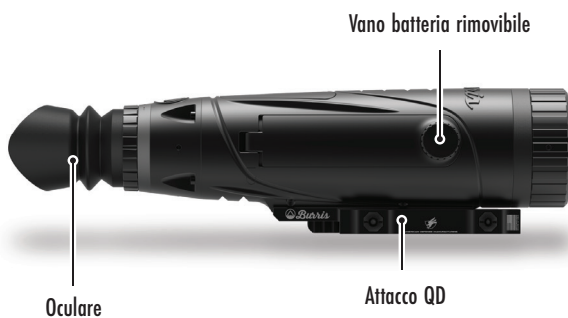
Cavo da USB-C a RCA

# VISORE TERMICO PORTATILE BURRIS

## SOMMARIO

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>COMPONENTI DEL PRODOTTO</b>                      | <b>100</b> |
| <b>SPECIFICHE TECNICHE</b>                          | <b>101</b> |
| <b>FUNZIONI DEL PRODOTTO</b>                        | <b>103</b> |
| <b>FUNZIONI DEL PULSANTE</b>                        | <b>104</b> |
| <b>INSTALLAZIONE DELL'ATTACCO</b>                   | <b>105</b> |
| <b>BATTERIA RIMOVIBILE</b>                          | <b>106</b> |
| <b>USB-C, BATTERIA E CARICA</b>                     | <b>107</b> |
| <b>FUNZIONI DI ALIMENTAZIONE</b>                    | <b>108</b> |
| <b>MESSA A FUOCO DEL CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO</b> | <b>109</b> |
| <b>MENU BTS35 v2</b>                                | <b>110</b> |
| <b>PALETTE DEI COLORI</b>                           | <b>111</b> |
| <b>IMPOSTAZIONI TERMICHE</b>                        | <b>112</b> |
| <b>IMPOSTAZIONI GENERALI</b>                        | <b>114</b> |
| <b>WI-FI</b>                                        | <b>116</b> |
| <b>IMPOSTAZIONI DI ALIMENTAZIONI</b>                | <b>117</b> |
| <b>RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA</b>     | <b>118</b> |
| <b>RETICOLI E CONFIGURAZIONI</b>                    | <b>119</b> |
| <b>AZZERAMENTO</b>                                  | <b>122</b> |
| <b>PROFILI</b>                                      | <b>123</b> |
| <b>TELEMETRO STADIAMETRICO</b>                      | <b>124</b> |
| <b>CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE</b>                 | <b>125</b> |
| <b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>                     | <b>126</b> |
| <b>GARANZIA</b>                                     | <b>127</b> |
| <b>TRADUZIONI</b>                                   |            |

# CANNOCCHIALE TERMICO DA PUNTAMENTO BURRIS COMPONENTI DEL PRODOTTO



# CANNOCCHIALE TERMICO DA PUNTAMENTO BURRIS

## SPECIFICHE TECNICHE

|                                 |                                                                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Modello                         | BTS35 v2                                                                            |
| Rilevatore                      |                                                                                     |
| Tipo di rilevatore              | VOx                                                                                 |
| Risoluzione e passo             | 400 x 300 - 12 $\mu$ m                                                              |
| Gamma spettrale                 | da 8 a 14 $\mu$ m                                                                   |
| NETD                            | $\leq 50$ mk @ F1 25°C                                                              |
| Distanza di rilevamento (Cervo) | 1000 m   1100 yd                                                                    |
| Proprietà ottiche               |                                                                                     |
| Lunghezza focale                | 35 mm F1.0                                                                          |
| Messa a fuoco                   | Messa a fuoco manuale                                                               |
| Campo visivo (GRA)              | 7,8 x 5,9°                                                                          |
| Visore                          |                                                                                     |
| Frequenza dei fotogrammi        | 50Hz                                                                                |
| Zoom ottico                     | 3,2x                                                                                |
| Zoom digitale                   | da 1X a 4X                                                                          |
| Display                         |                                                                                     |
| Tipo di display                 | OLED                                                                                |
| Risoluzione                     | 1024 x 768                                                                          |
| Oculare                         | Rilievo degli occhi $\geq 48$ mm,<br>Diametro della pupilla di uscita $\geq 5,3$ mm |
| Ingrandimento dell'oculare      | 14X                                                                                 |
| Alimentazione                   |                                                                                     |
| Tipo di batteria                | 1X 18650 (interna), 1X 18650 (rimovibile)                                           |
| Durata della batteria           | $\geq 5$ ore @ 25°C                                                                 |
| Modello                         | BTS35 v2                                                                            |
| Interfaccia                     |                                                                                     |
| USB-C                           | Alimentazione/carica   Video                                                        |

# SPECIFICHE TECNICHE

CONTINUA

|                                       |                                                                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Interfaccia video                     | App Burris Connect<br>(streaming video in diretta)<br>Video analogico (da USB-C a RCA) |
| Interfaccia di installazione          | Attacco Picatinny a sgancio rapido<br>M 1913 con cantilever regolabile                 |
| Condizioni                            |                                                                                        |
| Temperatura di funzionamento          | Da 14 °F a 122 °F<br>Da -10 °C a 50 °C                                                 |
| Impermeabile                          | IP67                                                                                   |
| Rinculo                               | 800 G/1 ms                                                                             |
| Caratteristiche fisiche               |                                                                                        |
| Peso                                  | ≤ 890 g   ≤ 31,4 oz                                                                    |
| Dimensioni<br>(Lung. x Largh. x Alt.) | 294 mm x 80 mm x 78,5 mm<br>11,6 in. x 3,1 in. x 3,1 in.                               |

# CANNOCCHIALE TERMICO DA PUNTAMENTO BURRIS

## FUNZIONI DEL PRODOTTO

| Modello                                   | BTS35 v2                                                                                          |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zoom fluido                               | Sì                                                                                                |
| Wi-Fi                                     | Sì                                                                                                |
| Foto                                      | BurrisConnect                                                                                     |
| Video                                     | BurrisConnect                                                                                     |
| Luminosità dello schermo                  | Scala a cursore                                                                                   |
| Intensità termica                         | Scala a cursore                                                                                   |
| Contrasto dell'immagine                   | Scala a cursore                                                                                   |
| Miglioramento dell'immagine               | Sì                                                                                                |
| Modalità Scena                            | Potenziata/Evidenziata/Natura                                                                     |
| Modalità di risparmio energetico          | Sì                                                                                                |
| Palette di colori                         | Bianco caldo/Nero caldo/<br>Rosso caldo (1.2.3)/<br>Verde caldo/Blu caldo                         |
| Pista calda                               | Sì                                                                                                |
| Indicatore di carica                      | Regolabile                                                                                        |
| Modello di calibrazione                   | Manuale:                                                                                          |
| Telemetro stadimetrico                    | Sì                                                                                                |
| Spegnimento automatico                    | Spento / 15 min / 30 min / 60 min                                                                 |
| Stand-By automatico                       | Spento / 15 min / 30 min / 60 min                                                                 |
| Impostazioni della lingua                 | Inglese, spagnolo, italiano, francese,<br>tedesco, russo, finlandese, svedese,<br>danese, polacco |
| PIP                                       | Superiore sinistro, superiore centrale,<br>superiore destro, SPENTO                               |
| Ripristino delle impostazioni predefinite | Ripristino delle impostazioni di fabbrica                                                         |
| Configuratore reticolo                    | Sì                                                                                                |
| Profili di azzeramento                    | 6                                                                                                 |
| Processo di azzeramento                   | Sì                                                                                                |

# CANNOCCHIALE TERMICO DA PUNTAMENTO BURRIS

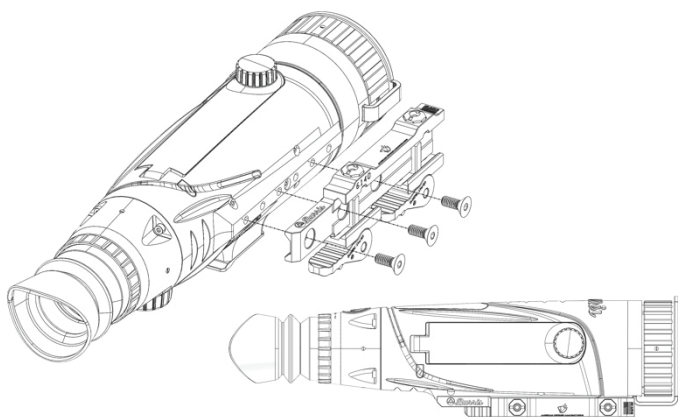
## FUNZIONI DEL PULSANTE

|                                                                   |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Modello                                                           | BTS35 v2                                                          |
| Funzioni del pulsante non presenti nel menu MENU DI SCELTA RAPIDA |                                                                   |
| Manopola rotante in senso orario                                  | Riduce lo zoom                                                    |
| Manopola rotante in senso antiorario                              | Aumenta lo zoom                                                   |
| Funzioni del pulsante presenti nel menu                           |                                                                   |
| Pulsante M                                                        | Premere per visualizzare le opzioni del menu/effettuare selezioni |
| Calibrazione                                                      |                                                                   |
| Pulsante di accensione                                            | Eseguire la calibrazione dell'otturatore                          |

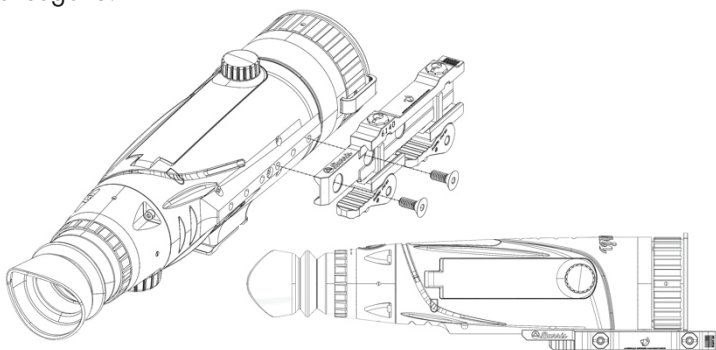
# INSTALLAZIONE DELL'ATTACCO A SGANCIO RAPIDO

Nella confezione del BTS sono inclusi un attacco rapido Picatinny M1913 e tre viti di montaggio. La base del BTS ha sei fori per le viti di montaggio. L'attacco può essere installato utilizzando qualsiasi di questi fori e almeno due viti. In questo modo l'utente può regolare la quantità di cantilever necessaria per un sollievo ottimale degli occhi su vari sistemi di armi. Stringere i bulloni a 30 in-lb o 3,4 Nm.

Per applicazioni sportive moderne, riportiamo di seguito la configurazione standard.



Per fucili bolt action o altri sistemi che richiedono il massimo del cantilever, l'attacco può essere installato come indicato di seguito.

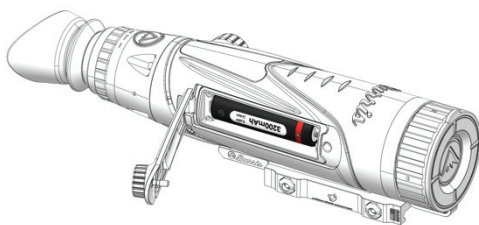


**Nota:** Per sistemi fucile con un forte rinculo o armi semiautomatiche full power, Burris raccomanda di utilizzare tutte e tre le viti di montaggio.

# INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA RIMOVIBILE

Il visore termico è predisposto per l'uso di una batteria removibile 18650. Quando la batteria interna ha una carica sufficiente, la batteria removibile 18650 può essere sostituita e il visore continuerà a essere alimentato. La batteria removibile è installata nell'apposito scomparto come indicato.

Nota: le batterie 18650 sono disponibili in numerose lunghezze diverse. Il BTS35 v2 è stato progettato per utilizzare batterie con una lunghezza di 68-71 mm. Si tratta di batterie che solitamente includono la protezione del circuito e a volte offrono una carica integrata tramite micro-USB. Il BTS non funzionerà in maniera affidabile se vengono utilizzate celle 18650 più corte e non protette. Non utilizzare nel BTS35 v2 celle 18650 non protette o celle con una lunghezza inferiore a 68 mm.





## DA USB-C A USB-A

Il cavo di ricarica fornito è un cavo da USB-C a USB-A. L'utilizzo del dispositivo mentre è collegato alla presa di corrente ne consente comunque la ricarica. Con questo metodo si ricarica soltanto la batteria interna. L'utilizzo di una batteria esterna prolungherà notevolmente il tempo di funzionamento.

## INFORMAZIONI SULLA RICARICA

Mentre il dispositivo è in carica, un LED all'interno della porta USB-C lampeggerà in rosso (indicatore di carica). Il LED diventerà verde fisso quando il dispositivo è completamente carico. L'indicatore di funzionamento può essere disattivato nelle Impostazioni generali (vedere pagina 17).

Il visore termico deve essere completamente carico prima del primo utilizzo.

Caricare il visore termico per almeno 4 ore o finché l'indicatore di carica non diventa verde fisso.

Nota: Specifiche di carica: 5V, 2A. Non caricare la batteria in un ambiente con temperature superiori a 40 °C o 104 °F.

## STATO DELLA BATTERIA

Le icone che indicano lo stato di carica della batteria (SOC o State of Charge) sono posizionate nell'angolo in basso a destra dello schermo. (I) indica il SoC della batteria interna e (O) indica il SoC della batteria rimovibile.



Se si notano surriscaldamento, odori, decolorazione o deformazione della batteria, interromperne immediatamente l'uso.

## DA USB-C A RCA

Il BTS è dotato di un cavo da USB-C a RCA che consente di visualizzare il display del BTS su uno schermo più grande o di catturarlo su un dispositivo DVR.



## FUNZIONI DEL PULSANTE DI ACCENSIONE

### SPEGNIMENTO

Per spegnere completamente il visore termico, tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando la barra di avanzamento dello spegnimento è completa e l'unità si spegne.



Per annullare il processo di spegnimento è sufficiente rilasciare il pulsante di accensione prima che la barra di avanzamento sia completa. Questa operazione attiva manualmente la modalità Standby.

### MODALITÀ STAND-BY

Per mettere il visore termico in modalità Stand-by, tenere premuto il pulsante di accensione e rilasciarlo prima che la barra di avanzamento dello spegnimento sia completa. La modalità stand-by disattiva il display e pone il processore in uno stato di minor consumo energetico. Il visore termico può essere riacceso rapidamente premendo il pulsante di accensione. Quando è in Standby, l'unità rimane connessa all'App tramite WI-FI.



### SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il BTS include una funzione di spegnimento automatico se non viene rilevata alcuna attività. La durata dell'inattività può essere modificata nelle impostazioni di alimentazione (vedere pagina 21). Premendo un pulsante qualsiasi il timer della durata di inattività riparte da zero.

### STAND-BY AUTOMATICO

Il BTS include una funzione di standby automatico se non viene rilevata alcuna attività. La durata dell'inattività può essere modificata nelle impostazioni di alimentazione (vedere pagina 21). Premendo un pulsante qualsiasi il timer della durata di inattività riparte da zero.

Nota: Premere rapidamente il pulsante di accensione per nascondere la schermata del menu.

Anello di messa a

fuoco

Regolazione diottrica



## MESSA A FUOCO DEL CANNOCCHIALE TERMICO DA PUNTAMENTO BURRIS

### REGOLAZIONE DELLA DIOTTRIA

L'oculare può essere messo a fuoco in modo che il display appaia nitido e chiaro. Seguire questa procedura per regolare rapidamente la messa a fuoco:

1. Accendere il visore e aprire il Menu. Se le icone e il testo del menu appaiono nitidi e chiari, non sono necessarie ulteriori regolazioni.
2. Se le icone e il testo del menu non appaiono nitidi e chiari, ruotare l'anello argentato di regolazione delle diottrie situato vicino all'oculare fino a quando le icone e il testo del menu non appaiono nitidi e chiari.

### REGOLAZIONE DELL'OBIETTIVO

L'anello di messa a fuoco si trova all'estremità dell'obiettivo del BTS e serve a regolare con precisione la messa a fuoco. La messa a fuoco frequente di oggetti a distanze diverse garantirà un'immagine nitida.

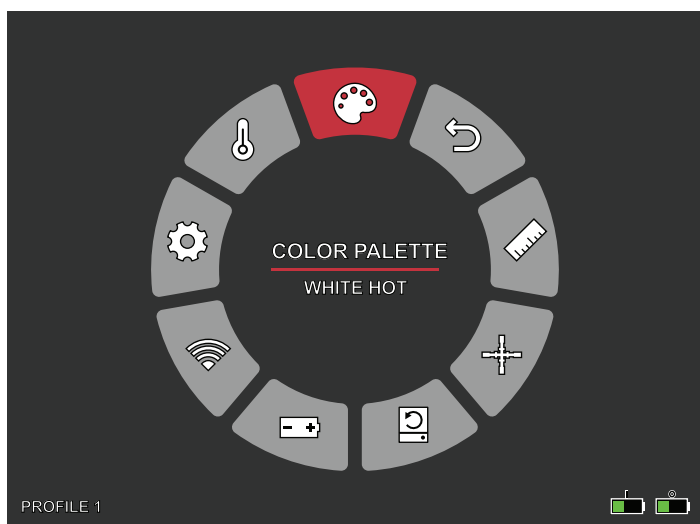
Distanza minima di messa a fuoco: BTS35 v2 - 3 ft

### COPRIOBIETTIVO

Si consiglia di coprire la lente al germanio dell'obiettivo con il proprio copriobiettivo in dotazione per proteggerla quando il prodotto non è in uso.

### INGRANDIMENTO, ZOOM

Quando sullo schermo sono visualizzate le impostazioni del menu, utilizzare i pulsanti della manopola rotante per regolare l'ingrandimento. L'ingrandimento può essere regolato da 1x a 4x con incrementi di 0,2x.



**PALETTE DI COLORI**



**IMPOSTAZIONI TERMICHE**



**IMPOSTAZIONI GENERALI**



**WI-FI**



**IMPOSTAZIONI DI ALIMENTAZIONI**



**IMPOSTAZIONI DI ARCHIVIAZIONE**



**RIPRISTINARE LE  
IMPOSTAZIONI DI FABBRICA**



**RETICOLO & AZZERAMENTO**

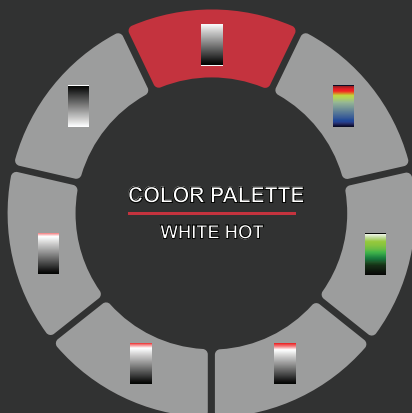


**TELEMETRO STADIAMETRICO**



**ESCI DAL MENU PRINCIPALE**

## COLOR PALETTE



PROFILE 1



## PALETTE DI COLORI

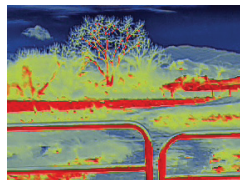
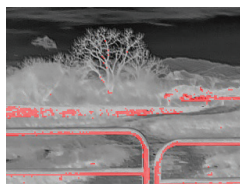
**BIANCO CALDO** – Gli oggetti con temperature più elevate vengono visualizzati in bianco o grigio chiaro.

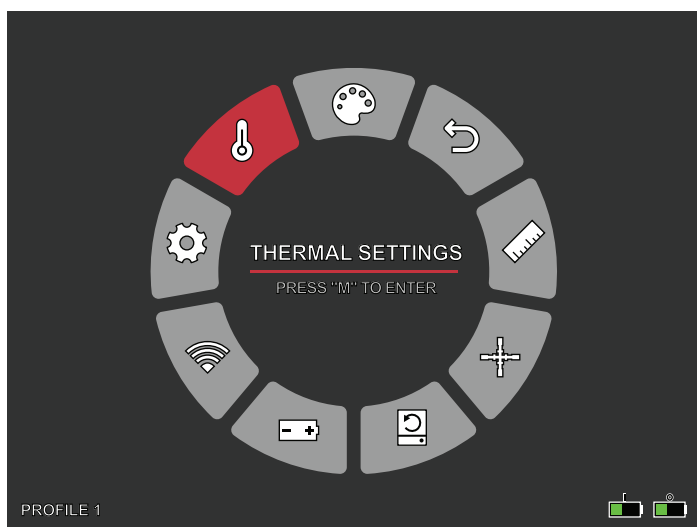
**NERO CALDO** – Gli oggetti con temperature più elevate sono visualizzati in nero o grigio scuro.

**ROSSO CALDO** – Gli oggetti con temperature più elevate sono indicati in rosso. Gli utenti possono regolare l'intensità del rosso nel profilo di colore nel menu a discesa Impostazioni termiche, quindi Intensità termica.

**VERDE CALDO** – Gli oggetti con temperature più elevate vengono visualizzati in verde più chiaro.

**BLU CALDO** – Gli oggetti con temperature più basse sono visualizzati in blu o blu scuro, mentre le temperature più alte sono visualizzate in rosso e giallo.





# IMPOSTAZIONI TERMICHE

## MIGLIORAMENTO DELL'IMMAGINE

### ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE IMPOSTAZIONI

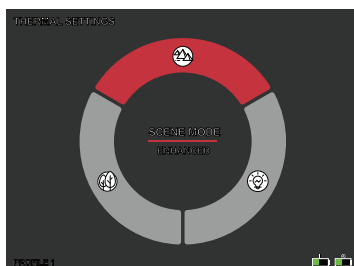
Il miglioramento dell'immagine regola automaticamente l'output dell'immagine per visualizzare al meglio tutti i dettagli termici della scena.

## CONTRASTO

Il contrasto dell'immagine può essere regolato con la manopola rotante. Sul lato destro dello schermo viene visualizzata una barra di scorrimento.

## MODALITÀ SCENA

I dispositivi termici Burris possono essere programmati per funzionare con tre diverse modalità di scena che utilizzano un algoritmo integrato per migliorare la qualità dell'immagine e le capacità di rilevamento termico in vari ambienti. A seconda delle condizioni ambientali, è possibile scegliere la modalità di scena più adatta alle proprie esigenze.





### Modalità Natura

Fornisce la massima differenziazione termica sullo schermo utilizzando il maggior numero di scale di colore. Questa modalità è particolarmente utile in ambienti in cui gli oggetti nel campo visivo hanno temperature simili.



### Modalità avanzata:

Evidenzia gli oggetti più caldi nel campo visivo aumentandone significativamente l'intensità.

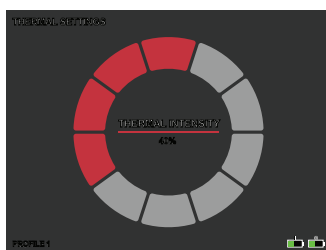


### Modalità di evidenziazione:

Crea un contrasto significativo tra gli oggetti più caldi e quelli più freddi nel campo visivo, aumentando l'intensità degli oggetti più caldi e diminuendo quella degli oggetti più freddi.

## INTENSITÀ TERMICA

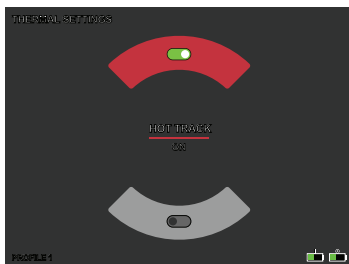
Cambia la gamma di colori verso una delle due estremità della scala di temperatura per la palette dei colori attiva. Con questa impostazione è possibile far apparire gli oggetti più caldi o più freddi.

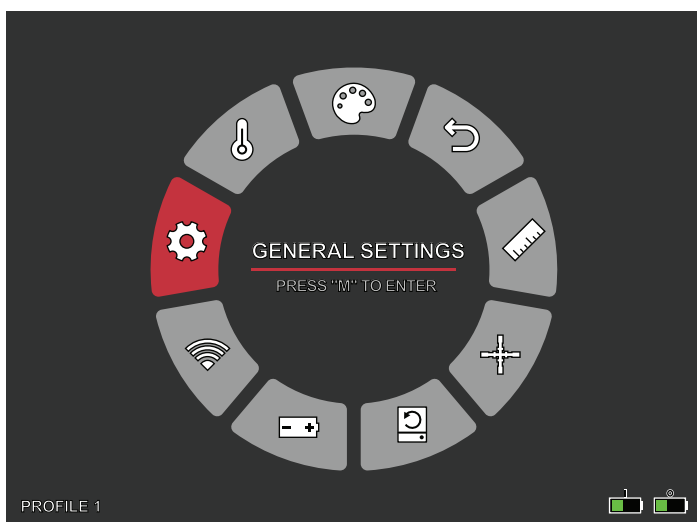


## PISTA CALDA

### ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE IMPOSTAZIONI

Quando la traccia calda è attivata, il reticolo rosso attivo traccia il punto con la temperatura più alta nella scena.





# IMPOSTAZIONI GENERALI

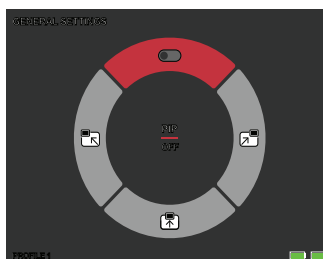
## LUMINOSITÀ DELLO SCHERMO

I livelli di luminosità possono essere regolati con la manopola rotante. Sul lato destro dello schermo viene visualizzata una barra di scorrimento.

## (PICTURE IN PICTURE, IMMAGINE NELL'IMMAGINE)

Quando l'immagine della finestra PIP è attiva sul display viene visualizzato un ingrandimento 2x dell'immagine principale.

L'utente ha la possibilità di posizionare la finestra PIP nell'area superiore sinistra/centrale/destra del display.



SINISTRA



MEZZO



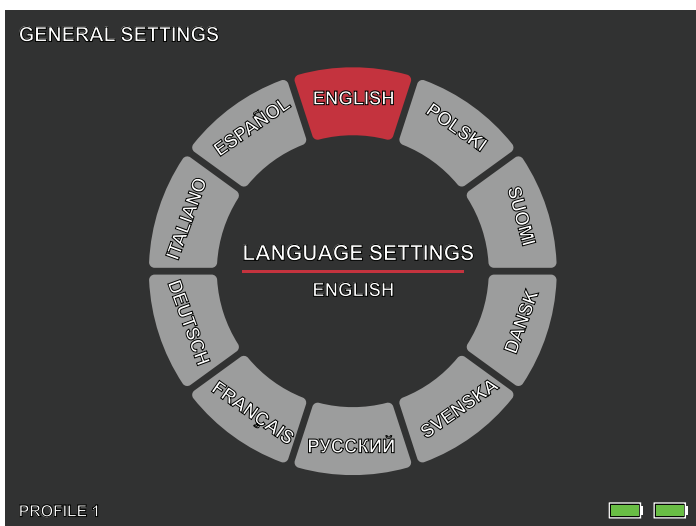
DESTRA

## UNITÀ

Il visore termico può essere visualizzato in unità standard o metriche.

## IMPOSTAZIONI LINGUA

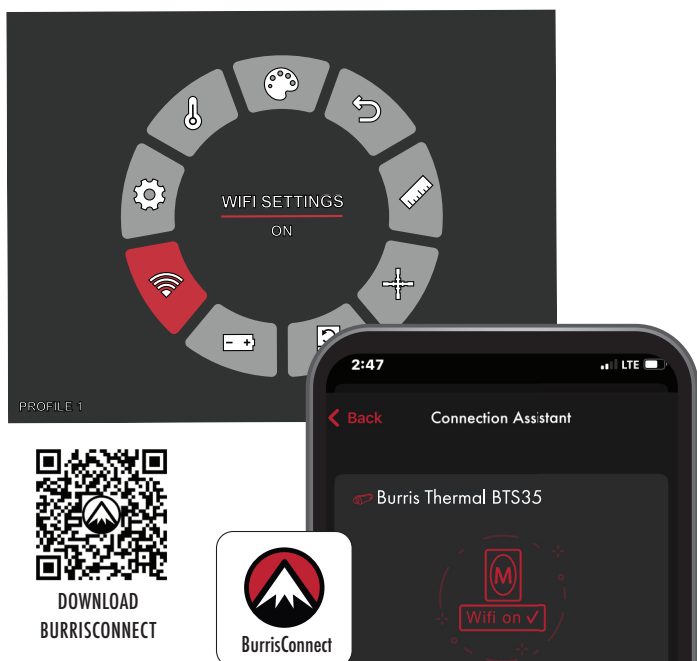
Gli utenti possono scegliere tra 10 lingue: Inglese, spagnolo, italiano, francese, tedesco, russo, finlandese, svedese, danese, polacco



## INDICATORE DI CARICA

ON / OFF

Il LED indicatore di carica può essere disattivato.  
L'indicatore è posizionato nella porta USB-C.



## IMPOSTAZIONI WI-FI

Il visore termico può essere collegato all'app del telefono cellulare tramite Wi-Fi e il visore termico può essere gestito a distanza.

Quando il Wi-Fi è acceso, ma non è collegato, l'icona Wi-Fi lampeggia.

Quando il Wi-Fi è collegato, l'icona Wi-Fi è sempre accesa.

Su un dispositivo mobile, cercare e scaricare "BurrisConnect" nel rispettivo app store.

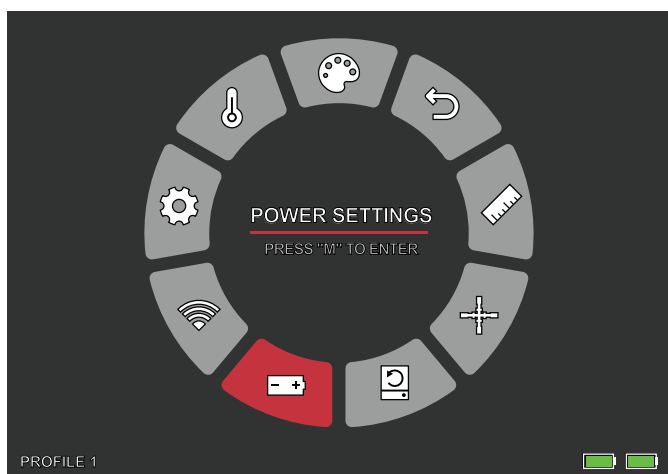
Aprire BurrisConnect e trovare il nome della rete Wi-Fi "BTH-XXXX" nelle impostazioni del Wi-Fi del proprio telefono.

NOME DEL DISPOSITIVO: BTS-XXXX

PASSWORD: 12345678

Dopo che la connessione è riuscita, l'utente può operare da remoto.

- Android – Scaricare da Google Play
- IOS – Scaricare nell'App Store di Apple



# IMPOSTAZIONI DI ALIMENTAZIONE

## STAND-BY AUTOMATICO

Se non si effettuano operazioni nel periodo di tempo impostato, entra in modalità Stand-by. Se l'indicatore di funzionamento è acceso prima di entrare in modalità Stand-by, l'indicatore di funzionamento lampeggia in modalità Stand-by.

- Opzioni di timeout dello stand-by automatico  
SPENTO | 5 MIN | 10 MIN | 15 MIN

## ACCENSIONE AUTOMATICA

Se non si effettuano operazioni nel periodo di tempo impostato, il visore termico si spegne automaticamente.

- Opzioni di timeout dell'accensione automatica  
SPENTO | 5 MIN | 30 MIN | 60 MIN

## MODALITÀ SUPER RISPARMIO ENERGETICO

- Modalità di super risparmio energetico  
ACCESA / SPENTA

L'icona del Super risparmio energetico viene visualizzata nell'angolo in basso a sinistra, accanto all'indicatore della batteria, quando la modalità è attivata. Quando la modalità è attivata, le impostazioni WI-FI e Luminosità schermo sono disattivate.

Nota: Lo stand-by automatico e lo spegnimento automatico non possono essere eseguiti quando il Wi-Fi è collegato.

## RESTORE FACTORY SETTINGS



RESTORING FACTORY SETTINGS WILL  
ERASE ALL USER-DEFINED SETTINGS.  
DO YOU WISH TO PROCEED?



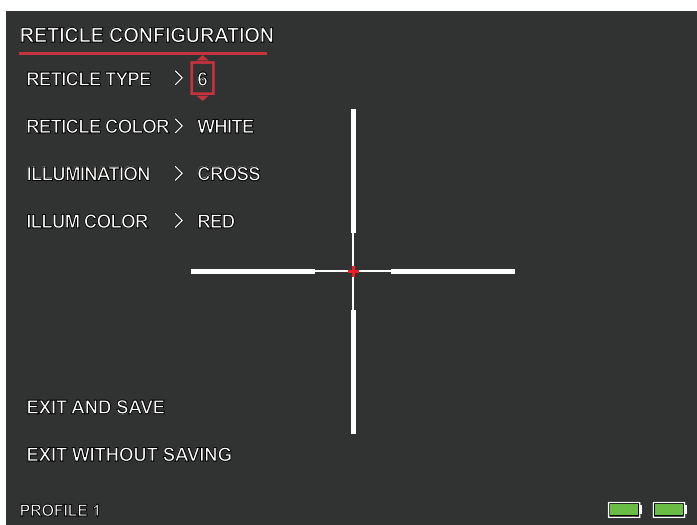
PROFILE 1



# RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Questa funzione ripristina le impostazioni di fabbrica.

Nota: Ripristinare le impostazioni di fabbrica cancellerà tutti i dati del reticolo e dell'azzeramento. Il BTS dovrà essere nuovamente azzerato.



# CONFIGURAZIONE RETICOLO

## CONFIGURAZIONE RETICOLO

IL BTS include uno strumento di configurazione del reticolo che consente all'utente di selezionare tra 10 tipi di reticolo, regolarne il colore e illuminazione. Lo strumento consente agli utenti di personalizzare il reticolo in modo che si adatti al meglio alla loro applicazione e palette termica dei colori.

## TIPO DI RETICOLO

IL BTS è dotato di una serie di 10 reticoli. Per impostazione predefinita viene visualizzato il reticolo numero 1. I reticoli da 2 a 10 possono essere selezionati all'interno della finestra di Configurazione reticolo. Una mappa completa dei reticoli è disponibile su [www.burrisoptics.com](http://www.burrisoptics.com).

## COLORE DEL RETICOLO

Gli utenti possono modificare il colore di base del reticolo scegliendo tra Rosso, Verde, Blu, Nero, Bianco e Giallo. Il Rosso è il colore predefinito.

## ILLUMINAZIONE

Gli utenti possono scegliere tra un punto di illuminazione a punto centrale o croce centrale, separato dal reticolo di base. Se lo si desidera, è possibile SPEGNERE l'illuminazione.

## COLORE DELL'ILLUMINAZIONE

Il colore del punto e/o della croce può essere modificato in Rosso, Verde, Blu, Nero, Bianco o Giallo.

## ESCI E SALVA

Per salvare le modifiche apportate all'interno della finestra di Configurazione reticolo selezionare ESCI E SALVA. In questo modo verranno salvate le modifiche del PROFILO attivo.

## ESCI SENZA SALVARE

Questa opzione consente agli utenti di uscire dalla finestra di Configurazione reticolo senza apportare modifiche al PROFILO attivo. Anche una veloce pressione del pulsante di accensione consente agli utenti di uscire dalla finestra di Configurazione reticolo senza salvare.



**RETICOLO 1**



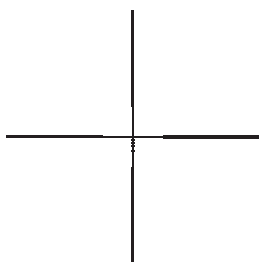
**RETICOLO 2**



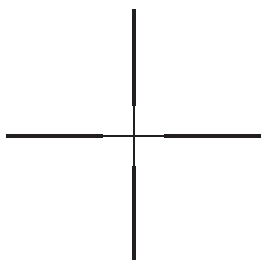
**RETICOLO 3**



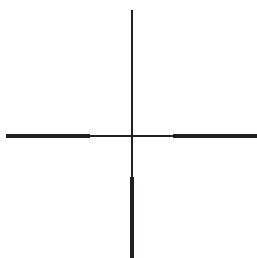
**RETICOLO 4**



**RETICOLO 5**



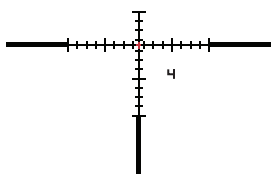
**RETICOLO 6**



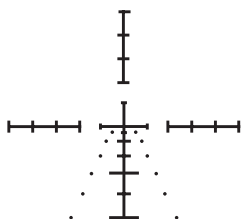
**RETICOLO 7**



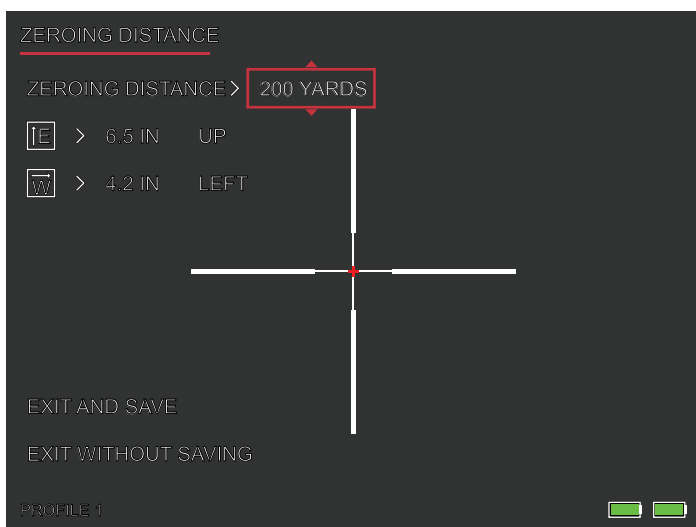
**RETICOLO 8**



**RETICOLO 9**



**RETICOLO 10**



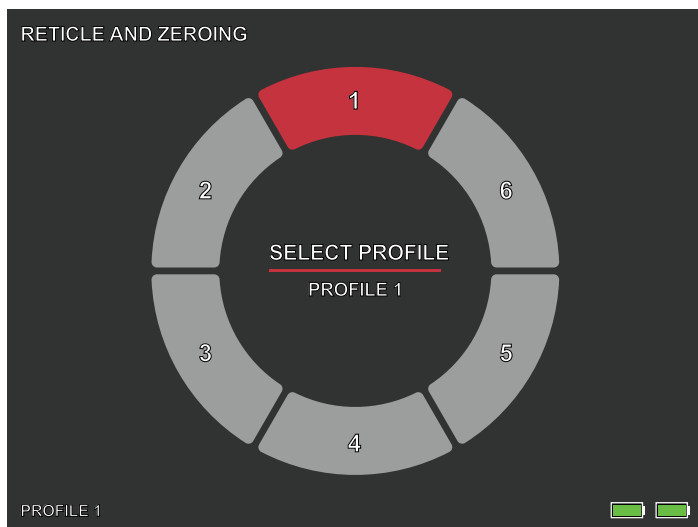
## AZZERAMENTO

Il BTS è provvisto di uno strumento migliorato che semplifica l'azzeramento del cannocchiale termico da puntamento. Per azzerare il BTS seguire la procedura indicata di seguito.

1. Distanza di azzeramento. Selezionare Distanza di azzeramento sul menu sullo schermo. Usare la manopola rotante per navigare tra le distanze di azzeramento. Selezionare la distanza a cui è posizionato il bersaglio in vista. 50 metri/iarde sono un buon punto di partenza.
2. Mirare direttamente al centro del bersaglio e sparare da due a tre colpi. Misurare e registrare la distanza verticale e orizzontale tra il centro del gruppo e quello del bersaglio.
3. Regolazione dell'altezza Utilizzare la manopola rotante per regolare l'altezza del Punto di mira (POA) in SU o in GIÙ rispetto al centro dello schermo. Il livello e la direzione della regolazione del POA sono visualizzati sullo schermo. Il livello di regolazione "E" (altezza) dovrebbe essere uguale alla distanza verticale misurata al passaggio 2. Il livello di regolazione per click (mm/in) cambierà con il valore della distanza di azzeramento.

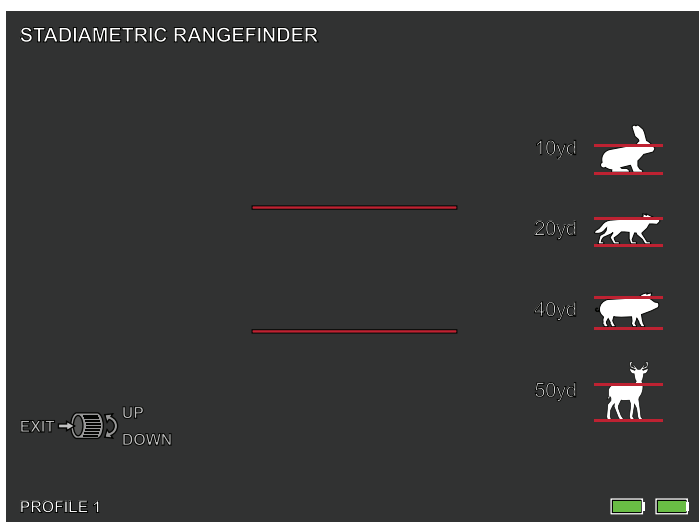
4. Regolazione del guadagno. Utilizzare la manopola rotante per regolare il Punto di mira (POA) a SINISTRA o a DESTRA rispetto al centro dello schermo. Il livello e la direzione della regolazione del POA sono visualizzati sullo schermo. Il livello di regolazione "W" (guadagno) dovrebbe essere uguale alla distanza orizzontale misurata al passaggio 2.
5. Mirare direttamente al centro del bersaglio e sparare altri due-tre colpi. Ripetere i passaggi 2,3 e 4 fino a quando si è soddisfatti dell'azzeramento.
6. Ripetere questo passaggio a distanze maggiori per affinare ulteriormente l'azzeramento e trovare la soluzione più adatta alle proprie esigenze.

Nota: teoricamente, per l'azzeramento potrebbe essere sufficiente un solo colpo, ma Burris raccomanda di fare più serie per ottenere il massimo livello di fiducia per cacciare.



## SELEZIONA PROFILO

Il BTS consente agli utenti di memorizzare fino a sei profili di Configurazione reticolo/Azzeramento. Tutti i dati di Configurazione reticolo a di azzeramento saranno salvati nel profilo attivo. Ripristinare le impostazioni di fabbrica cancellerà tutti i dati del profilo.



# TELEMETRO STADIAMETRICO

## FUNZIONI DEI PULSANTI

La manopola rotante viene utilizzata per aumentare o diminuire la distanza tra le linee di stadia.

Il telemetro stadiametrico permette di stimare la distanza di un bersaglio. Sul dispositivo sono disponibili quattro stadie:

Coniglio (20 cm / 7,8 pollici), Coyote (52 cm / 20,4 pollici)  
Cinghiale (80 cm/31,4 pollici), Cervo (100 cm/39,3 pollici).

## COME UTILIZZARE LE STADIE

- Allineare la linea orizzontale inferiore con la parte inferiore dell'immagine del bersaglio. Usare la manopola rotante per modificare l'ampiezza tra le linee orizzontali superiori e inferiori fino a quando la linea orizzontale superiore è allineata con la parte superiore dell'icona target.
- La distanza può ora essere calcolata e visualizzata automaticamente.
- Confrontando le dimensioni del bersaglio con quelle dei quattro animali di riferimento, l'utente può calcolare approssimativamente la distanza del bersaglio.

# CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Quando il visore termico non viene utilizzata per un lungo periodo, conservarlo in un ambiente asciutto e ben ventilato. Caricare il visore termico per almeno quattro ore ogni due mesi durante la conservazione. La mancata osservanza della procedura di ricarica durante la conservazione riduce la durata della batteria.

L'obiettivo a infrarossi del visore termico è rivestito con una pellicola antiriflesso. Pulire l'obiettivo solo in presenza di sporco o macchie. Lo sfregamento frequente può danneggiare il rivestimento della lente. Per pulire le superfici non ottiche del visore termico, non strofinare con solventi o detergenti chimici. Sulle superfici esterne, pulire con un panno in microfibra morbido e asciutto.

È necessario rimuovere lo sporco e i detriti più grandi dalla superficie della lente. Il modo più comodo per pulire la superficie dell'obiettivo è utilizzare una Lens Pen. Posizionare il cannocchiale in modo che le particelle cadano lontano dalla lente, quindi utilizzare la Lens Pen o un pennello morbido per rimuovere delicatamente i detriti, soffiando sulla lente per staccarli. Una bomboletta di aria compressa o un compressore possono aiutare a rimuovere eventuali particelle di polvere. In caso di elevata sporcizia, come il fango secco, spruzzare dell'acqua pulita o un liquido per la pulizia delle lenti in modo rimuovere questo sporco.

## ANALISI DEGLI ERRORI PIÙ COMUNI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il cannocchiale termico da puntamento non presenta le corrette prestazioni, la tabella per la risoluzione dei problemi riportata sulla pagina seguente aiuterà nella maggior parte dei casi. Se questi suggerimenti non risolvono il problema, contattare Burris Company per ricevere assistenza o per far riparare il prodotto.

# VISORE TERMICO PORTATILE BURRIS

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**CALIBRAZIONE IMMAGINE COMPLETATA**

---



**IL WI-FI È ATTIVO E IL DISPOSITIVO È COLLEGATO**



**IL WI-FI È ATTIVO E IL DISPOSITIVO NON È COLLEGATO**



**IMPOSTAZIONI WI-FI  
MODALITÀ DI SUPER RISPARMIO  
ENERGETICO ATTIVATA**

---



**REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DELLO  
SCHERMO DISABILITATA  
MODALITÀ DI SUPER RISPARMIO  
ENERGETICO ATTIVATA**

---



**AVVISO DI BATTERIA ESTREMAMENTE  
SCARICA, SPEGNIMENTO IMMINENTE**



**CARICAMENTO BATTERIA**

---

# GARANZIA

I prodotti visore termico portatile Burris sono coperti dalla garanzia limitata. Burris riparerà o sostituirà il prodotto in caso di difetto. Non smontare il visore tecnico per non invalidare la garanzia. Contattare il rivenditore Burris più vicino per ricevere assistenza.

Per informazioni dettagliate sulla garanzia, scansionare i codici QR qui sotto.



**GARANZIA USA**  
**3 ANNI**



**GARANZIA INT**  
**2 ANNI**

# TRADUZIONI

Questo manuale è disponibile in inglese, spagnolo, italiano, francese, tedesco, russo, finlandese, svedese, danese, polacco; scansionare il codice QR o visitare [www.burrisoptics.com/customer-service/manuals](http://www.burrisoptics.com/customer-service/manuals) per vedere le traduzioni.



**SCANSIONARE PER LE TRADUZIONI**



**BURRIS COMPANY INC**

331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631  
1-888-440-0244

© 2023 Burris Company.  
[BURRISOPTICS.COM](http://BURRISOPTICS.COM)



# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

BTS35 v2

## MANUAL DE USUARIO



## **DESCRIPCIÓN GENERAL:**

Felicitaciones por su compra de un Burris Thermal Riflescope. Revise este manual antes de la operación y guárdelo para referencia futura. Esta guía explica el funcionamiento de los modelos BTS35 v2.

## **PRECAUCIÓN:**

¡No apunte los dispositivos de imágenes térmicas a fuentes de energía de alta intensidad, como el sol o los emisores de láser, ya que pueden dañar permanentemente el detector de infrarrojos!

## **ACCESORIOS:**

Soporte Picatinny M1913 de desmontaje rápido

Batería 18650

Cargador de batería

Cable USB-C a USB-A

Cable USB-C a RCA

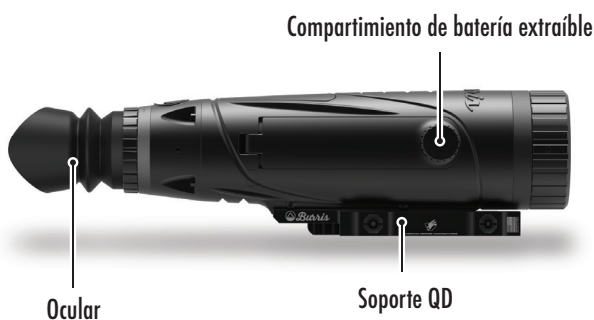
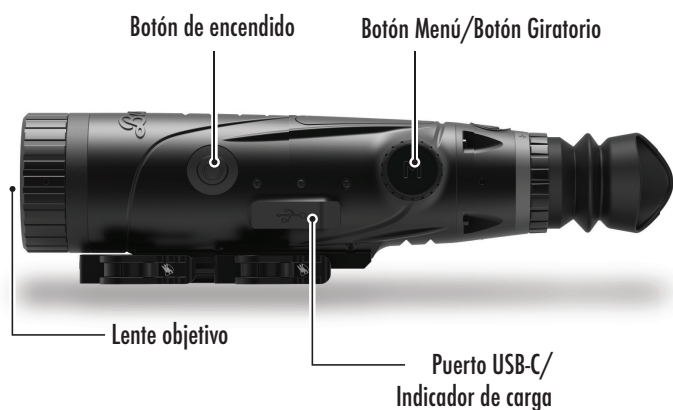
# DISPOSITIVO BURRIS THERMAL HANDHELD

## TABLA DE CONTENIDO

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| MAPA DE PRODUCTOS                     | 132 |
| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS             | 133 |
| FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO           | 135 |
| FUNCIÓN DEL BOTÓN                     | 136 |
| INSTALACIÓN DEL SOPORTE               | 137 |
| BATERÍA EXTRAÍBLE                     | 138 |
| USB-C, BATERÍA Y CARGA                | 139 |
| FUNCIONES DE POTENCIA                 | 140 |
| ENFOQUE DEL VISOR                     | 141 |
| MENÚ DEL BTS35 v2                     | 142 |
| PALETA DE COLORES                     | 143 |
| AJUSTES TÉRMICOS                      | 144 |
| AJUSTES GENERALES                     | 146 |
| WI-FI                                 | 148 |
| AJUSTES DE POTENCIA                   | 149 |
| RESTAURAR LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA | 150 |
| RETÍCULAS Y CONFIGURACIÓN             | 151 |
| PUESTA A CERO                         | 154 |
| PERFILES                              | 155 |
| TELÉMETRO ESTADIAMÉTRICO              | 156 |
| ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO        | 157 |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS                 | 158 |
| GARANTÍA                              | 159 |
| TRADUCCIONES                          |     |

# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

## MAPA DEL PRODUCTO



# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                 |                                                                                    |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                          | BTS35 v2                                                                           |
| Detector                        |                                                                                    |
| Tipo de detector                | VOx                                                                                |
| Resolución y tono               | 400 x 300 - 12 $\mu$ m                                                             |
| Rango espectral                 | 8 a 14 $\mu$ m                                                                     |
| NETD                            | $\leq 50$ mk a F1 25°C                                                             |
| Distancia de detección (ciervo) | 1000 m   1100 yd                                                                   |
| Propiedades ópticas             |                                                                                    |
| Longitud focal                  | 35 mm F1.0                                                                         |
| Enfoque                         | Enfoque manual                                                                     |
| Campo de visión (DEG)           | 7.8 x 5.9°                                                                         |
| Imágenes                        |                                                                                    |
| Fotogramas por segundo          | 50 Hz                                                                              |
| Zoom óptico                     | 3.2X                                                                               |
| Zoom digital                    | 1X a 4X                                                                            |
| Pantalla                        |                                                                                    |
| Tipo de visualización           | OLED                                                                               |
| Resolución                      | 1024 x 768                                                                         |
| Ocular                          | Distancia al ocular $\geq 48$ mm,<br>Diámetro de la pupila de salida $\geq 5,3$ mm |
| Ampliación del ocular           | 14X                                                                                |
| Energía                         |                                                                                    |
| Tipo de batería                 | 1X 18650 (interna), 1X 18650 (extraíble)                                           |
| Duración de la batería          | $\geq 5$ horas a 25°C                                                              |
| Modelo                          | BTS35 v2                                                                           |

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CONTINUADO

| Interfaz                      |                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB-C                         | Alimentación/Carga   Vídeo                                                                   |
| Interfaz de vídeo             | Aplicación Burris Connect<br>(transmisión de vídeo en vivo)<br>Vídeo analógico (USB-C a RCA) |
| Interfaz de montaje           | Soporte Picatinny M1913 de desmontaje rápido con ménsula ajustable                           |
| Ambiental                     |                                                                                              |
| Temperatura de funcionamiento | -14 °F a 122 °F<br>-10 °C a 50 °C                                                            |
| Impermeable                   | IP67                                                                                         |
| Retroceso                     | 800 G/1 ms                                                                                   |
| Atributos físicos             |                                                                                              |
| Peso                          | ≤ 890 g   ≤ 31,4 oz                                                                          |
| Dimensiones (LxAxAI)          | 294 mm x 80 mm x 78,5 mm<br>11.,6 pulgadas x 3.1 pulgadas x 3.1 pulgadas                     |

# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

## FUNCIÓN DEL PRODUCTO

| Modelo                          | BTS35 v2                                                                                  |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zoom suave                      | Sí                                                                                        |
| Wi-Fi                           | Sí                                                                                        |
| Fotografía                      | BurrisConnect                                                                             |
| Vídeo                           | BurrisConnect                                                                             |
| Brillo de la pantalla           | Escala deslizante                                                                         |
| Intensidad térmica              | Escala deslizante                                                                         |
| Contraste de imagen             | Escala deslizante                                                                         |
| Mejora de la imagen             | Sí                                                                                        |
| MODO DE ESCENA                  | Mejorado/Resaltar/Naturaleza                                                              |
| Modo súper ahorro de energía    | Sí                                                                                        |
| Paletas de colores              | Blanco caliente/Negro caliente/<br>Rojo caliente (1,2,3)/<br>Verde caliente/Azul caliente |
| Seguimiento de puntos calientes | Sí                                                                                        |
| Indicador de carga              | Ajustable                                                                                 |
| Modelo de calibración           | Manual                                                                                    |
| Telémetro estadiamétrico        | Sí                                                                                        |
| Apagado automático              | Apagado/15 min/30 min/60 min                                                              |
| Espera automática               | Apagado/15 min/30 min/60 min                                                              |
| Ajustes de idioma               | Inglés, español, italiano, francés,<br>alemán, ruso, finés, sueco, danés y<br>polaco      |
| PIP                             | Superior izquierda, superior central,<br>Arriba a la derecha, APAGADO                     |
| Restaurar predeterminados       | Restaura la configuración de fábrica                                                      |
| Configurador de retícula        | Sí                                                                                        |
| Perfiles de puesta a cero       | 6                                                                                         |
| Proceso de puesta a cero        | Sí                                                                                        |

# BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

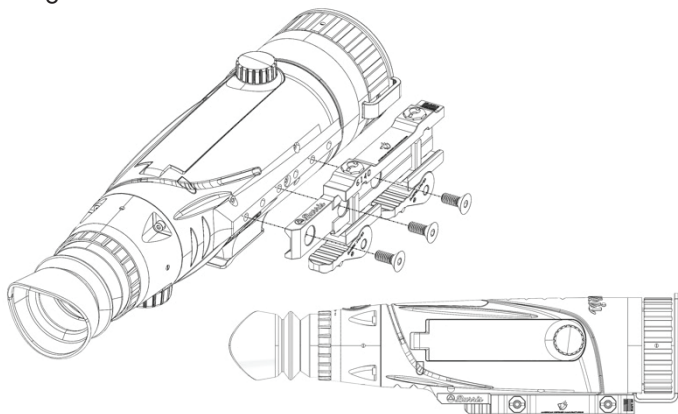
## BOTÓN FUNCIÓN

|                                                          |                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Modelo                                                   | BTS35 v2                                                 |
| No está en la función de botón de menú de ACCESO DIRECTO |                                                          |
| Botón giratorio en sentido horario                       | Reduce el zoom                                           |
| Botón giratorio<br>Sentido antihorario                   | Aumenta el zoom                                          |
| En la función del botón de menú                          |                                                          |
| Botón M                                                  | Pulsar para visualizar las opciones del menú/seleccionar |
| Calibración                                              |                                                          |
| Botón de encendido                                       | Ejecutar la calibración del obturador                    |

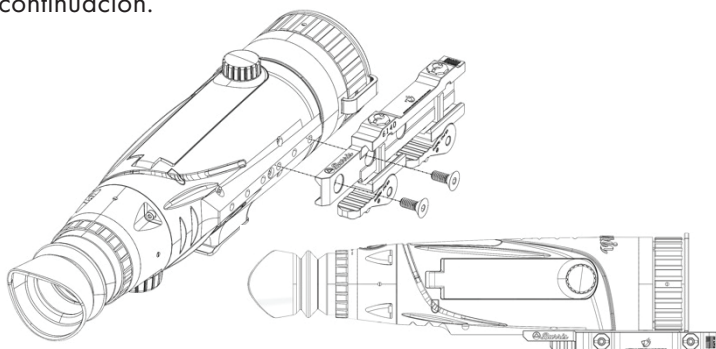
# INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE RÁPIDO

En la caja del BTS se incluye un soporte Picatinny M1913 de desmontaje rápido junto con tres tornillos de montaje. La base del BTS tiene seis orificios para tornillos de montaje. El soporte puede instalarse en cualquiera de estos orificios utilizando al menos dos tornillos. Esto permite al usuario ajustar la cantidad de ménsula necesaria para un descanso ocular óptimo en varios sistemas de armas. Apriete los tornillos a 3,4 Nm o 30 in-lb.

Para aplicaciones de rifles deportivos modernos, la configuración estándar se muestra a continuación.



Para rifles de cerrojo u otros sistemas que requieran el máximo, la montura puede instalarse como se muestra a continuación.

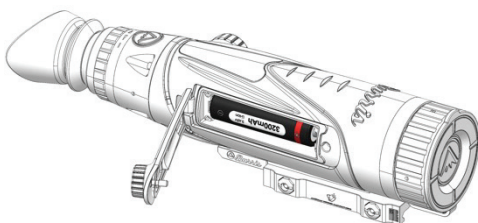


**Nota:** Para retrocesos severos o sistemas de armas semiautomáticas de gran potencia, Burris recomienda utilizar los tres tornillos de montaje.

# INSTALACIÓN DE LA BATERÍA EXTRAÍBLE

La cámara termográfica está equipada para utilizar una batería extraíble 18650. Mientras la batería interna tenga carga suficiente, la batería extraíble 18650 se puede cambiar y la impresora de imágenes no perderá energía. La batería extraíble se instala en el compartimento de la batería como se muestra.

Nota: Hay varias longitudes de baterías 18650 disponibles. El BTS35 v2 está diseñado para utilizar baterías de 68-71 mm de longitud. Estas baterías suelen incluir protección de circuito y a veces ofrecen carga Micro-USB integrada. El BTS no funcionará de forma fiable con baterías 18650 más cortas y sin protección. No utilice baterías 18650 sin protección ni baterías de menos de 68 mm en su BTS35 v2.





## USB-C A USB-A

El cable de carga proporcionado es un cable USB-C a USB-A. Operar el dispositivo mientras está enchufado aún permitirá que el dispositivo se cargue. Este método de carga solo cargará la batería interna. La utilización de una batería externa durante el funcionamiento aumentará significativamente el tiempo de trabajo.

## INFORMACIÓN DE CARGA

Un LED parpadeará en rojo dentro del puerto USB-C mientras el dispositivo se esté cargando (indicador de carga). El LED cambiará a verde fijo cuando el dispositivo esté completamente cargado. El indicador de carga se puede apagar en la configuración general (consulte la página 17).

La cámara termográfica debe estar completamente cargada antes del primer uso.

Cargue la cámara termográfica durante un mínimo de 4 horas o hasta que el indicador de carga se ilumine en verde.

Nota: Especificaciones de carga: 5V, 2A. No cargue la batería en un entorno de más de 40 °C o 104 °F.

## ESTADO DE LA BATERÍA

Los iconos del estado de carga de la batería (SoC) se encuentran en la esquina inferior derecha de la pantalla. (I) indica el estado de carga de la batería interna y (O) indica el estado de carga de la batería extraíble.



Si observa sobrecalentamiento, olores o decoloración, o deformación de la batería, interrumpa su uso inmediatamente.

## USB TIPO C A RCA

El BTS se proporciona con un cable USB-C a RCA para que la visualización del BTS se pueda ver en una pantalla más grande o capturar en un dispositivo DVR.



## FUNCIÓN DEL BOTÓN DE ENCENDIDO

### APAGADO



Para apagar completamente la cámara termográfica, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que vea que la barra de progreso de apagado se completa y la unidad se apaga.

Para cancelar el proceso de apagado, simplemente suelte el botón de encendido antes de que se llene la barra de progreso. Esta operación activará manualmente el modo de espera.

### MODO DE ESPERA



Para colocar la cámara termográfica en modo de espera, mantenga pulsado el botón de encendido y suéltelo antes de que se complete la barra de progreso de apagado. El modo de espera desactiva la pantalla y coloca el procesador en un estado de menor consumo de energía. La cámara termográfica se puede volver a encender rápidamente con solo presionar el botón de encendido. Mientras está en espera, la unidad permanece conectada a la aplicación a través de WI-FI.

### APAGADO AUTOMÁTICO

El BTS incluye una función de apagado automático si no se detecta actividad. La duración de la inactividad se puede cambiar en la configuración de energía (consulte la página 21). Presionar cualquier botón reiniciará el temporizador de duración de inactividad.

### ESPERA AUTOMÁTICA

El BTS incluye una función de espera automática si no se detecta actividad. La duración de la inactividad se puede cambiar en la configuración de energía (consulte la página 21). Presionar cualquier botón reiniciará el temporizador de duración de inactividad.

Nota: Pulse rápidamente el botón de encendido para ocultar la pantalla del menú.

Anillo de enfoque

Ajuste de dioptrías



## ENFOQUE DEL BURRIS THERMAL RIFLESCOPE

### AJUSTE DEL DIÓPTRICO

El ocular se puede enfocar para que la retícula aparezca nítida y negra. Siga este procedimiento para ajustar rápidamente el enfoque:

1. Encienda la cámara y abra el Menú. Si los iconos del menú y el texto aparecen nítidos y claros, no es necesario realizar más ajustes.
2. Si los Iconos y el texto del menú no aparecen nítidos y claros, gire el anillo plateado de ajuste de dioptrías ubicado cerca del ocular hasta que los Iconos y el texto del menú estén nítidos y claros.

### AJUSTE DE LALENTE DEL OBJETIVO

El anillo de enfoque está ubicado en el extremo del objetivo del BTS y se usa para ajustar el enfoque. El enfoque frecuente en objetos a diferentes distancias garantizará una imagen nítida.

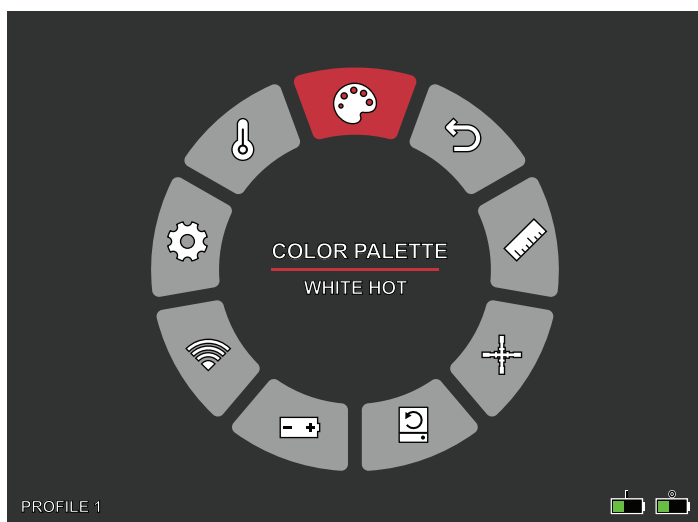
Distancia mínima de enfoque: BTS35 v2 - 3 ft

### CUBIERTA DE LALENTE

Sugerimos cubrir la lente de germanio con la cubierta de lente provista para proteger la lente cuando el producto no esté en uso.

### AMPLIACIÓN, ZOOM

Cuando la pantalla no muestre los ajustes del menú, utilice el botón giratorio para ajustar la ampliación. El aumento puede ajustarse de 1x a 4x, en incrementos de 0,2x.



**PALETA DE COLORES**



**AJUSTES TÉRMICOS**



**AJUSTES GENERAL**



**WI-FI**



**AJUSTES DE ENERGÍA**



**CONFIGURACIÓN DE  
ALMACENAMIENTO**



**RESTAURAR LA  
CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA**



**RETÍCULA & PUESTA A CERO**

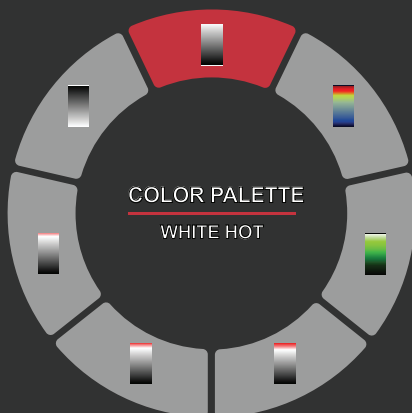


**TELÉMETRO ESTADIAMÉTRICO**



**SALIR DEL MENÚ PRINCIPAL**

## COLOR PALETTE



PROFILE 1



## PALETA DE COLORES

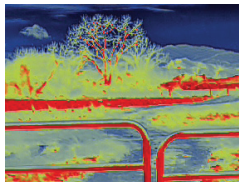
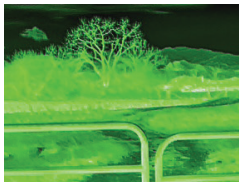
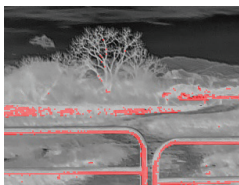
**BLANCO CALIENTE:** los objetos con temperaturas más altas se muestran en blanco o gris claro.

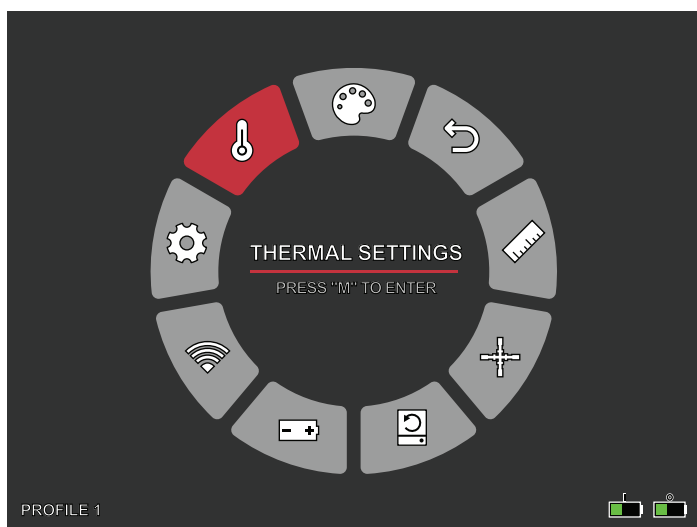
**BLACK HOT:** (negro caliente) los objetos con temperaturas más altas se muestran en negro o gris oscuro.

**RED HOT:** (rojo caliente) los objetos con temperaturas más altas se muestran en rojo. Los usuarios pueden ajustar la intensidad del rojo en el perfil de color en el menú desplegable Thermal Settings (Configuración térmica) y, a continuación Thermal Intensity (Intensidad térmica).

**VERDE CALIENTE:** los objetos con temperaturas más altas se muestran en verde más claro.

**AZUL CALIENTE:** los objetos con temperaturas más bajas se muestran en azul o azul oscuro y las temperaturas más altas se muestran en rojo y amarillo.





# AJUSTES TÉRMICOS

## MEJORA DE LA IMAGEN

### CONFIGURACIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

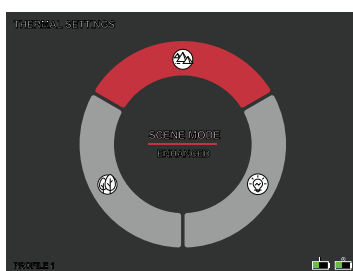
La mejora de imagen ajusta automáticamente la salida de la imagen para ver mejor todos los detalles térmicos dentro de la escena.

## CONTRASTE

El contraste de la imagen se puede ajustar con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Aparecerá una barra deslizante en el lado derecho de la pantalla.

## MODOS DE ESCENA

Los dispositivos térmicos de Burris se pueden programar para operar usando tres modos de escena diferentes que usan un algoritmo incorporado para mejorar la calidad de la imagen y las capacidades de detección térmica en varios entornos. Dependiendo de sus condiciones ambientales, elija qué modo de escena funciona mejor para usted.





### Modo Naturaleza

Proporciona la mayor cantidad de diferenciación térmica en la pantalla al emplear la mayor cantidad de escalas de color. Este modo es más útil en entornos donde los objetos en el campo de visión están a temperaturas similares.



### Modo mejorado

Resalta los objetos más calientes en el campo de visión aumentando significativamente su intensidad.

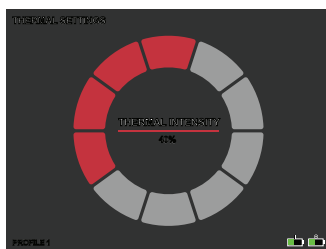


### Modo destacado

Crea un contraste significativo entre los objetos más calientes y los más fríos en el campo de visión aumentando la intensidad de los objetos más calientes y disminuyendo la intensidad de los objetos más fríos.

## INTENSIDAD TÉRMICA

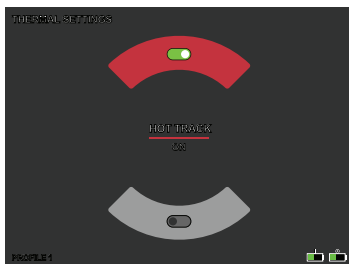
Cambia el rango de color hacia cualquiera de los extremos de la escala de temperatura para la paleta de colores activa. Se puede hacer que los objetos más calientes parezcan más calientes o más fríos usando esta configuración.

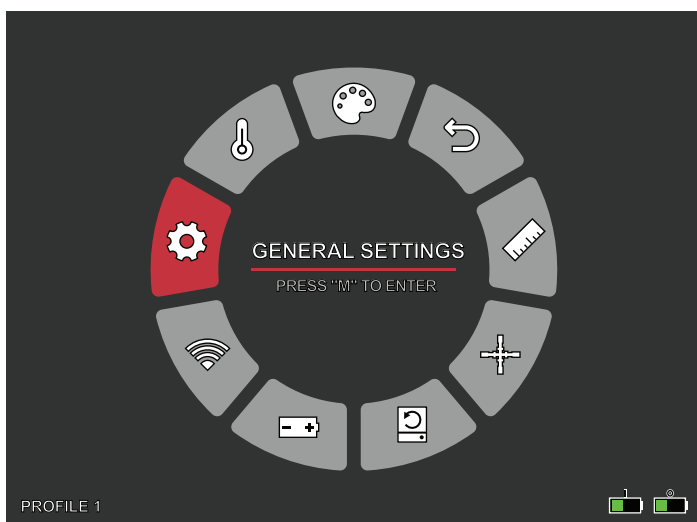


## SEGUIMIENTO DE PUNTOS CALIENTES

### CONFIGURACIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Cuando se activa el seguimiento activo, las cruces blancas activas siguen el punto con la temperatura más alta de la escena.





# AJUSTES GENERALES

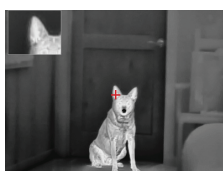
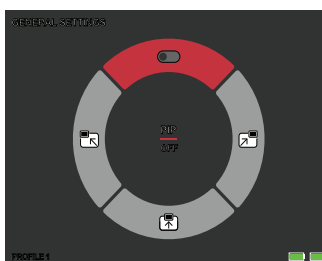
## BRILLO DE LA PANTALLA

Los niveles de brillo se pueden ajustar con el botón giratorio. Aparecerá una barra deslizante en el lado derecho de la pantalla.

## PIP - (IMAGEN EN IMAGEN)

Cuando la imagen de la ventana PIP está activada, aparece en pantalla una ampliación 2x de la imagen principal.

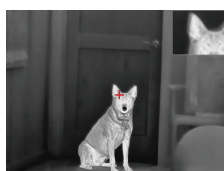
El usuario tiene la opción de colocar la ventana PIP en la zona superior izquierda/media/derecha de la pantalla.



IZQUIERDA



CENTRO



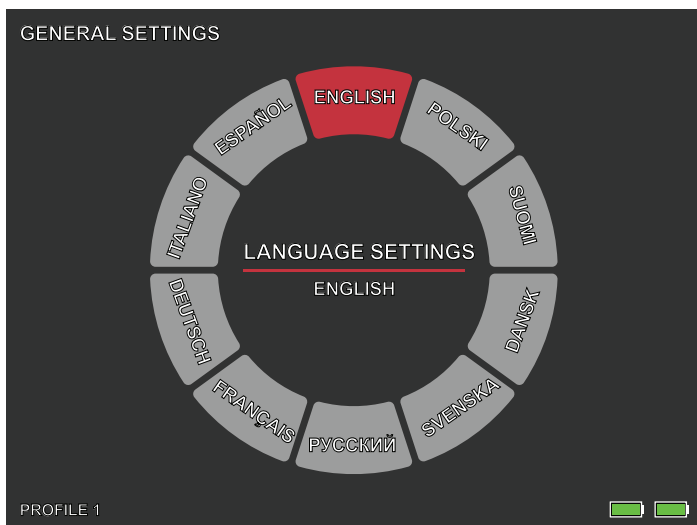
DERECHA

## UNIDADES

La cámara termográfica puede mostrarse en unidades estándar o métricas.

## AJUSTES DE IDIOMA

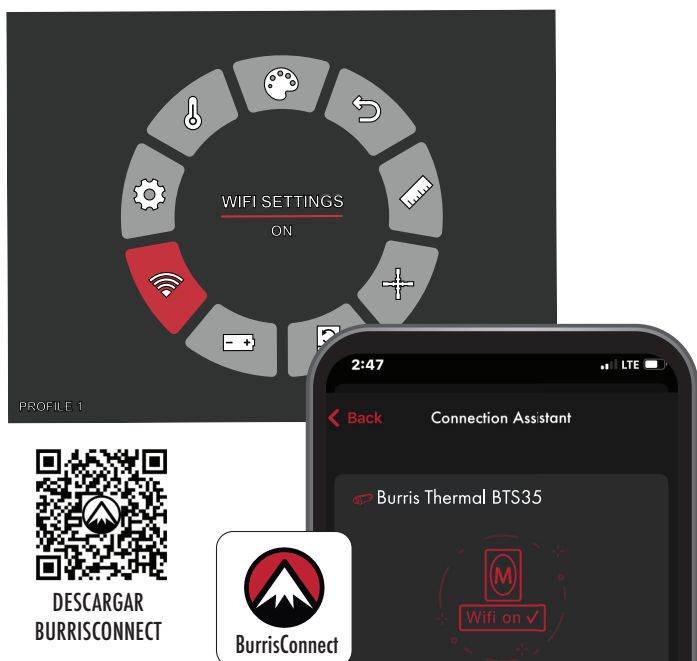
Los usuarios pueden seleccionar entre 10 idiomas: Inglés, español, italiano, francés, alemán, ruso, finés, sueco, danés y polaco.



## INDICADOR DE CARGA

### APAGADO / ENCENDIDO

El LED indicador de carga puede apagarse. El indicador se encuentra en el puerto USB-C.



## CONFIGURACIÓN DE WI-FI

La cámara termográfica se puede conectar a la aplicación del teléfono móvil a través de WI-FI y la cámara termográfica se puede operar remotamente.

Cuando el WI-FI está encendido, pero no conectado, el icono de WI-FI parpadeará.

Cuando el WI-FI está conectado, el icono WI-FI siempre está encendido.

En un dispositivo móvil, busque y descargue 'BurrisConnect' en el mercado de aplicaciones para teléfonos móviles.

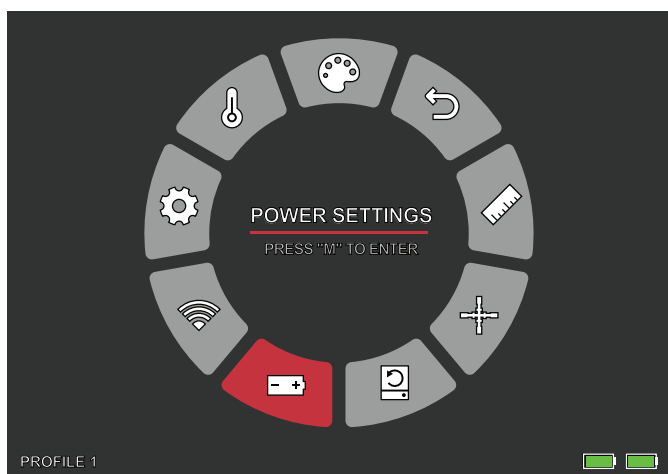
Abra BurrisConnect y busque el nombre WI-FI de "BTS-XXXX" en la configuración de WI-FI de su teléfono móvil

NOMBRE DEL DISPOSITIVO: BTS-XXXX

CONTRASEÑA: 12345678

Después de que la conexión sea exitosa, el usuario puede operar de forma remota.

- Android – Descargar desde Google Play
- IOS – Descargar desde Apple Store



# AJUSTES DE ENERGÍA

## ESPERA AUTOMÁTICA

Si no hay ninguna operación en el tiempo de ajuste, entra en modo de espera. Si el indicador de trabajo está encendido antes de ingresar al modo de espera, el indicador de trabajo parpadeará en el modo de espera.

- Opciones de tiempo de espera automático  
APAGADO | 5 MINUTOS | 10 MINUTOS | 15 MINUTOS

## APAGADO AUTOMÁTICO

Si no hay ninguna operación en el tiempo de configuración, la cámara termográfica se apagará automáticamente.

- Opciones de tiempo de espera de encendido automático  
APAGADO | 5 MINUTOS | 30 MINUTOS | 60 MINUTOS

## MODO DE SUPERAHORRO DE ENERGÍA

- Modo de superahorro de energía  
APAGADO / ENCENDIDO

El icono Super Energy Saving Mode aparecerá en la esquina inferior izquierda, al lado del indicador de batería cuando el modo esté activado. Mientras el modo está activado, las configuraciones de WI-FI y Brillo de pantalla están desactivadas.

Nota: El modo de espera automático y el apagado automático no se pueden realizar mientras WI-FI está conectado.

## RESTORE FACTORY SETTINGS



RESTORING FACTORY SETTINGS WILL  
ERASE ALL USER-DEFINED SETTINGS.  
DO YOU WISH TO PROCEED?



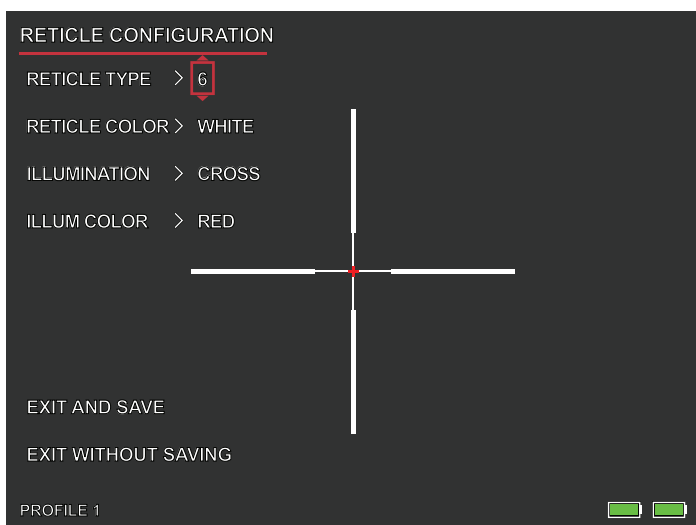
PROFILE 1



# RESTAURAR LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Esta función restaura la configuración de fábrica.

Nota: Restaurar ajustes de fábrica borrará todos los datos de retícula y puesta a cero. El BTS tendrá que ser puesto a cero de nuevo.



# CONFIGURACIÓN DE LA RETÍCULA

## CONFIGURACIÓN DE LA RETÍCULA

El BTS incluye una herramienta de configuración de retícula que permite al usuario seleccionar entre 10 tipos de retícula, ajustar el color de la retícula y ajustar la iluminación de la retícula. Esta herramienta permite a los usuarios personalizar la retícula que mejor se adapte a su aplicación y a su paleta de colores térmicos.

## TIPO DE RETÍCULA

El BTS está equipado con una selección de 10 retículas. La retícula número 1 se muestra de forma predeterminada. Las retículas 2 - 10 pueden seleccionarse en la ventana de configuración de retículas. Para consultar los mapas completos de retículas, visite [www.burrisoptics.com](http://www.burrisoptics.com).

## COLOR DE LA RETÍCULA

Los usuarios pueden cambiar el color base de la retícula para que sea rojo, verde, azul, negro, blanco y amarillo. El rojo es el predeterminado.

## ILUMINACIÓN

Los usuarios seleccionan entre un punto central y un punto central de iluminación en cruz que está separado de la retícula base. La iluminación puede desactivarse si se desea.

## COLOR DE LA ILUMINACIÓN

El color del punto y/o la cruz puede cambiarse a rojo, verde, azul, negro, blanco o amarillo.

## SALIR Y GUARDAR

Para guardar los cambios realizados en la ventana Reticle Configuration (Configuración de retícula), asegúrese de seleccionar EXIT AND SAVE (Salir y guardar). Esto guardará los cambios en el PERFIL activo.

## SALIR SIN GUARDAR

Esto da a los usuarios la opción de salir de la ventana Reticle Configuration (Configuración de retícula) sin realizar ningún cambio en el PERFIL activo. Si pulsa rápidamente el botón de encendido, también saldrá de la ventana de configuración de la retícula sin guardar.



RETÍCULA 1



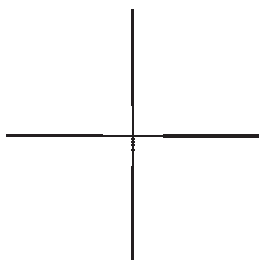
RETÍCULA 2



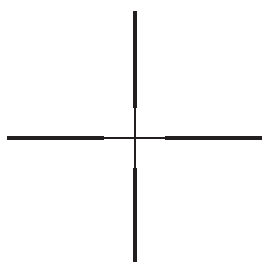
RETÍCULA 3



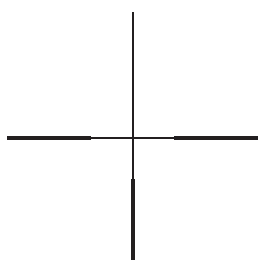
RETÍCULA 4



RETÍCULA 5



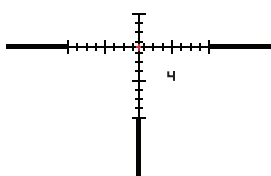
**RETÍCULA 6**



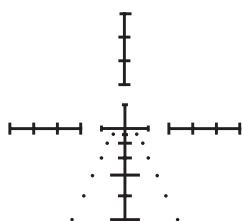
**RETÍCULA 7**



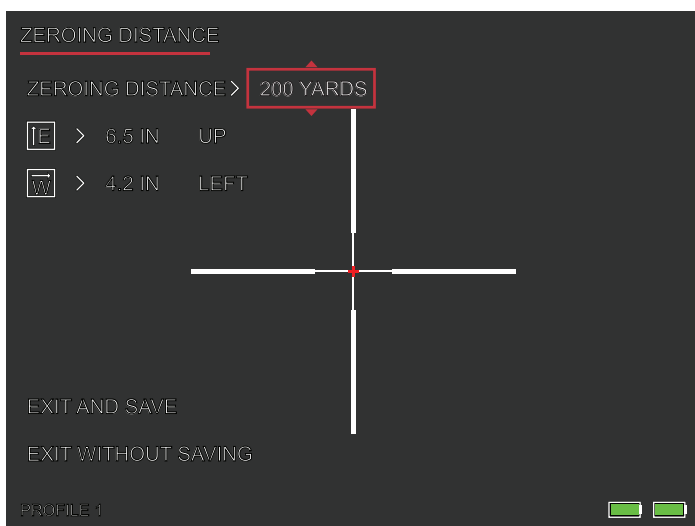
**RETÍCULA 8**



**RETÍCULA 9**



**RETÍCULA 10**



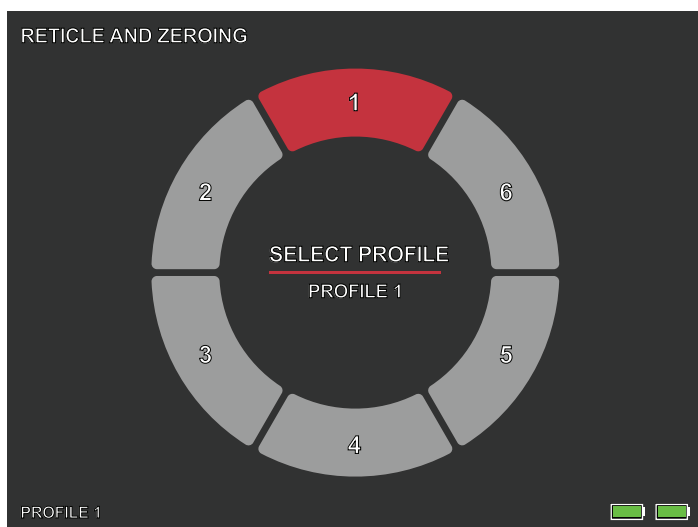
## PUESTA A CERO

El BTS está equipado con una herramienta de puesta a cero mejorada que simplifica la puesta a cero de su visor térmico. Siga este proceso para poner a cero el BTS:

1. Distancia de puesta a cero. Seleccione Zeroing Distance (Distancia de puesta a cero) en el menú en pantalla. Utilice el botón giratorio para recorrer las distancias de puesta a cero. Seleccione la distancia a la que se encuentra el blanco de la mira. 50 metros/yardas es un buen punto de partida.
2. Apunte directamente al centro de la diana y realice dos o tres disparos. Mida y registre la distancia vertical y horizontal entre el centro del grupo y el centro del blanco.
3. Ajuste de la elevación. Utilice el botón giratorio para ajustar el punto de mira (POA) hacia ARRIBA o hacia ABAJO desde el centro de la pantalla. El ajuste POA y la dirección se muestran en pantalla. La cantidad de ajuste "E" debe ser igual a la distancia vertical medida en el paso 2. La cantidad de ajuste por clic (mm/in) cambiará con el valor Zeroing Distance (Distancia de puesta a cero).

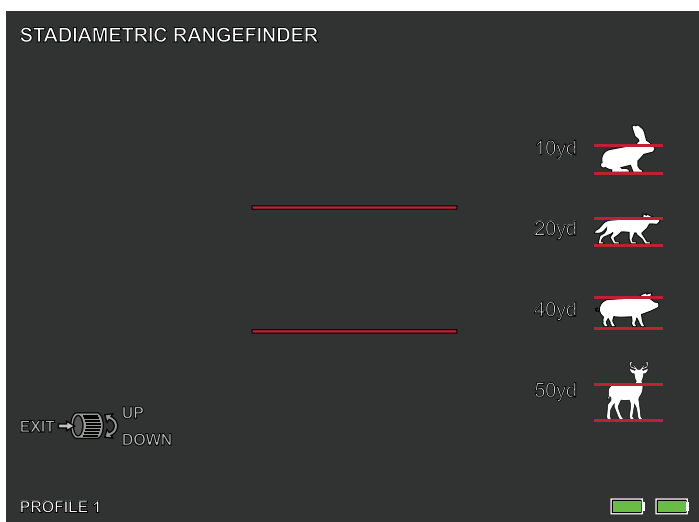
4. Ajuste de compensación del viento. Utilice el botón giratorio para ajustar el punto de mira (POA) hacia la IZQUIERDA o la DERECHA desde el centro de la pantalla. El ajuste POA y la dirección se muestran en pantalla. La cantidad de ajuste "W" debe ser igual a la distancia horizontal medida en el paso 2.
5. Apunte directamente al centro de la diana y realice dos o tres disparos adicionales. Repita los pasos 2, 3 y 4 hasta que esté satisfecho con su cero.
6. Repita este proceso a más distancias para afinar su cero y ajustarlo mejor a su aplicación.

Nota: En teoría, la puesta a cero se puede lograr con un solo disparo, pero Burris recomienda disparar en varios grupos para obtener el máximo nivel de confianza en la caza.



## SELECCIONAR PERFI.

El BTS permite a los usuarios almacenar hasta seis perfiles de configuración/cero de retícula. Todos los datos de configuración y puesta a cero de la retícula se guardarán en el perfil activo. Restaurar la configuración de fábrica borrará todos los datos del perfil.



# TELÉMETRO ESTADIAMÉTRICO

## FUNCIÓN DEL BOTÓN

El botón giratorio se utiliza para aumentar o reducir la separación entre las líneas estadimétricas.

El telémetro estadimétrico le permite estimar la distancia de un objetivo. Hay cuatro estadios disponibles en el dispositivo:

Conejo (20 cm/7,8 pulg.), Coyote (52 cm/20,4 pulg.)  
Cerdo (80 cm/31,4 pulg.), Ciervo (100 cm/39,3 pulg.).

## CÓMO USAR LOS ESTADIOS

Alinee la línea horizontal inferior con la parte inferior de la imagen de destino. Utilice el botón giratorio para cambiar el ancho entre las líneas horizontales superior e inferior hasta que la línea horizontal superior esté alineada con la parte superior del icono de destino.

- La distancia ahora se puede calcular y mostrar automáticamente.
- Al comparar el tamaño del objetivo con los cuatro tamaños de animales de referencia, el usuario puede calcular aproximadamente la distancia del objetivo.

# ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Cuando no vaya a utilizar la cámara termográfica durante mucho tiempo, guárdela en un entorno seco y bien ventilado. Cargue la cámara termográfica al menos cuatro horas cada dos meses durante el almacenamiento. No seguir el procedimiento de carga durante el almacenamiento reducirá la vida útil de la batería.

La lente infrarroja de la cámara termográfica está recubierta con una película antirreflectante. Limpie la lente solo cuando haya suciedad o manchas. El frotamiento frecuente puede dañar el revestimiento de la lente. Para limpiar superficies no ópticas de la cámara termográfica, no frote con disolventes o limpiadores químicos. En superficies exteriores, limpie con un paño de microfibra suave y seco.

El polvo y los restos de mayores dimensiones deben retirarse de la superficie de la lente. La forma más conveniente de limpiar la superficie de una lente es usar un Lens Pen. Coloque el visor de modo que las partículas caigan de la lente y luego use el Lens Pen o un cepillo suave para retirar con cuidado los restos mientras sopla sobre la lente para sacar las partículas. El aire comprimido o un compresor de aire ayudarán a eliminar las partículas de polvo. Para la suciedad más persistente, como el barro seco, utilice un rociador de agua limpia o un líquido limpiador de lentes para eliminar la suciedad.

## ANÁLISIS DE AVERÍAS COMUNES Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su visor térmico tiene problemas de rendimiento, la tabla de solución de problemas de la página siguiente resolverá la mayoría de los problemas. Si estas sugerencias no solucionan el problema, póngase en contacto con Burris Company para solicitar servicio o reparación.

# DISPOSITIVO BURRIS THERMAL HANDHELD

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



### CALIBRACIÓN DE IMAGEN COMPLETA

---



**WI-FI ESTÁ ENCENDIDO Y EL DISPOSITIVO  
ESTÁ CONECTADO**



**WI-FI ESTÁ ENCENDIDO Y EL DISPOSITIVO  
NO ESTÁ CONECTADO**



**WI-FI DESACTIVADO  
MODO SÚPER AHORRO DE ENERGÍA  
ACTIVADO**

---



**AJUSTE DE BRILLO DE PANTALLA DESACTIVADO  
MODO SÚPER AHORRO DE ENERGÍA ACTIVADO**

---



**ADVERTENCIA DE BATERÍA  
EXTREMADAMENTE BAJA, APAGADO  
INMINENTE**



**CARGA DE LA BATERÍA**

---

# GARANTÍA

Los productos Burris Thermal Handheld están cubiertos por una garantía limitada. Burris reparará o reemplazará su producto si es defectuoso. No desmonte la cámara termográfica ya que esto anulará la garantía. Comuníquese con su distribuidor Burris más cercano para obtener ayuda.

Para obtener información detallada sobre la garantía, escanee los códigos QR siguientes.



**GARANTÍA DE  
EE. UU.  
3 AÑOS**



**GARANTÍA  
INTERNACIONAL  
2 AÑOS**

# TRADUCCIONES

Este manual está disponible en inglés, español, italiano, francés, alemán, ruso, finés, sueco, danés y polaco; escanee el código QR o visite [www.burrisoptics.com/customer-service/manuals](http://www.burrisoptics.com/customer-service/manuals) para ver las traducciones.



**BUSCAR TRADUCCIONES**



**BURRIS COMPANY INC**

331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631  
1-888-440-0244

© 2023 Burris Company.  
[BURRISOPTICS.COM](http://BURRISOPTICS.COM)